

# Natural Blonde™



OWNER'S MANUAL  
 INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO  
 MODE D'EMPLOI  
 ISTRUZIONI OPERATIVE  
 BEDIENUNGSANLEITUNG  
 MANUAL DE INSTRUÇÕES  
 操作方法



**STEP UP!**  
[www.swrsound.com](http://www.swrsound.com)

**ENGLISH - PAGES .....6-10****ESPAÑOL - PAGINAS.....11-15****FRANÇAIS - PAGES.....16-20****ITALIANO - PAGINE .....21-25****DEUTSCH - SEITEN.....26-30****PORTUGUÊS - PAGINA.....31-35****日本語 - ページ .....36-40****Important Safety Instructions**

This symbol warns the user of dangerous voltage levels localized within the enclosure.



This symbol advises the user to read all accompanying literature for safe operation of the unit.

- Δ Read, retain, and follow all instructions. Heed all warnings.
- Δ Only connect the power supply cord to an earth grounded AC receptacle in accordance with the voltage and frequency ratings listed under INPUT POWER on the rear panel of this product.
- Δ **WARNING:** To prevent damage, fire or shock hazard, do not expose this unit to rain or moisture.
- Δ Unplug the power supply cord before cleaning the unit exterior (use a damp cloth only). Wait until the unit is completely dry before reconnecting it to power.
- Δ Maintain at least 6 inches (15.25 cm) of unobstructed air space behind the unit to allow for proper ventilation and cooling of the unit.
- Δ This product should be located away from heat sources such as radiators, heat registers, or other products that produce heat.
- Δ This product may be equipped with a polarized plug (one blade wider than the other). This is a safety feature. If you are unable to insert the plug into the outlet, contact an electrician to replace your obsolete outlet. Do not defeat the safety purpose of this plug.
- Δ Protect the power supply cord from being pinched or abraded.
- Δ This product should only be used with a cart, stand or rack that is recommended by the manufacturer.
- Δ The power supply cord of this product should be unplugged from the outlet when left unused for a long period of time, or during electrical storms.
- Δ This product should be serviced by qualified service personnel when: the power supply cord or the plug has been damaged; or objects have fallen, or liquid has been spilled onto the product; or the product has been exposed to rain; or the product does not appear to operate normally or exhibits a marked change in performance; or the product has been dropped, or the enclosure damaged.
- Δ Do not drip or splash liquids, nor place liquid filled containers on the unit.
- Δ **CAUTION:** No user serviceable parts inside, refer servicing to qualified personnel only.
- Δ SWR® amplifiers and loudspeaker systems are capable of producing very high sound pressure levels which may cause temporary or permanent hearing damage. Use care when setting and adjusting volume levels during use.
- Δ Hazardous voltages may be present within the cabinet even when the power switch is off and the power cord is connected. Therefore, disconnect the power cord from the rear panel power inlet before servicing. The power inlet must remain readily operable.

## Instrucciones de Seguridad Importantes



Este símbolo advierte al usuario que en el interior de la carcasa hay niveles peligrosos de voltaje.



Este símbolo advierte al usuario que lea toda la documentación adjunta para utilizar la unidad con seguridad.

- ⚠ Lea las atentamente instrucciones y sígalas al pie de la letra. Tenga en cuenta todas las instrucciones.
- ⚠ Conecte únicamente el cable de alimentación eléctrica a una toma de CA de acuerdo con las especificaciones de voltaje y frecuencia que se indican en la potencia de entrada INPUT POWER del panel posterior de este producto.
- ⚠ **ADVERTENCIA:** Para evitar daños, incendios y descargas eléctricas, no exponga esta unidad a la lluvia ni a la humedad.
- ⚠ Antes de limpiar el exterior de la unidad, desconecte el cable de alimentación (utilícese únicamente un paño húmedo). Deje que la unidad se seque completamente antes de volver a conectarla a la corriente.
- ⚠ Para una ventilación y refrigeración adecuadas, deje un espacio mínimo de 15.25 cm detrás de la unidad.
- ⚠ Este producto deberá estar situado lejos de fuentes de calor tales como radiadores, registros de calefacción u otros productos que generen calor.
- ⚠ Es posible que este producto esté equipado con un enchufe polarizado (un blade más ancho que el otro). Esta es una función de seguridad. Si no puede introducir el enchufe dentro de la toma de corriente, póngase en contacto con un electricista para que la cambie ya que podría estar anticuada. No anule el propósito de seguridad de este enchufe.
- ⚠ Tenga cuidado de que el cable de alimentación no se pinche ni se erosione.
- ⚠ Este producto sólo se debe utilizar con el soporte recomendado por el fabricante.
- ⚠ El cable de alimentación de este producto deberá estar desconectado de la toma de corriente cuando no se vaya a utilizar durante un período de tiempo largo o en caso de tormenta eléctrica.
- ⚠ Este producto deberá ser reparado por personal cualificado si: el cable de alimentación o el enchufe están dañados, ha caído algún objeto o se ha derramado líquido encima, el producto ha estado expuesto a la lluvia, no funciona normalmente o muestra signos de cambio en el rendimiento, ha sufrido algún golpe o la caja esta dañada.
- ⚠ Evite que goteen o salpiquen líquidos y no coloque recipientes con líquidos sobre la unidad.
- ⚠ **PRECAUCIÓN:** Contiene piezas cuyo mantenimiento no lo puede realizar el usuario, sino sólo personal cualificado.
- ⚠ Los amplificadores y altavoces SWR® pueden producir niveles de presión acústica muy elevados, que pueden provocar daños temporales o permanentes en el oído. Utilice la precaución al ajustar el volumen nivel.
- ⚠ Es posible que haya cargas eléctricas peligrosas dentro de la caja, aunque se haya apagado, mientras esté conectado el cable de alimentación. Por tanto, se debe desconectar el cable de alimentación del panel posterior antes de proceder a su reparación o mantenimiento. La toma de corriente debe permanecer preparada para su funcionamiento.

## Consignes de Sécurité Importantes



Ce symbole avertit l'utilisateur de la présence de niveaux de tension à risque dans l'appareil.



Ce symbole conseille à l'utilisateur de lire toute la documentation jointe au produit pour garantir une sécurité de fonctionnement.

- ⚠ Veuillez lire attentivement toutes les instructions et vous y conformer. Respectez scrupuleusement tous les avertissements.
- ⚠ Connectez le câble d'alimentation électrique à une prise CA mise à la terre selon le voltage et la fréquence indiqués sur le panneau arrière de l'amplificateur sous INPUT POWER.
- ⚠ **AVERTISSEMENT:** Pour éviter l'endommagement de l'appareil, un départ d'incendie, ou un choc électrique, ne l'exposez jamais à l'humidité ou à la pluie.
- ⚠ Débranchez le câble d'alimentation avant de nettoyer le boîtier de l'appareil (utiliser un chiffon légèrement humide). Attendez que l'appareil soit complètement sec avant de le rebrancher sur le secteur.
- ⚠ Conservez au moins 15.25 cm d'espace derrière l'appareil pour permettre une aération appropriée de celui-ci.
- ⚠ Il est conseillé d'entreposer cet appareil loin de toute source de chaleur, telle que des radiateurs, des accumulateurs de chaleur ou autres unités produisant de la chaleur.
- ⚠ Cet appareil peut être équipé d'une prise polarisée (une fiche plus large que l'autre). C'est une garantie de sécurité. Si vous ne parvenez pas à insérer la prise dans la sortie, contactez un électricien pour qu'il remplace la sortie. Ne modifiez rien qui puisse supprimer les garanties de sécurité qu'offre cette prise.
- ⚠ Veillez à ce que le câble d'alimentation ne soit pas coincé ou abrasé.
- ⚠ Cet appareil doit uniquement être utilisé avec un support à roulettes ou un pied conseillé par le fabricant.
- ⚠ Le câble d'alimentation de cet appareil doit être débranché de la sortie lorsqu'il reste longtemps sans être utilisé ou en cas d'orage électrique.
- ⚠ Les réparations et la maintenance de cet appareil doivent être effectuées par un personnel qualifié dans les cas suivants : le câble d'alimentation ou la prise sont endommagés ; des objets sont tombés sur l'appareil, du liquide a été renversé dessus ou l'appareil a été exposé à la pluie ; l'appareil ne semble pas fonctionner normalement ou vous notez des changements notables dans la performance de l'amplificateur, ou encore le produit est tombé ou l'enceinte est endommagée.
- ⚠ Ne placez aucun récipient rempli de liquide sur le produit.
- ⚠ **ATTENTION:** Aucune maintenance ne doit être effectuée pour les pièces situées dans l'appareil. Les réparations et la maintenance doivent être exécutées uniquement par une personne qualifiée.
- ⚠ Les niveaux sonores élevés émis par les systèmes d'emplificateur et haut-parleurs SWR® peuvent entraîner des lésions auditives durables. Faites attention lorsque vous réglez ou ajustez le volume lors de l'utilisation des appareils.
- ⚠ Voltage dangereux. Risque d'électrocution au niveau du coffret lorsque le câble d'alimentation est branché même si l'appareil n'est pas sous tension. Débranchez le câble d'alimentation du panneau arrière avant de travailler sur l'appareil. L'entrée électrique doit rester accessible.

## Importanti Istruzioni per la Sicurezza



Questo simbolo indica che si avvisa l'utente della presenza di livelli di tensione pericolosi all'interno della struttura.



Questo simbolo indica che si consiglia all'utente di leggere tutta la documentazione allegata ai fini del funzionamento sicuro dell'unità.

- Δ Leggere, conservare e seguire le istruzioni. Osservare le avvertenze.
- Δ Collegare il cavo di alimentazione solo a una presa c.a. con messa a terra conforme ai requisiti di tensione e frequenza indicati sull'etichetta INPUT POWER del pannello posteriore di questo prodotto.
- Δ **AVVERTIMENTO:** Per evitare danni, rischi di incendi o scosse elettriche, non esporre questa unità alla pioggia o all'umidità.
- Δ Scollegare il cavo di alimentazione prima di pulire l'esterno dell'unità (usare solo un panno umido). Attendere che l'unità sia completamente asciutta prima di ricollegarla all'alimentazione.
- Δ Lasciare almeno 15.25 cm di spazio libero dietro all'unità per consentirne il corretto raffreddamento tramite ventilazione.
- Δ Questo prodotto va collocato lontano da fonti di calore come radiatori, unità di riscaldamento o altri prodotti che producono calore.
- Δ Questo prodotto può essere dotato di spina polarizzata (con poli grandi). Si tratta di una misura di sicurezza. Se non si riesce a inserire la spina nella presa, far sostituire la presa obsoleta ad un elettricista. Non eliminare la spina di sicurezza.
- Δ Proteggere il cavo di alimentazione da danni e abrasioni.
- Δ Questo prodotto deve essere usato solo con un carrello o con un supporto consigliato dal produttore.
- Δ Il cavo di alimentazione di questo prodotto deve essere scollegato dalla presa quando il prodotto non viene usato per lunghi periodi o durante le tempeste elettromagnetiche.
- Δ La manutenzione per il prodotto deve essere eseguita da personale di assistenza qualificato nei casi seguenti: danno del cavo o della spina di alimentazione; caduta di oggetti o di liquido sul prodotto; esposizione del prodotto alla pioggia; funzionamento anomalo del prodotto o marcata variazione delle prestazioni del prodotto; caduta del prodotto; danno della struttura del prodotto.
- Δ Non disporre alcun contenitore riempito di liquido sul prodotto.
- Δ **ATTENZIONE:** Non contiene parti riparabili dall'utente: fare eseguire la manutenzione soltanto da personale qualificato.
- Δ I sistemi di amplificazione e gli altoparlanti SWR® sono in grado di produrre livelli di pressione acustica molto alti che possono provocare danni temporanei o permanenti all'udito. Prestare attenzione all'impostazione e regolazione dei livelli di volume durante l'uso.
- Δ All'interno dell'apparecchiatura possono essere presenti livelli di tensione pericolosi anche quando l'interruttore dell'alimentazione è disinserito ma il cavo di alimentazione è collegato. Si raccomanda, perciò, di staccare tale cavo dalla presa dell'alimentazione posta sul pannello posteriore prima di eseguire qualsiasi intervento di manutenzione. La presa dell'alimentazione deve, tuttavia, rimanere sgombra e pronta per l'uso in qualunque momento.

## Wichtige Sicherheitshinweise



Dieses Symbol warnt den Benutzer vor gefährlichen Spannungen innerhalb des Gehäuses.



Dieses Symbol bedeutet für den Benutzer, dass er für einen sicheren Betrieb des Geräts die gesamte begleitende Dokumentation lesen muss.

- Δ Befolgen Sie sämtliche Sicherheitshinweise und bewahren Sie sie auf. Beachten Sie alle Warnungen.
- Δ Das Netzkabel muss an eine geerdete Netzsteckdose angeschlossen werden, die die auf der Rückseite des Verstärkers unter INPUT POWER angegebene Spannung und Frequenz liefert.
- Δ **WARNUNG:** Setzen Sie dieses Gerät niemals Regen oder Feuchtigkeit aus, um Beschädigung, Brandentwicklung und elektrische Schläge zu vermeiden.
- Δ Ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie das Gehäuse des Geräts reinigen (verwenden Sie zum Reinigen nur ein feuchtes Tuch). Stecken Sie den Netzstecker erst wieder ein, wenn das Gerät vollständig getrocknet ist.
- Δ Halten Sie hinter dem Gerät einen Freiraum von mindestens 15.25 cm ein, damit eine ausreichende Belüftung gewährleistet ist.
- Δ Der Verstärker darf nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern oder anderen wärmeerzeugenden Geräten aufgestellt werden.
- Δ Dieses Produkt ist möglicherweise mit einem unvertauschbaren Stecker ausgestattet (unterschiedlich breite Pole). Dabei handelt es sich um eine Sicherheitsvorrichtung. Wenn Sie den Stecker nicht in die Steckdose stecken können, lassen Sie Ihre alte Steckdose von einem Elektriker austauschen. Zerstören Sie nicht die Sicherheitsfunktion des Steckers.
- Δ Das Netzkabel darf nicht eingeklemmt oder abgescheuert werden.
- Δ Das Produkt sollte nur mit vom Hersteller empfohlenen Karren oder Ständern verwendet werden.
- Δ Bei Gewitter oder wenn das Gerät längere Zeit nicht gebraucht wird, sollte der Netzstecker gezogen werden.
- Δ In folgenden Fällen sollte das Gerät repariert werden, und zwar ausschließlich von qualifizierten Technikern: Schäden an Netzkabel oder -stecker; Beschädigung durch herabfallende Gegenstände, ausgelaufene Flüssigkeit oder Regen; Funktionsstörungen oder deutlich verändertes Betriebsverhalten; Beschädigung durch Herunterfallen; Schäden am Gehäuse.
- Δ Setzen Sie das Gerät keiner tropfenden oder spritzenden Flüssigkeit aus; stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Behälter auf dem Gerät ab.
- Δ **VORSICHT:** Im Gerät sind keine zu wartenden Teile. Reparaturarbeiten dürfen nur von qualifizierten Technikern durchgeführt werden.
- Δ SWR®-Verstärker und Lautsprecher können sehr hohe Lautstärkepegel erzeugen, die vorübergehende oder dauerhafte Gehörschäden verursachen können. Gehen Sie beim Einstellen bzw. Regulieren der Lautstärke vorsichtig vor.
- Δ Im Gehäuse können auch im ausgeschalteten Zustand gefährliche Spannungen auftreten, wenn das Netzkabel eingesteckt ist. Ziehen Sie daher das Netzkabel aus der Netzanschlussbuchse auf der Rückseite des Geräts bevor Sie Wartungs- oder Reparaturarbeiten vornehmen. Die Netzanschlussbuchse muss stets frei zugänglich bleiben.

## Instruções Importantes de Segurança



Este símbolo adverte o usuário da presença de níveis perigosos de voltagem dentro da caixa.



Este símbolo adverte o usuário de que toda literatura que vem acompanhada deste aparelho deverá ser lida para um manuseio seguro do mesmo.

- Δ Leia, conserve na memória e siga todas as instruções. Observe todas as advertências.
- Δ Conecte o cabo de força somente à uma saída de corrente com terminal de terra e cujas voltagem e frequência correspondam ao indicado no INPUT POWER no painel traseiro deste produto.
- Δ **ADVERTÊNCIA:** Para evitar danos, incêndio ou choque elétrico, não permita que este aparelho seja exposto à chuva ou umidade.
- Δ Desconecte o cabo de energia antes de limpar a superfície exterior deste aparelho (use um pano úmido somente). Espere até que esteja completamente seco para reconectá-lo.
- Δ Durante a operação: Mantenha pelo menos 6 polegadas (15.25cm) de espaço livre por detrás desta unidade para permitir uma correta ventilação e refrigeração da mesma.
- Δ Este produto deve estar localizado longe de fontes de calor tais como radiadores, aquecedores ou outros aparelhos que produzam calor.
- Δ Este aparelho pode estar equipado com um plug polarizado (uma extremidade mais larga que a outra). Esta é uma medida de segurança. Se você não conseguir inserir o plug na saída, entre em contato com um eletricitista para substituir sua saída ultrapassada. Não anule o propósito de segurança deste plug.
- Δ Evite que o cabo de alimentação fique retorcido ou esmagado.
- Δ Este produto deve ser usado somente com um suporte ou carreta que tenham sido recomendados pelo próprio fabricante.
- Δ Desconecte o cabo de alimentação deste aparelho da saída quando este não for ser utilizado durante um longo período de tempo ou durante tempestades elétricas.
- Δ Este aparelho deve ser revisado por técnicos especializados quando: o cabo de alimentação ou o plug forem danificados; objetos caírem sobre ele ou líquidos forem derramados no aparelho; ou o produto tiver sido exposto à chuva; ou o produto não parecer operar corretamente ou se for observada alguma alteração evidente em sua performance; ou se o aparelho for derrubado, ou a caixa danificada.
- Δ Não derrame ou espirre líquidos, nem coloque objetos que os contenham sobre este aparelho.
- Δ **AVISO:** Manutenção e/ou reparo de quaisquer partes integrantes desde produto não devem ser realizadas por usuários, encaminhe o serviço somente a técnicos especializados.
- Δ Os sistemas de amplificadores e auto-falantes SWR® têm capacidade para produzir altíssimos níveis de pressão de som os quais podem causar perda temporária ou permanente de audição. Seja prudente ao definir e ajustar os níveis de volume durante a utilização.
- Δ Es posible que haya cargas eléctricas peligrosas dentro de la caja, aunque se haya apagado, mientras esté conectado el cable de alimentación. Por tanto, se debe desconectar el cable de alimentación del panel posterior antes de proceder a su reparación o mantenimiento. La toma de corriente debe permanecer preparada para su funcionamiento.

## 安全にお使いいただくために



この表示は本製品内に危険な電圧が使用されていることを示しています。



この表示は安全にお使いいただくために、添付されているすべての説明書を読むことを指示するものです。

すべての取扱説明を読み、保存して、その指示に従ってください。すべての警告の内容を確認してからご使用ください。

電源コードは、必ず本製品の INPUT POWER の下に表示された電圧および周波数定格を持つ、アース付きの AC コンセントに接続してください。

**警告：** 損傷、火災、感電を防止するために、本製品を雨や湿気にさらさないでください。

本製品の表面をお手入れする前には、電源コードをコンセントから外してください(湿らせた布のみを使用してください)。本製品が完全に乾くまで電源への再接続は行わないでください。

本製品の背面と周囲との間には 15.24 cm 以上の空間を確保し、正常な通気と冷却が妨げられないように注意してください。

本製品は、暖房器、暖気吹き出し口など熱が発生するものの近くには置かないでください。

本製品には、有極性の電源プラグが取り付けられている場合があります(プラグの2つの刃の幅が異なります)。これは安全性を確保するための機能です。このプラグをコンセントに差し込むことができない場合は、専門家に依頼して古いコンセントを交換してください。このプラグの安全性を損なうような改造はしないでください。

電源コードが物の間に挟まったり、表面の被覆が傷付くことがないようにしてください。

本製品に使用するカートまたはスタンドには、必ず製造元が推奨するもののみを使用してください。

長期間使用しない場合や雷雨の場合は、本製品の電源コードをコンセントから外してください。

次のような場合、専門家に依頼して本製品を点検してください。電源コードまたはプラグが破損したとき、本製品上に物を落としたとき、本製品の上に液体をこぼしたとき、本製品を雨にさらしたとき、正常に動作しないとき、著しい性能の変化がある時、床に落としたとき、本製品のカバーが損傷したとき。

本製品に液体をこぼしたり、飛沫をかけたりしないでください。また、本製品の上に液体の入った容器を置かないでください。

**注意：** 内部の部品には触れないでください。修理は有資格の担当者にご相談ください。

SWR® 製のアンプとスピーカーは、一時的または慢性的聴覚障害をおこす危険性がある非常に高い音圧レベルを発生する性能があります。ご使用の際は、ボリュームの調整に十分ご注意下さい。

## Natural Blonde

Congratulations on your purchase of the new SWR® Natural Blonde™ amplifier!

Although several models of SWR amplifiers have been a mainstay with acoustic bassists over the years, the Natural Blonde is our first amplifier designed specifically for you!

The Natural Blonde features two independent channels equipped with the versatile SWR tone stack, which can be adjusted to perfectly EQ two instruments, blend a multiple pickup system with two channels, or be completely bypassed for a truly “flat” acoustic signal. The multiple input and output patching options offer exceptional versatility with any acoustic pickup system, and the individual volume controls for the Hi-Fi Foster horn - positioned low on the baffle to improve overall sound quality - and rear-firing 5” speaker - which adds extra ambiance - provide additional opportunities for fine-tuning your sound to any performance situation.

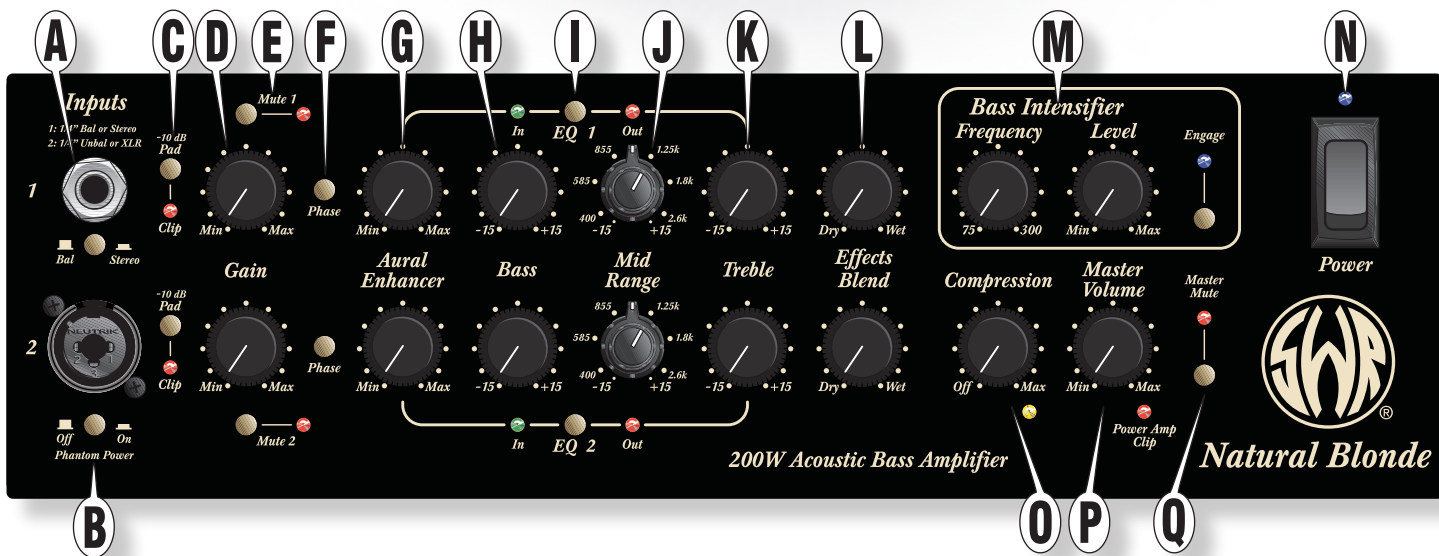
The Natural Blonde is, quite simply, the truest form of amplification available for your acoustic instruments. (By the way, electric instruments sound great through the Natural Blonde too!)

We are confident that you will enjoy your Natural Blonde for years to come, and thank you for “stepping up” to SWR.

### Natural Blonde™ Features


- 200 watts RMS
- 2x8” enclosure w/Hi-Fi horn & rear-firing 5” driver
- Classic SWR preamp w/Aural Enhancer™
- Bass Intensifier™ circuitry
- Compression circuitry
- Master tuning mute & individual channel mutes
- Two independent input channels w/-10dB pad & phase reverse
- ¼” Low Z Balanced or High Z Stereo input (ch. 1)
- Low Z Balanced XLR & High Z unbalanced ¼” input (ch. 2)
- 3-band active EQ for each channel
- EQ bypass function on both channels
- Independent XLR outputs for individual & summed channels
- Independent side-chain effects loop for each channel
- Footswitchable (Master Mute & Bass Intensifier)
- Convenient luggage-style telescoping handle w/ wheels
- Spring-handle on bottom of cabinet for carrying or operation in tilt-back mode


### Front Panel




**A. INPUT 1**—Select “Balanced” or “Stereo” with the button below the jack.

**Balanced**—Use with low impedance balanced or unbalanced sources.

A balanced input requires a “TRS” connection:  
 (Tip=positive, Ring=negative, Sleeve=ground)

An unbalanced input uses a “TS” connection:  
 (Tip=positive, Sleeve=ground)

**Stereo**—Use with high impedance, stereo sources.


A stereo input requires a TRS connection:  
 (Tip=channel 1, Ring=channel 2, Sleeve=ground)

NOTE: Stereo mode uses both rows of channel controls {C–L} and therefore Input 2 {B} is automatically disabled when Stereo is selected.

## Front Panel

### B. INPUT 2—This input accepts either an XLR or 1/4" plug:

The XLR connection is a balanced input:

 (Pin 1=ground, Pin 2=positive, Pin 3=negative)

The 1/4" connection is an unbalanced "TS" input:

 (Tip=positive, Sleeve=ground)

Use "Phantom Power" as required for microphones connected to the XLR input (this button does not affect the 1/4" input).

 Off—Phantom Power off.

 On—Phantom Power on.

### C. PAD/CLIP—PAD reduces input sensitivity by -10dB to provide cleaner response with high output sources on each channel. Select PAD if a CLIP LED illuminates, indicating signal distortion.

NOTE: CLIP LEDs flashing *simultaneously* indicates that the Bass Intensifier {M} or Master Volume {P} levels are clipping and should be reduced. Channel 1 and Channel 2 CLIP LEDs flashing *independently* indicates that the Gain {D}, EQ {G-K}, or EFFECTS BLEND {L} levels for that channel are clipping and should be reduced.

### D. GAIN—Adjusts the preamp signal level for each channel. GAIN is also the primary level control for the EFX SEND {X} and LINE OUT {Y} jacks on the rear panel and can be used to accommodate the input sensitivity of external equipment, if necessary.

### E. MUTE—Disables audio output from each channel *except* TUNER OUT {W}, useful for instrument changes and tune-ups. The LED indicates when MUTE is active.

### F. PHASE—Press to reverse the phase of the INPUT circuit of each channel, useful for reducing "regenerative" feedback when you are standing at a particular distance from the amplifier. You can also reduce feedback by changing your position or distance from the amplifier.

### G. AURAL ENHANCER—A trademark SWR® feature for over 20 years, the Aural Enhancer brings out the fundamental low notes of the bass, brightens high-end transients and reduces certain frequencies that "mask" the fundamentals. The ultimate effect is a more transparent sound that opens up the sibilance characteristics of all instruments without being harsh.

**How the Aural Enhancer works:** Think of it as a variable tone control that changes frequency range AND level according to where you set the Aural Enhancer control:

As you rotate the control clockwise from the "MIN" position, you are elevating low, mid, and high frequency levels in ranges that are different, yet complementary to the Bass and Treble tone controls. The "2 o'clock" position—a favorite for many players—brings out both low end fundamentals and crisp highs, while at the same time, adds a little lower midrange helping you to cut through the band. Then, as you rotate further clockwise, selected mids will drop off—specifically, a group of frequencies centered around 200Hz. While apparent, the Aural Enhancer is gentle compared to the extreme response curves you can create with the EQ tone controls.

### H. BASS—Adjusts low-frequency signal response $\pm 15$ dB centered around 70Hz. This range provides punch and fullness to your sound.

### I. EQ IN/OUT—Engages/bypasses the tone controls and the Aural Enhancer for each channel, as indicated by the LEDs and "brackets" on the front panel.

### J. MID RANGE—Semi-parametric tone control for each channel. These split knobs allow you to adjust mid-frequency range *and* level. With the outer ring, select the frequency range that you want to control from 400Hz to 2.6kHz, then use the inner knob to adjust the amount of cut or boost at the selected frequency. Mid range adjustment is critical for most instruments and depends on your situation. What may sound harsh while playing alone may sound just right in a crowded room, or on a recording.

### K. TREBLE—Adjusts high-frequency response $\pm 15$ dB above the 3kHz range. This range adds bright sparkle to your sound. Because high frequencies are inherently directional (narrowly focused), it is important to listen from different angles to find the best treble setting and the optimum placement for your amplifier.

### L. EFFECTS BLEND—Functional only when a plug is inserted into one of the EFX RETURN {X} jacks, this knob sets your effects level by controlling the amount of "wet" effects loop signal blended into the "dry" preamp signal.

### M. BASS INTENSIFIER—Press "Engage" to activate the Bass Intensifier circuit for both channels, as indicated by the LED. The Bass Intensifier boosts a chosen set of low frequencies combined with a smooth, fast-acting compressor, providing radical boosts without overdriving the amplifier, useful for heavier sections of a tune. Bass Intensifier can also be engaged from the footswitch.

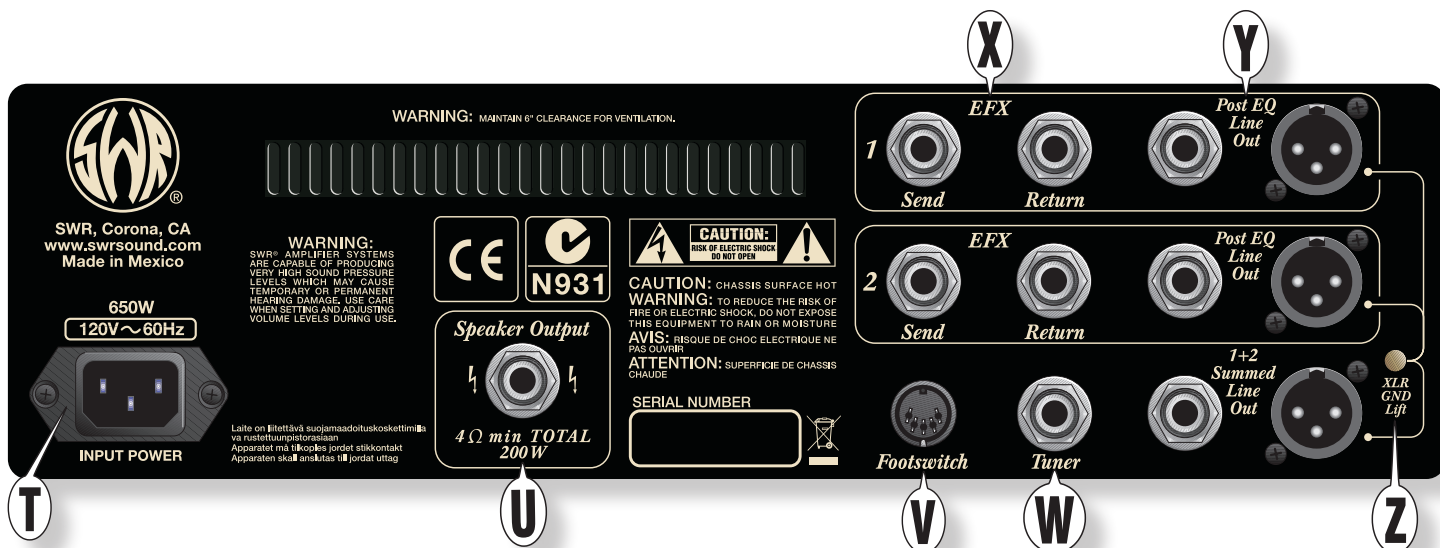
### N. POWER SWITCH—Switches the unit ON-OFF as indicated by the LED.

### O. COMPRESSION—Adjusts the level of signal compression for both channels. Rotate fully counterclockwise for no compression. Rotate clockwise to increase the ratio of compression. The brightness of the yellow LED indicates the active amount of compression moderating your peak signal levels.

### P. MASTER VOLUME—Use to set the loudness output from your speakers after all other levels are set, including any external effects.

### Q. MASTER MUTE—Disables audio output from both channels *except* TUNER OUT {W}, useful for instrument changes and tune-ups. The LED indicates when MASTER MUTE {Q} is active. Master Mute can also be engaged from the footswitch.

## Rear Panel



- T. IEC POWER CORD SOCKET**—Connect the included power cord to a grounded AC electrical outlet in accordance with the voltage and frequency ratings specified on the rear panel of your amplifier.
- U. SPEAKER OUTPUT**—You can connect an external speaker cabinet here, if desired. The cabinet must be 4Ω minimum and be able to handle 200 watts minimum. Read Speaker Guidelines on the next page before using this jack.
- V. FOOTSWITCH**—Plug in the footswitch here to enable remote switching of MASTER MUTE and the BASS INTENSIFIER.
- W. TUNER OUTPUT\***—Plug in your instrument tuner here to enable inline tuning. Use MASTER MUTE {Q} or your active channel MUTE {E} to disable audio output while tuning.
- X. EFFECTS SEND / RETURN\***—Connect EFX SEND to your effects device input and the effects device output to EFX RETURN for each channel. NOTE: Set the wet/dry control on external effects units to the fully WET position to prevent phasing problems and set effects input level as close to 0dB as possible.

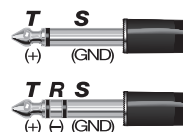
The EFX SEND output signal includes onboard tone shaping; output level is primarily controlled by GAIN {D}. EFX RETURN provides a line level input that can be blended in any ratio with the onboard preamp signal using EFFECTS BLEND {L}.

The Effects Loop circuit is on a “side chain” of the main circuit (as in studio recording consoles) to provide the full sound of your instrument AND the diversity of your effects units. This also reduces noise from effects units by being located after gain in the signal path.

- Y. BALANCED LINE OUTPUTS\***—True electronically balanced outputs, suitable for studio and “front-of-house” (live) mixing consoles. The two POST EQ LINE OUT jacks for channel 1 and channel 2 *do not* include Compression or Bass Intensifier circuits. The two 1+2 SUMMED LINE OUT jacks *do* include all tone shaping circuits.
- Z. XLR GROUND LIFT**—Disconnects the ground connection (pin-1) from all three of the XLR Line Out jacks to reduce ground loop noise generated from non-standard wiring. Normally, leave this switch out.

\* **NOTE:** The rear panel 1/4" jacks {V, W and X} are balanced TRS (Tip/Ring/Sleeve) types:

Tip=positive (+)  
 Ring=negative (-)  
 Sleeve=ground.



While standard shielded TS (Tip/Sleeve) "mono" guitar cables may certainly be used, the use of "stereo" TRS cables may improve signal-to-noise ratio and/or reduce hum, especially when longer connections are required.



## Speaker Guidelines

- DO NOT connect a speaker load with a total impedance below the minimum rating of your amplifier to prevent damage to your equipment.
- DO NOT connect speaker(s) with a total power handling capacity that is less than the power output rating of your amplifier to prevent damage to your equipment.
- ALWAYS switch your system power OFF before connecting or disconnecting speakers.
- ONLY use unshielded speaker cable of 18 gauge or heavier (16 or 14 gauge) for speaker connections. Shielded instrument cable WILL NOT work and may damage your equipment.
- ONLY connect one amplifier to each speaker load. Two amplifiers connected to a single load WILL NOT work and may damage your equipment.

Use the impedance and power ratings on your amplifier and speakers to determine if a particular combination of speakers is appropriate for your amplifier. NOTE: All SWR® speaker enclosures, as well as most others, will be connected in parallel (NOT series) when linked (daisy-chained) together. Therefore, these guidelines apply only to parallel speaker configurations.

$$4 + 4 = 2\Omega \quad \blacktriangle$$

$$4 + 8 = 2.7\Omega \quad \blacktriangle$$

$$8 + 8 = 4\Omega$$

$$8 + 16 + 16 = 4\Omega$$

$$16 + 16 + 16 + 16 = 4\Omega$$

$$8 + 16 = 5.3\Omega$$

$$16 + 16 + 16 = 5.3\Omega$$

$$16 + 16 = 8\Omega$$

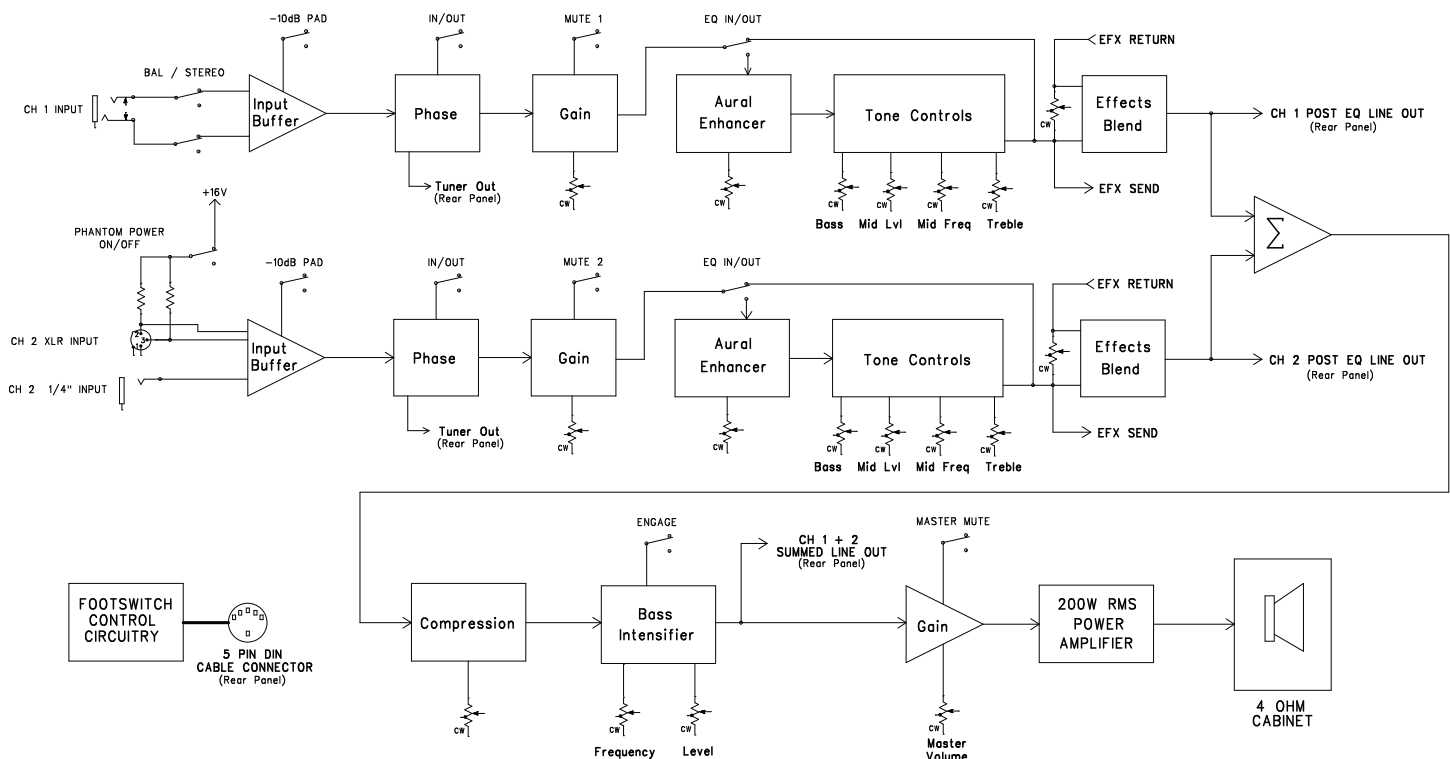
The speaker illustration gives you the total impedance load calculations for various speaker impedance combinations ( $\Omega$ =ohms). The ideal speaker load (total impedance) is equal to the minimum impedance rating of your amplifier.  $\blacktriangle$  Operating below the amp's minimum impedance rating can overheat your amplifier and cause damage. Operating above the amp's minimum impedance rating, while safe, reduces the amplifier's maximum power output.

Something else to consider: You can obtain the same *group* total impedance load from different combinations of speaker impedances (see illustration). If each speaker in a group has the same impedance, each speaker will receive the same amount of power from your amplifier. **However**, if impedances are not all equal, the lowest impedance speakers will get the most power. For example, if you connect an 8 $\Omega$  and a 16 $\Omega$  speaker to an amp output of 30 watts, the 8-ohm speaker will receive about 20 of those watts (and be twice as loud as the 16-ohm speaker).

*Take this into consideration when calculating power handling capacities and when positioning your speaker enclosures.*

*For an in-depth discussion of setup tips for amplifiers and speakers (including a look at impedance and power rating issues), visit the Support area of the SWR website at [www.swrsound.com](http://www.swrsound.com).*

## Block Diagram



**Natural Blonde**



**AA. L-PAD PLATE**—The L-PAD Plate contains two Level Controls. The top Level Control adjusts the Rear Speaker volume and the bottom Level Control adjusts the Horn volume. You can adjust the level of sound coming from either driver from completely off (∞ - full counter-clockwise rotation) to maximum output (0 - full clockwise rotation).

**BB. REAR HANDLE**—The rear handle is a helpful way to move the amplifier. To extend the handle, simply depress the gray button on the top of the hand grip and pull upwards. Reverse these steps to shorten the handle for compact storage. The handle is removed or installed by depressing the spring loaded latch located at the bottom center (near the wheels). The top bracket is engaged first when installing the handle and removed last when removing the handle.

NOTE: This handle is not intended to be used to lift or carry the amplifier. Serious personal injury and/or damage to the amplifier are possible if the handle is used for this purpose. Also, it is recommended that you remove the handle prior to using the amplifier to eliminate any noise the handle may make.

**Specifications**

<b>TYPE:</b>	PR 723	
<b>PART NUMBERS:</b>	4460600000 (120V, 60Hz)	4460601000 (110V, 60Hz) TW
	4460603000 (240V, 50Hz) AUS	4460604000 (230V, 50Hz) UK
	4460605000 (220V, 50Hz) ARG	4460606000 (230V, 50Hz) EUR
	4460607000 (100V, 50Hz) JPN	4460609000 (220V, 60Hz) ROK
<b>POWER REQUIREMENT:</b>	650W	
<b>POWER AMP</b>	<b>MINIMUM IMPEDANCE:</b> 4Ω	
<b>PRE AMP</b>	<b>POWER OUTPUT:</b> 200W RMS into 4Ω @ < 0.1% THD, 1kHz	
<b>TO NE CONTROLS</b>	<b>INPUT IMPEDANCE:</b> Channel 1: 15kΩ (Balanced Mode) / 4.7MΩ (Stereo Mode); Channel 2 XLR: 18.2kΩ; Channel 2 1/4": 4.7MΩ	
<b>EFFECTS LOOP</b>	<b>SENSITIVITY AT FULL POWER:</b> 15mV (instrument inputs); 1.5mV (XLR input)	
<b>BALANCED LINE OUT</b>	<b>BASS:</b> ±15dB @ 70Hz	
<b>UNBALANCED LINE OUT</b>	<b>MID:</b> ±15dB @ frequency knob setting	
<b>FOOTSWITCH:</b>	<b>TREBLE:</b> ±15dB @ > 3kHz	
<b>SPEAKERS</b>	<b>SEND IMPEDANCE:</b> 1kΩ	
	<b>RETURN IMPEDANCE:</b> 10kΩ	
	<b>IMPEDANCE:</b> 3.3kΩ	
	<b>IMPEDANCE:</b> 1kΩ	
	<b>WOOFERS:</b> Two, Celestion® Neo 8Ω, 8" (P/N 0073323000)	
	<b>HORN:</b> One, Foster® 8Ω (P/N 0048847000)	
	<b>REAR SPEAKER:</b> One, Ultimate Sound® 4Ω, 5 1/4" (P/N 0073322000)	
<b>DIMENSIONS</b>	<b>HEIGHT:</b> 25.75 in (65.4 cm)	
	<b>WIDTH:</b> 15.5 in (39.4 cm)	
	<b>DEPTH:</b> 17.25 in (43.8 cm) with Rear Handle attached.	
<b>WEIGHT:</b>	With handle: 53 lb (24.1 kg);	Without handle: 50.5 lb (23 kg)



Product specifications are subject to change without notice.

## Natural Blonde

¡Felicidades y gracias por la compra de su nuevo amplificador SWR® Natural Blonde™!

Aunque a lo largo de los años los bajistas han elegido varios modelos de amplificadores SWR, el Natural Blonde es nuestro primer amplificador diseñado especialmente para USTED!

El Natural Blonde dispone de dos canales independientes equipado con el versátil bloque de tono SWR, que puede ser ajustado para equalizar perfectamente dos instrumentos, mezclar un sistema de varias pastillas con dos canales o ser totalmente anulado para una auténtica señal acústica "plana". Las múltiples opciones de conexión de entrada y salida ofrecen una versatilidad excepcional con cualquier sistema de pastillas acústicas, y los controles de volumen individuales de la trompeta Hi-Fi Foster - colocada abajo en el baffle para mejorar la calidad global del sonido - y del altavoz de 5" de proyección trasera - que añade una ambientación extra - le ofrecen más oportunidades de afinar el sonido y adecuarlo a cualquier situación.

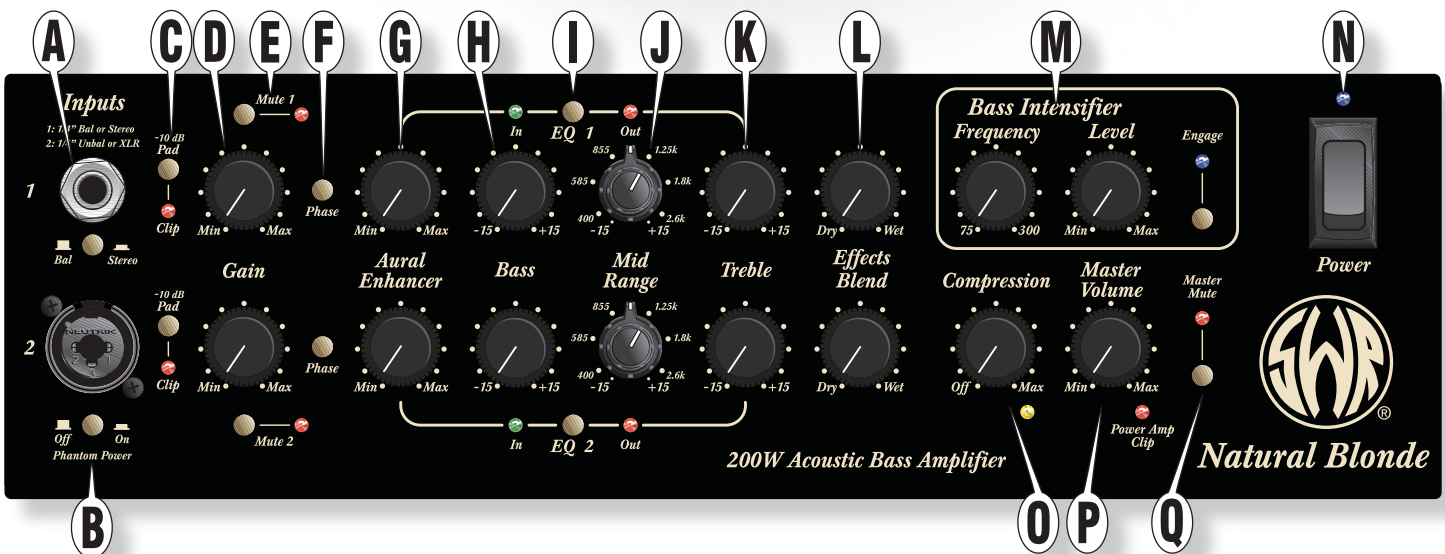
El Natural Blonde es, en resumen, la forma más fiel posible de amplificación para sus instrumentos acústicos. (Por cierto, también los instrumentos electrónicos suenan bien a través del Natural Blonde!)

Estamos seguros de que disfrutará con su Natural Blonde durante años y, gracias de nuevo por "dar el paso" con SWR.

### Características del Natural Blonde™

- 200 watos RMS
- Recinto de 2x8" con trompeta Hi-Fi y cabezal de 5" de proyección trasera
- Clásico preamplificador SWR con intensificador aural (Aural Enhancer™)
- Circuitería de intensificación de graves (Bass Intensifier™)
- Circuitería de compresión
- Anulación master para afinación y anulación individual de canal
- Dos canales de entrada independiente con pad de -10dB e inversión de fase
- Entrada de 6,3 mm balanceada de Z baja o stereo de Z alta (canal 1)
- Entrada XLR balanceada de Z baja y 6,3 mm no balanc. de Z alta (canal 2)
- EQ activo de 3 bandas para cada canal
- Función de bypass de EQ en ambos canales
- Salidas XLR independientes para canales individuales o sumados
- Buclé de efectos independiente en cadena lateral para cada canal
- Pedalera de disparo (Mute master e Intensificador de graves)
- Recinto de fácil manejo con asa telescópica y ruedas
- Pivote con muelle en la parte inferior del recinto para su transporte o uso en formato inclinado hacia atrás

### Panel frontal



**A. INPUT 1**—Elija "Balanced" o "Stereo" con el botón que está debajo del conector.

- **Balanced**—Use esta opción con fuentes de baja impedancia balanceadas o no balanceadas.

Una entrada balanceada requiere una conexión "TRS":

☐☐☐ (Punta=positivo, Anillo=negativo, Lateral=masa)

Una entrada no balanceada usa una conexión "TS":

☐☐ (Punta=positivo, Lateral=masa)

- **Stereo**—Uselo con fuentes stereo de alta impedancia.


Una entrada stereo requiere una conexión TRS:

☐☐☐ (Punta=canal 1, Anillo=canal 2, Lateral=masa)

NOTA: El modo stereo usa ambas filas de controles de canal {C-L} por lo que la entrada Input 2 {B} queda automáticamente desactivada cuando elija el modo Stereo.

**B. INPUT 2**—Esta entrada acepta una clavija XLR o de 6,3 mm:

La conexión XLR es una entrada balanceada:

 (Punta 1=masa, Punta 2=positivo, Punta 3=negativo)


La conexión de 6,3 mm es una entrada "TS" no balanceada:

 (Punta=positivo, Lateral=masa)

Use la "alimentación fantasma" si la necesita para los micros conectados a la entrada XLR (no afecta a la entrada de 6,3 mm).


Off—Alimentación fantasma desactivada.

On—Alimentación fantasma activada.

**C. PAD/CLIP**—Este PAD reduce la sensibilidad de entrada en -10 dB para ofrecer la respuesta más limpia posible con fuentes de salida elevada en cada canal. Active este PAD si un piloto  CLIP se ilumina indicando distorsión de señal,.

NOTA: El parpadeo *simultáneo* de los pilotos CLIP indican que el nivel del intensificador de graves {M} o el volumen master {P} están saturando y que debería reducirlos. El parpadeo *independiente* de los pilotos CLIP del canal 1 y del canal 2 indican que los niveles de ganancia {D}, EQ {G-K} o EFFECTS BLEND {L} de ese canal están saturando y que debería reducirlos.

**D. GAIN**—Ajusta el nivel de señal del previo de cada canal. También es el control de nivel primario para las tomas EFX SEND {X} y LINE OUT {Y} del panel trasero y puede usarlo si es necesario para adaptar la sensibilidad de entrada de dispositivos exteriores.

**E. MUTE**—Desactiva la salida audio de cada canal *excepto* TUNER OUT {W}, lo que es muy útil para hacer un cambio de instrumentos o para afinaciones. El piloto  le indica en qué momento está activa esta función.


**F. PHASE**—Pulse aquí para invertir la fase de la circuitería de entrada de cada canal, lo que es útil para reducir la realimentación "regenerativa" cuando debe estar situado a una distancia concreta del amplificador. También puede reducir esta realimentación si puede separarse más o cambiar su posición con respecto al amplificador.

**G. AURAL ENHANCER**—Una función "marca de la casa" de SWR® desde hace 20 años, este Intensificador aural resalta las notas graves fundamentales del bajo, da más brillo a los transitorios de agudos y reduce determinadas frecuencias que "enmascaran" los fundamentales. El efecto final es ofrecerle un sonido más transparente que abre las características sibilantes de todos los instrumentos sin hacer que resulten ásperos.

**Cómo funciona el Intensificar Aural:** Piense en él como en un control de tono variable que modifica el rango de frecuencia Y el nivel de acuerdo al punto al que ajuste este control:

Conforme más gire este control a la derecha desde su posición "MIN", mayor será la elevación de frecuencias graves, medias y agudas distintas a las modificadas por los controles activos de tono. La posición de "las dos en punto"—la preferida de muchos músicos—resalta tanto los fundamentales de super graves como los agudos más cristalinos, a la vez que reduce el rango medio para ayudarle a que su sonido sobresalga del resto del grupo. Conforme más gire el mando a la derecha, una serie de medios centrados en 200 Hz empezarán a desaparecer. Aunque resulta aparente el efecto, las curvas de respuesta en este caso son suaves, en contra de las curvas extremas que puede crear con los controles EQ.


**H. BASS**—Ajusta la frecuencia de graves en ±15 dB centrados alrededor de los 70Hz, para una mayor pegada y amplitud de su sonido.


**I. EQ IN/OUT**—Activa/deactiva los controles de tono y el Intensificador Aural de cada canal, tal como verá indicado por los pilotos  y por los "corchetes" del panel frontal.


**J. MID RANGE**—Control de tono semiparamétrico para cada canal. Estos mandos divididos le permiten ajustar el rango de frecuencias medias y el nivel. Con el anillo exterior, elija el rango de frecuencias que quiera controlar entre 400 Hz y 2.6 kHz, y use después el anillo interior para ajustar la cantidad de corte o realce en la frecuencia elegida. El ajuste del rango medio resulta crucial para la mayoría de los instrumentos y depende de cada caso concreto. Lo que puede sonar muy áspero cuando toque solo es posible que suene bien cuando toque en una grabación o un escenario abarrotado de público.

**K. TREBLE**—Ajusta la respuesta de agudos en ±15 dB por encima de los 3 kHz. Este rango añade un mayor brillo a su sonido. Dado que las frecuencias agudas son direccionales por naturaleza (con un margen de enfoque muy estrecho), es importante que escuche el sonido desde distintos ángulos para localizar el mejor ajuste para este mando, así como la ubicación correcta del amplificador.


**L. EFFECTS BLEND**—Esto solo funciona cuando tenga un conector introducido en una de las tomas EFX RETURN {X} y le permite ajustar su nivel de efectos, controlando la cantidad de señal "húmeda" de bucle de efectos que es mezclada en la señal "seca" del preamplificador.

**M. BASS INTENSIFIER**—Pulse "Engage" para activar el circuito de Intensificación de graves en ambos canales, tal como será indicado por el piloto . Este circuito realiza un grupo de frecuencias graves escogidas a la vez que aplica un compresor suave y de acción rápida para ofrecerle un realce radical sin saturar el amplificador, lo que es muy útil para secciones potentes de una canción. También puede activar esta función desde una pedalera.

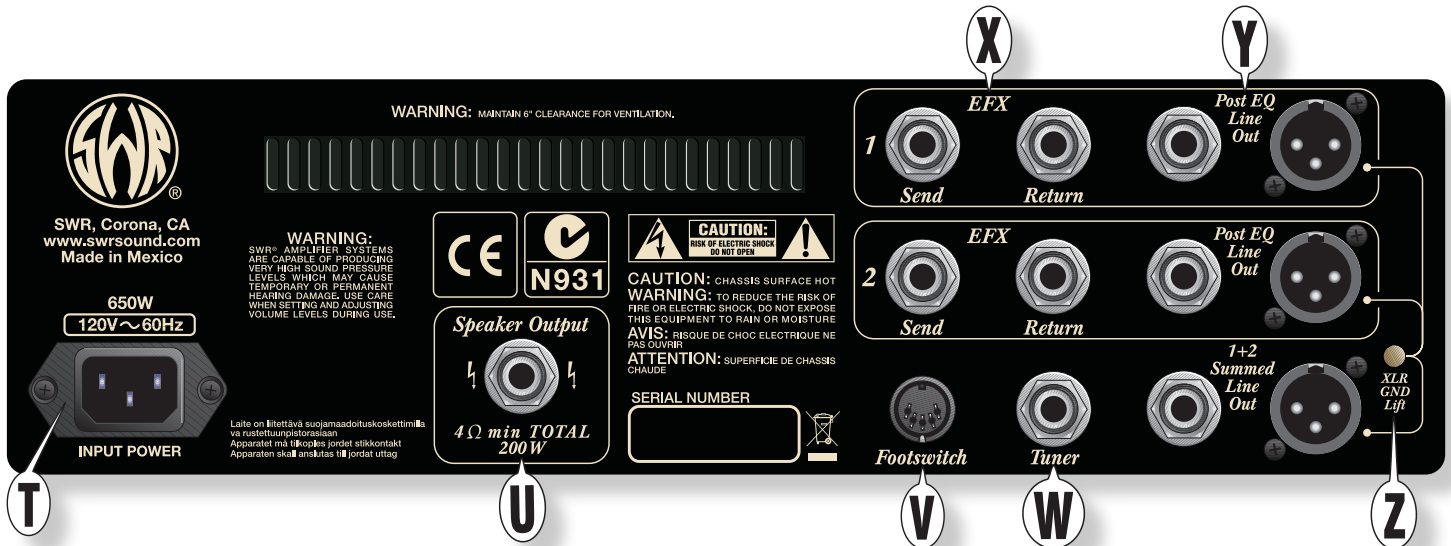
**N. INTERRUPTOR POWER**—Enciende y apaga la unidad, tal como verá indicado por el LED .

**O. COMPRESSION**—Ajusta el nivel de compresión de señal aplicado en ambos canales. Gírelo a tope a la izquierda si no quiere aplicar compresión. Gírelo a la derecha para aumentar el ratio o porcentaje de compresión. El brillo del piloto amarillo  indica la cantidad de compresión activa que se ocupa de moderar los niveles de picos de su señal.

**P. MASTER VOLUME**—Uselo para ajustar el nivel de volumen de salida de sus altavoces una vez que haya ajustado el resto de niveles, incluyendo el de los efectos exteriores.

**Q. MASTER MUTE**—Desactiva la salida audio de ambos canales *excepto* TUNER OUT {W}, lo que es muy útil para hacer un cambio de instrumentos o para afinaciones. El piloto  le indica en qué momento está activa esta función. Este MASTER MUTE {Q} también puede ser activado desde la pedalera.

## Panel trasero



**T. TOMA DE CORRIENTE IEC**—Conecte el cable de alimentación incluido a una salida de corriente alterna con toma de tierra del voltaje y amperaje especificado en el panel trasero de su amplificador.

**U. SPEAKER OUTPUT**—Puede conectar aquí un recinto acústico secundario si quiere. Dicho recinto debe ser de 4 Ω mínimo y tener una capacidad de 200 vatios al menos. Lea la Guía sobre Altavoces en la página siguiente antes de conectar nada a esta toma.

**V. FOOTSWITCH**—Conecte aquí la pedalera para poder conmutar de forma remota el MASTER MUTE (anulación master) y el BASS INTENSIFIER (intensificador de graves).

**W. TUNER OUTPUT\***—Conecte aquí su afinador de guitarra para realizar una afinación en línea. Utilice el MASTER MUTE {Q} o el MUTE {E} de su canal activo para desactivar la salida audio durante la afinación.

**X. EFFECTS SEND / RETURN\***—Conecte la toma EFX SEND a la entrada de su unidad de efectos y la salida de la misma a la toma EFX RETURN de cada canal. NOTA: Ajuste el control húmedo/seco de la unidad de efectos externo a la posición de completamente HUMEDO para evitar problemas de fase y ajuste el nivel de entrada de efectos lo más cerca posible de los 0dB.

La señal de salida EFX SEND incluye el modelado de tono interno; el nivel de salida es controlado principalmente por

GAIN {D}. EFX RETURN le ofrece una entrada de nivel de línea que puede ser mezclada en cualquier proporción con la señal del previo interno por medio de EFFECTS BLEND {L}.

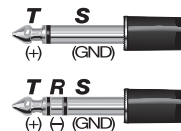
El circuito de bucle de efectos está en una "cadena lateral" con respecto al circuito principal (tal como ocurre en las mesas de estudios de grabación) para ofrecerle todo el sonido de su instrumento Y la diversidad de sus racks de efectos. Esto también reduce el ruido de las unidades de efectos al estar colocadas detrás del control de ganancia en la ruta de señal.

**Y. BALANCED LINE OUTPUTS\***—Auténticas salidas balanceadas electrónicamente, adecuadas para mesas de mezclas de estudio y FOH (directo). Las dos tomas POST EQ LINE OUT de los canales 1 y 2 *NO* incluyen los circuitos de compresión ni intensificación de graves. Las dos tomas 1+2 SUMMED LINE OUT *SI* incluyen todos los circuitos de modelado de tono.

**Z. XLR GROUND LIFT**—Desconecta la conexión a tierra (punta 1) de las tres tomas de salida de línea XLR para reducir los ruidos de bucle a tierra generados por cableados no standard. Normalmente, deje este interruptor sin pulsar.

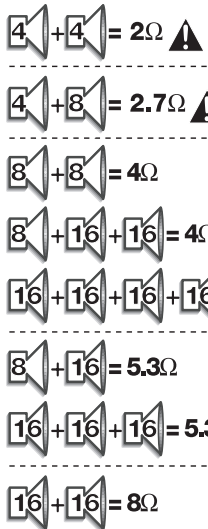
\* **NOTA:** Las tomas de 6,3 mm del panel trasero {V, W and X} son **TRS** balanceadas:

Punta=positivo (+)  
Anillo=negativo (-)  
Lateral=masa.



Aunque puede usar cables de guitarra "mono" **TS** (Punta/Lateral) con blindaje standard, el uso de cables **TRS** "stereo" puede mejorar la relación señal-ruido y/o reducir los zumbidos, especialmente cuando son necesarias conexiones de gran tamaño.

- NO conecte una carga de altavoces cuya impedancia total esté por debajo del valor mínimo de su amplificador para evitar daños en su equipo.
- NO conecte altavoces con una capacidad de manejo de potencia total inferior al valor medio de salida de potencia de su amplificador para evitar posibles daños en su equipo.
- Apague SIEMPRE su sistema antes de conectar o desconectar cualquier altavoz.
- Utilice SOLO cable de altavoz sin blindaje de calibre 18 o superior (calibre 14 ó 16) para las conexiones de altavoz. Los cables de instrumento blindados NO FUNCIONARAN y pueden llegar a dañar su equipo.
- Conecte SOLO un único amplificador a cada carga de altavoces. Si trata de conectar dos amplificadores a una única carga NO FUNCIONARAN e incluso podrá llegar a dañar su equipo.



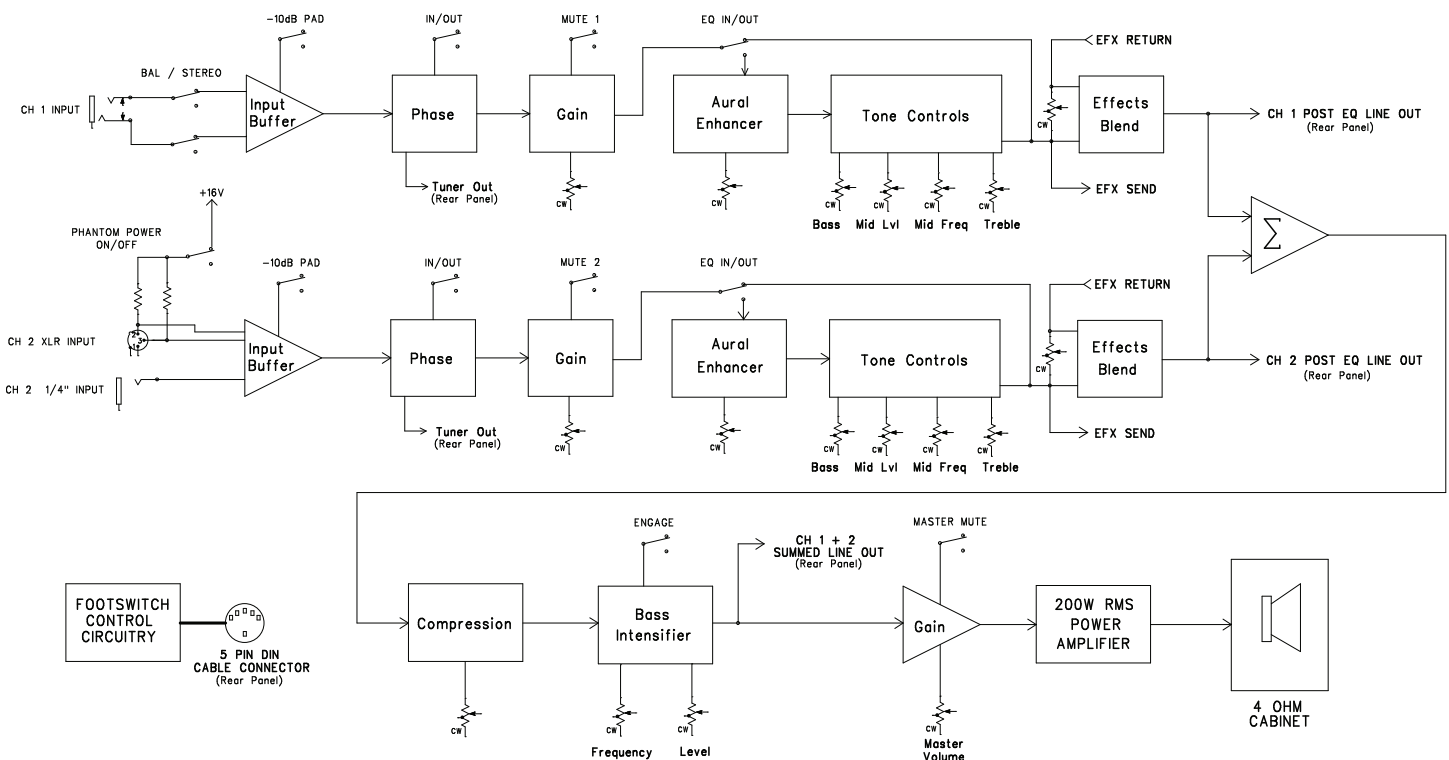
La ilustración de aquí al lado le ofrece los cálculos de impedancia de carga total para diversas combinaciones de impedancias de altavoces (impedancia total). La carga de altavoz ideal (impedancia total) es igual al valor mínimo de impedancia de su amplificador. ⚠ El usar un sistema por debajo de la impedancia mínima del amplificador puede hacer que ese amplificador se recaliente y producir daños. El uso de un sistema que esté por encima del valor de impedancia mínimo del amplificador, aunque es seguro, reduce la salida de potencia máxima del amplificador.

Un aspecto más a tener en cuenta: Puede conseguir la misma carga de impedancia total *agrupada* a partir de distintas combinaciones de impedancias de altavoces (vea la ilustración). Si cada altavoz de un grupo tiene la misma impedancia, cada altavoz recibirá la misma cantidad de potencia del amplificador. **No obstante**, si las impedancias no son iguales, los altavoces de menor impedancia recibirán más potencia. Por ejemplo, si conecta un altavoz de 8 y uno de 16 Ω a una salida de amplificador de 30 vatios, el altavoz de 8 ohmios recibirá aproximadamente 20 de esos vatios (y sonará al doble de volumen que el altavoz de 16 ohmios). *Tenga esto en cuenta a la hora de calcular capacidades de manejo de potencia y cuando esté ubicando en la sala sus recintos acústicos.*

*Si quiere tener más información acerca de la configuración de altavoces y amplificadores (incluyendo una descripción de problemas relativos a impedancia y potencia), visite la sección **Support** de la página web de SWR [www.swrsound.com](http://www.swrsound.com).*

Tenga en cuenta los valores medios de impedancia y potencia de su amplificador y de los altavoces para determinar si una combinación concreta de altavoces es adecuada o no para su amplificador. **NOTA:** Todos los recintos acústicos de SWR®, así como muchos de otras marcas, deben ser conectados en paralelo (NO en serie) cuando los enlace (conexión en margarita). Por tanto, esta guía solo se aplica a las configuraciones de altavoces en paralelo.

## Diagrama de bloques





**AA. PLACA L-PAD**—La placa L-PAD contiene dos controles de nivel. El control superior le permite ajustar el volumen del altavoz trasero y el inferior el volumen de la trompeta. Puede ajustar el nivel del sonido procedente de cada uno de los cabezales entre la anulación total (∞ - tope izquierdo) a la salida máxima (0 - tope derecho).

**BB. ASA TRASERA**—Este asa le permite desplazar fácilmente el amplificador. Para desplegar el asa a su máxima longitud, simplemente pulse el botón gris que está en la parte superior del asa y tire de ella hacia arriba. Invierta estos pasos para plegar el asa y hacer que la unidad ocupe menos. Puede quitar o colocar este asa pulsando el cierre con resorte que está en el centro de la parte inferior (cerca de las ruedecillas). Coloque primero la abrazadera superior a la hora de instalar el asa y al revés para quitarla.

NOTA: Este asa no ha sido diseñada para levantar el amplificador del suelo. Existe el riesgo de que se produzcan graves heridas o daños personales en caso de que trate de usar el asa para ese fin. Igualmente, le recomendamos que quite el asa de este aparato antes de usarlo, de cara a eliminar posibles ruidos producidos por el propio asa.

### Especificaciones técnicas

<b>TIPO:</b>	PR 723	
<b>REFERENCIAS:</b>	4460600000 (120V, 60Hz)	4460601000 (110V, 60Hz) TW
	4460603000 (240V, 50Hz) AUS	4460604000 (230V, 50Hz) UK
	4460605000 (220V, 50Hz) ARG	4460606000 (230V, 50Hz) EUR
	4460607000 (100V, 50Hz) JPN	4460609000 (220V, 60Hz) ROK
<b>CONSUMO:</b>	650 W	
<b>ETAPA DE POTENCIA</b>	<b>IMPEDANCIA MINIMIA:</b>	4 Ω
<b>PREAMPLIFICADOR</b>	<b>POTENCIA DE SALIDA:</b>	200 W RMS a 4 Ω @ < 0.1% THD, 1 kHz
<b>CONTROLES DE TONO</b>	<b>IMPEDANCIA DE ENTRADA:</b>	Canal 1: 15k Ω (Modo balanceado) / 4.7 MΩ (Modo Stereo); Canal 2 XLR: 18.2 kΩ; Canal 2 6,3 mm: 4.7 MΩ
<b>BUCLE DE EFECTOS</b>	<b>SENSIBILIDAD A MAXIMA POTENCIA:</b>	15 mV (entradas del instrumento); 1.5mV (entrada del XLR)
<b>SALIDA DE LINEA BALANCEADA</b>	<b>GRAVES:</b>	±15 dB @ 70 Hz
<b>SALIDA DE LINEA NO BALANCEADA</b>	<b>MEDIOS:</b>	±15 dB @ ajuste de mando de frecuencia
<b>PEDALERA:</b>	<b>AGUDOS:</b>	±15 dB @ > 3 kHz
<b>ALTAVOCES</b>	<b>IMPEDANCIA DE ENVIO:</b>	1 kΩ
	<b>IMPEDANCIA DE RETORNO:</b>	10 kΩ
	<b>IMPEDANCIA:</b>	3.3 kΩ
	<b>IMPEDANCIA:</b>	1 kΩ
<b>DIMENSIONES</b>	<b>WOOFERS:</b>	Dos botones, Master Mute/Bass Intensifier (referencia 0073471000)
	<b>TROMPETA:</b>	Dos, Celestion® Neo 8 Ω, 8" (referencia 0073323000)
	<b>ALTAVOZ TRASERO:</b>	Uno, Foster® 8 Ω (referencia 0048847000)
	<b>ALTURA:</b>	Uno, Ultimate Sound® 4 Ω, 5 1/4" (referencia 0073322000)
	<b>ANCHURA:</b>	(25.75 pulg.) 65 cm
	<b>PROFUNDIDAD:</b>	(15.5 pulg.) 40 cm
<b>PESO:</b>		(17.25 pulg.) 43.8 cm con asa
		Con asa: (53 libras) 24.1 kg; Sin asa: (50.5 libras) 23 kg



Las especificaciones de este producto están sujetas a cambios sin previo aviso.

## Natural Blonde

Merci d'avoir choisi cet amplificateur SWR® Natural Blonde™ !

Bien que plusieurs modèles d'amplificateurs SWR soient devenus la référence auprès des bassistes acoustiques au fil des années, le Natural Blonde est le premier amplificateur conçu spécialement pour vous !

Le Natural Blonde dispose de deux canaux indépendants équipés des célèbres circuits de timbre SWR, permettant d'égaliser parfaitement deux instruments, de mélanger un système à capteurs et micros multiples avec deux canaux, ou pouvant être totalement bipassés pour obtenir un son acoustique parfaitement "plat". Les multiples options d'organisation des entrées et sorties offrent une polyvalence exceptionnelle avec n'importe quel système de micros ou de capteurs acoustiques. Les réglages individuels de volume du Tweeter Hi-Fi Foster (placé bas sur l'avant du baffle pour améliorer la qualité sonore globale) ainsi que le haut-parleur de 13 cm (placé à l'arrière pour améliorer le son ambiant) vous permettent d'obtenir précisément le son souhaité, quel que soit le type de concert.

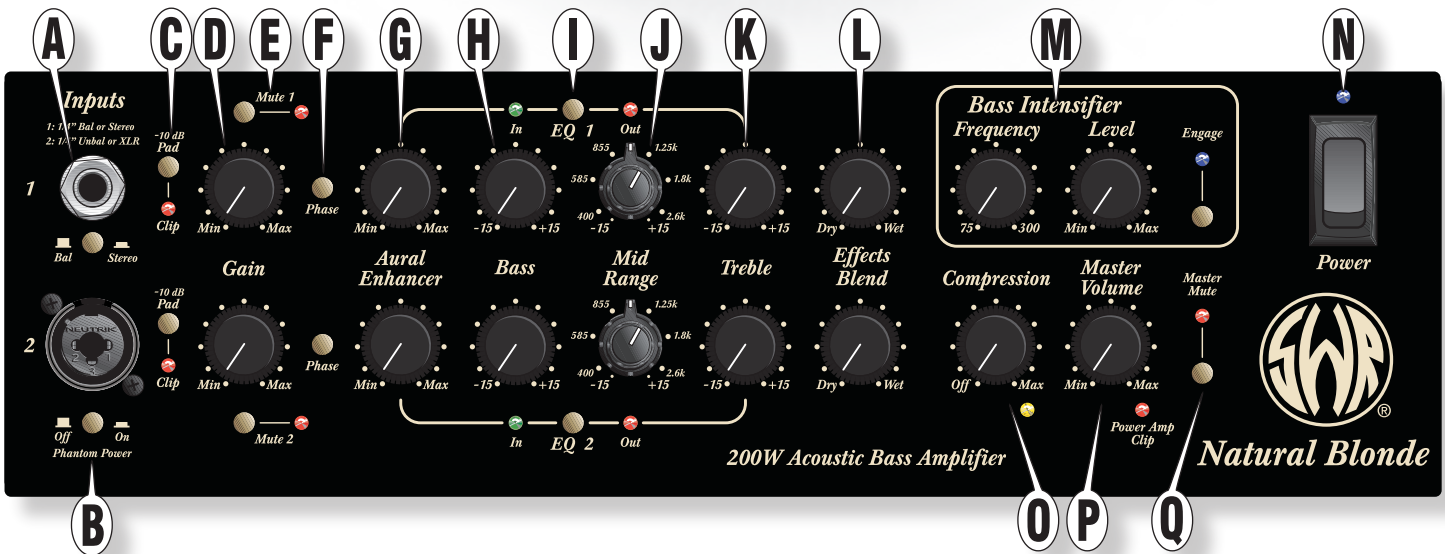
Le Natural Blonde est tout simplement l'amplificateur pour instruments acoustiques le plus fidèle ! Mais n'oublions pas que le Natural Blonde permet également d'obtenir un son incroyable avec les instruments électriques.

Nous savons que vous apprécierez le Natural Blonde pendant de très nombreuses années — Merci d'avoir choisi SWR.

### Natural Blonde™ — Caractéristiques générales

- 200 Watts efficace
- Baffle équipé de 2 HP de 8 pouces avec Tweeter Hi-Fi et HP de 5 pouces dirigé vers l'arrière
- Préampli SWR classique avec circuit Aural Enhancer™
- Fonction Bass Intensifier™
- Circuit de compression
- Mute général d'accordage et touches de Mute sur chaque canal
- Deux canaux indépendants avec atténuateur -10 dB et inversion de phase
- Entrée symétrique basse impédance ou stéréo haute impédance en Jack (canal 1)
- Entrée symétrique basse impédance en XLR et haute impédance en Jack (c 2)
- Égalisation active 3 bandes par canal
- Fonction de bypass d'égalisation sur les deux canaux
- Sorties XLR indépendantes de canaux individuels ou mixés
- Boucle d'effets indépendante sur chaque canal
- Fonctions Mute général et Bass Intensifier commutables au pied
- Poignée de transport télescopique et roulettes
- Poignée à ressort placée sous l'ampli pour le transport ou l'utilisation inclinée.

### Face avant



**A. INPUT 1**—Sélectionnez "Balanced" (symétrique) ou "Stereo" avec la touche sous le Jack.

- **Balanced**—Utilisez cette position avec les sources symétriques ou asymétriques à basse impédance.

Les connexions symétriques utilisent un Jack stéréo :

☐☐☐ (Pointe = positif, Bague = négatif, Corps = masse)

Les connexions asymétriques utilisent un Jack mono :

☐☐☐ (Pointe = positif, Corps = masse)

- **Stereo**—Utilisez cette position avec les sources stéréo à haute impédance.

Les connexions stéréo utilisent un Jack stéréo :

☐☐☐ (Pointe = canal 1, Bague = canal 2, Corps = masse)

REMARQUE : Le mode stéréo utilise les deux rangées de réglages {C-L}. L'entrée Input 2 {B} est automatiquement désactivée lorsque vous sélectionnez la position Stereo.



- B. INPUT 2**—Cette entrée est compatible avec les fiches Jacks 6,35 mm et les fiches XLR :

L'embase XLR est symétrique :

 (Broche 1 = masse, Broche 2 = positif, Broche 3 = négatif)


Le Jack 6,35 mm est mono asymétrique :

 (Pointe = positif, Corps = masse)


Utilisez la touche "Phantom Power" si le micro connecté à l'entrée XLR nécessite l'alimentation fantôme XLR (cette touche n'affecte pas l'entrée en Jack).

Off—Alimentation fantôme désactivée.

On—Alimentation fantôme activée.






- C. PAD/CLIP**—Le PAD réduit la sensibilité d'entrée de 10 dB pour offrir une réponse plus claire avec les sources à niveau de sortie élevé. Sélectionnez la fonction PAD si une Led  CLIP s'allume, ce qui indique une distorsion du signal.

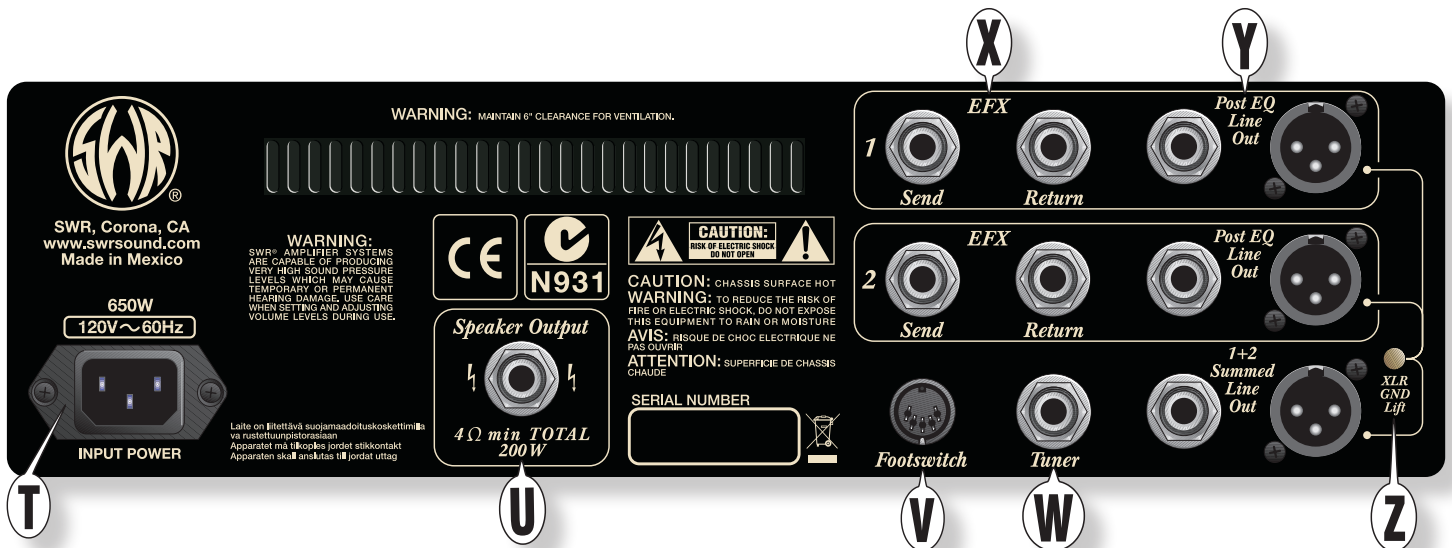
REMARQUE : Les Leds CLIP clignotant *en même temps* indiquent que les niveaux Bass Intensifier {M} ou Master Volume {P} saturent et doivent être réduits. Les Leds CLIP des canaux 1 et 2 clignotant *indépendamment* indiquent que les niveaux de Gain {D}, EQ {G-K}, ou EFFECTS BLEND {L} du canal saturent et doivent être réduits.

- D. GAIN**—Détermine le niveau du signal du préampli de chaque canal. Le GAIN est aussi le réglage principal de niveau du départ EFX SEND {X} et de la sortie LINE OUT {Y} en face arrière ce qui permet d'adapter le niveau de sortie en fonction de la sensibilité d'entrée de l'appareil connecté.
- E. MUTE**—Coupe les sorties audio de chaque canal *sauf* la sortie TUNER OUT {W}, ce qui permet de changer d'instrument ou d'accorder en silence. La Led  indique que le MUTE est actif.
- F. PHASE**—Appuyez pour inverser la phase de l'entrée INPUT de chaque canal, ce qui permet de réduire le Larsen entre l'instrument et l'amplificateur. Vous pouvez également réduire le Larsen en vous éloignant de l'amplificateur.
- G. AURAL ENHANCER**—Signature sonore de SWR® depuis 20 ans, l'Aural Enhancer accentue les notes basses fondamentales de la guitare basse, accentue les transitoires haute fréquence et atténue certaines fréquences qui masquent les fondamentales. Il en résulte un son plus transparent qui met en valeur les caractéristiques sibilantes des tous les instruments, sans pour autant créer de dureté dans le son.

**Fonctionnement de l'Aural Enhancer** : Ce circuit peut être comparé à un réglage de timbre variable modifiant la fréquence ET le niveau en fonction de la position du bouton Aural Enhancer :

Lorsque vous tournez le bouton vers la droite à partir de la position "MIN", vous accentuez des fréquences basses – médiums – et aiguës différentes de celles des réglages actifs de timbre. La position "2 heures" — position préférée de nombreux musiciens — met en avant les fondamentales basses fréquences, les très hautes fréquences, ainsi que le bas médium, ce qui vous permet de faire ressortir votre instrument lorsque vous jouez en groupe. Tournez encore le bouton vers la droite pour commencer à creuser les fréquences médiums autour de 200 Hz. Bien que le résultat soit sensible à l'oreille, les courbes de réponse restent subtiles, comparées aux modifications de correction extrêmes générées avec les réglages de timbre.

- H. BASS**—Modifie la réponse dans les basses fréquences avec une atténuation/accentuation de  $\pm 15$  dB autour de 70 Hz. Cette plage de fréquences donne du punch et de la rondeur à votre son.
- I. EQ IN/OUT**—Active/désactive les réglages de timbre et le circuit Aural Enhancer de chaque canal. Les Leds  indiquent si ces circuits sont activés ou non.
- J. MID RANGE**—Réglages de timbre semi-paramétriques sur chaque canal. Ces potentiomètres concentriques vous permettent de régler la fréquence du filtre et l'atténuation/ accentuation appliquée. À l'aide du bouton extérieur, sélectionnez la fréquence du filtre de 400 Hz à 2,6 kHz, puis à l'aide du bouton intérieur, appliquez l'atténuation/ accentuation appliquée sur cette fréquence. La bande des fréquences médiums Mid est très importante pour la plupart des instruments et varie avec chaque situation. UN son qui peut sembler "dur" lorsque vous jouez seul peut s'avérer parfait lorsque vous jouez en groupe sur scène ou sur un enregistrement.
- K. TREBLE**—Modifie la réponse dans les basses fréquences avec une atténuation/accentuation de  $\pm 15$  dB autour de 3 kHz. Cette plage ajoute du brillant à votre son. Les hautes fréquences sont très directionnelles (champ de dispersion étroit) : il est donc important de juger le son obtenu depuis différents points d'écoute pour trouver le meilleur réglage et le positionnement optimum de votre amplificateur.
- L. EFFECTS BLEND**—Ce réglage n'est actif que lorsqu'une fiche est insérée dans l'un des Jacks de retour EFX RETURN {X}. Ce bouton détermine le niveau de votre signal d'effet en contrôlant le dosage du signal des effets avec le signal non traité du préamplificateur.
- M. BASS INTENSIFIER**—Appuyez sur la touche "Engage" pour activer le circuit Bass Intensifier sur les deux canaux (la Led  s'allume). Le circuit Bass Intensifier accentue certaines fréquences spécifiques et active un compresseur doux à réponse rapide — vous obtenez ainsi un Boost important sans pour autant saturer l'amplificateur. Ceci est très utile pour les parties plus "lourdes" d'un morceau. La fonction Bass Intensifier peut également être activée au pied.
- N. INTERRUPTEUR POWER**—Place l'amplificateur sous/hors tension (indiqué par la Led .
- O. COMPRESSION**—Détermine le niveau de la compression appliquée au signal sur les deux canaux. Réglez au minimum pour désactiver la compression. Tournez le bouton vers la droite pour augmenter le taux de compression. L'intensité lumineuse de la Led jaune  indique la compression appliquée à votre signal d'entrée.
- P. MASTER VOLUME**—Détermine le niveau général de sortie de l'amplificateur dans les haut-parleurs après tous les réglages, dont les effets externes.
- Q. MASTER MUTE**—Coupe les sorties audio des deux canaux *sauf* la sortie TUNER OUT {W}, ce qui est utile lorsque vous changez d'instrument ou lorsque vous vous accordez. La Led  indique que la coupure MASTER MUTE {Q} est active. La fonction Master Mute peut également être activée au pied.



- T. EMBASE SECTEUR**—Connectez le cordon secteur fourni à une prise secteur dont la tension et la fréquence correspondent aux valeurs indiquées à l'arrière de l'amplificateur.
- U. SORTIE HAUT-PARLEURS**—Cette sortie vous permet de connecter une enceinte externe dont l'impédance minimum doit être de 4 Ω et d'une puissance admissible minimum de 200 Watts. Consultez la section sur les enceintes en page suivante avant d'utiliser cette sortie.
- V. FOOTSWITCH**—Connectez la pédale à cette embase pour permettre l'activation au pied des fonctions MASTER MUTE et BASS INTENSIFIER.
- W. SORTIE TUNER\***—Connectez votre accordeur à cette sortie. Utilisez la touche MASTER MUTE {Q} ou la touche de canal MUTE {E} pour couper le signal audio lors de l'accordage.
- X. EFX SEND/RETURN\***—Connectez de départ EFX SEND à l'entrée du processeur d'effets et la sortie du processeur au retour EFX RETURN de chaque canal. REMARQUE : Placez le réglage signal traité/non traité du processeur externe en position signal traité pour éviter tout problème de déphasage et réglez le niveau d'entrée du processeur sur 0 dB.

Le signal de la sortie EFX SEND comprend les signaux traités par les réglages de timbre ; le niveau de sortie est contrôlé principalement par le GAIN {D}. Le retour EFX RETURN est une entrée ligne dont le signal peut être mélangé de façon variable au signal du préampli par le bouton EFFECTS BLEND {L}.

La boucle d'effets est située dans un circuit parallèle, ce qui permet d'isoler les effets du circuit principal, de bénéficier de la qualité sonore de votre instrument ET d'ajouter les effets. Ce circuit est situé après les étages de gain du préampli pour éviter le bruit de fond généré par les effets en série.

- Y. SORTIES SYMÉTRIQUES LINE OUT\***—Sorties à symétrie électrique permettant la connexion à une console de studio et de sonorisation. Les deux sorties POST EQ LINE OUT du canal 1 et du canal 2 *ne transmettent pas* le signal des circuits Compression et Bass Intensifier. Les sorties 1+2 SUMMED LINE OUT *ne transmettent pas* le signal des circuits de timbre.
- Z. XLR GND LIFT**—Découple la masse (broche 1) des trois sorties XLR Line Out pour réduire les bruits de fond liés aux boucles de masse (câbles non standards).

\* **REMARQUE** : Les embases Jacks {V, W et X} sont de type symétrique (stéréo) et ont été conçues pour accepter les Jacks mono ou stéréo:

- Pointe** = Plus (+)
- Bague** = Moins (-)
- Corps** = Masse .



Bien qu'il soit possible d'utiliser des cordons guitare en Jacks **mono**, il est conseillé d'utiliser des Jacks **stéréo** pour améliorer le rapport signal/bruit et/ou pour réduire les bruits de fond et de ronflement, en particulier lorsque vous utilisez les câbles de grande longueur.

- NE PAS connecter des enceintes dont l'impédance totale est inférieure à l'impédance minimum de l'amplificateur ; ceci pourrait endommager vos équipements.
- NE PAS connecter des enceintes dont la puissance admissible est inférieure à celle de l'amplificateur ; ceci pourrait endommager vos équipements.
- Veillez à TOUJOURS placer votre système HORS tension avant de connecter/déconnecter les enceintes.
- Utiliser UNIQUEMENT des câbles de haut-parleurs non blindés de 1 mm<sup>2</sup> ou de section supérieure. Les câbles blindés pour instruments NE SONT PAS ADAPTÉS et peuvent endommager vos équipements.
- Connecter un SEUL amplificateur à chaque enceinte ou groupe d'enceintes. La connexion de deux amplificateurs à une même charge peut ENDOMMAGER vos équipements.

Respectez les valeurs d'impédance et de puissance indiquées sur l'amplificateur et les enceintes pour déterminer si l'association de vos enceintes convient à votre amplificateur. REMARQUE: Toutes les enceintes SWR® (et de nombreuses autres), se connectent en parallèle (et NON en série) les unes aux autres. Par conséquent, ce chapitre ne s'applique qu'aux enceintes configurées en parallèle.

$$4 + 4 = 2\Omega \quad \blacktriangle$$

$$4 + 8 = 2.7\Omega \quad \blacktriangle$$

$$8 + 8 = 4\Omega$$

$$8 + 16 + 16 = 4\Omega$$

$$16 + 16 + 16 + 16 = 4\Omega$$

$$8 + 16 = 5.3\Omega$$

$$16 + 16 + 16 = 5.3\Omega$$

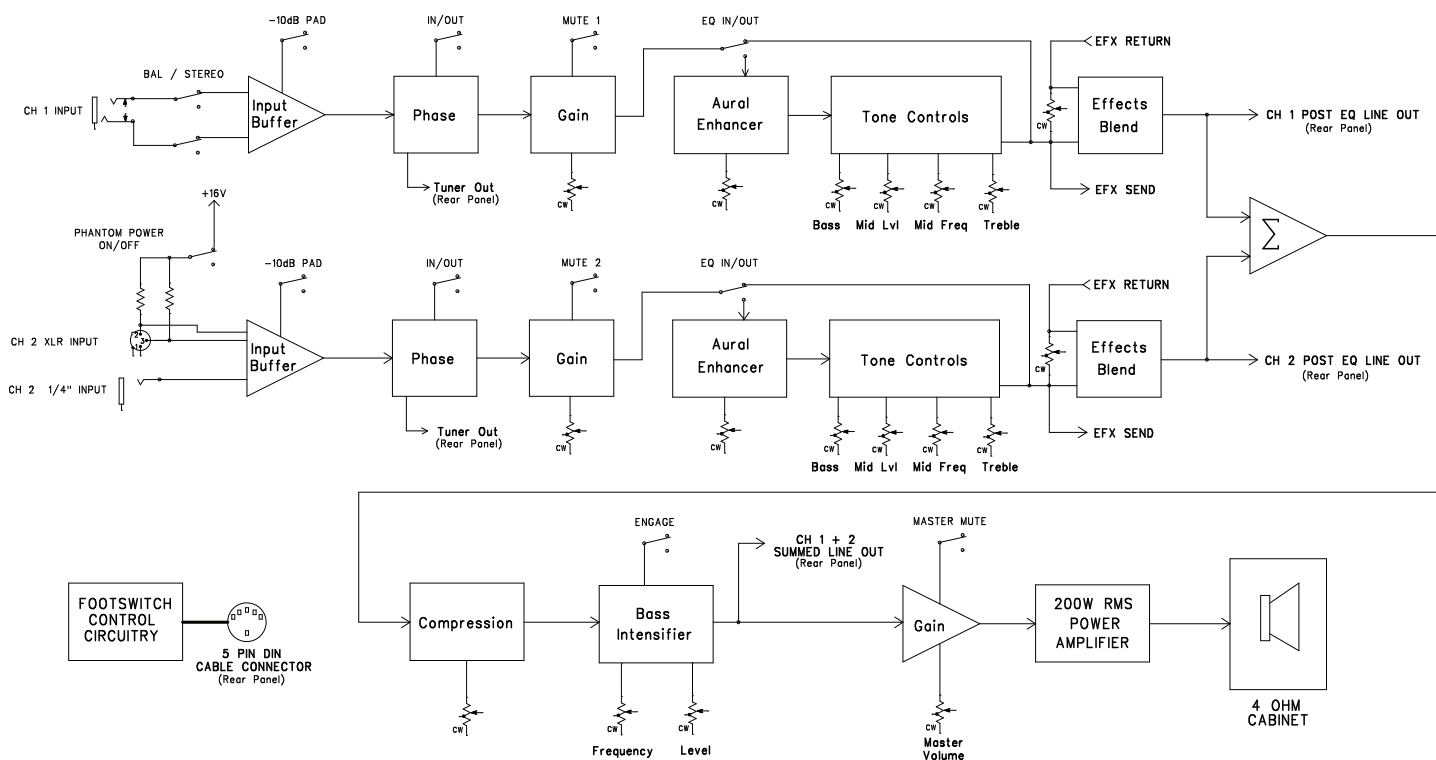
$$16 + 16 = 8\Omega$$

L'illustration de gauche vous donne l'impédance totale de plusieurs configurations d'enceintes ( $\Omega = \text{Ohms}$ ). La charge idéale (impédance totale) correspond à l'impédance minimale indiquée sur l'amplificateur.  $\blacktriangle$  L'utilisation d'une impédance de charge inférieure à celle indiquée sur l'ampli peut entraîner des dommages. L'utilisation d'une impédance supérieure à celle recommandée réduit la puissance de sortie maximale de l'amplificateur.

Autre considération : Vous pouvez obtenir la même impédance totale de charge dans un groupe d'enceintes en utilisant des enceintes dont l'impédance individuelle diffère (voir l'illustration). Si chaque enceinte d'un groupe possède la même impédance, chaque enceinte reçoit la même puissance de l'amplificateur. *Ceci dit*, si les impédances ne sont pas toutes les mêmes, l'enceinte dont l'impédance est la plus faible reçoit le plus de puissance. Par exemple, si vous connectez une enceinte de 8  $\Omega$  et une enceinte de 16  $\Omega$  en sortie d'un ampli de 30 Watts, l'enceinte de 8 Ohms reçoit environ 20 Watts (et délivre un niveau sonore deux fois supérieur à celui de l'enceinte de 16 Ohms). *Prenez ce facteur en considération lors du choix de la puissance admissible des enceintes utilisées.*

*Pour obtenir de plus amples renseignements sur les enceintes et les amplificateurs (et sur les facteurs de puissance et d'impédance), consultez le menu **Support** du site Internet SWR à l'adresse: [www.swrsound.com](http://www.swrsound.com).*

## Synoptique





**AA. L-ATTÉNUATEUR**—Cette plaque regroupe deux atténuateurs de niveau. L'atténuateur supérieur détermine le niveau du haut-parleur arrière (Rear Speaker) et l'atténuateur inférieur détermine le niveau du Tweeter (Horn). La plage de réglage va de moins l'infini (haut-parleur coupé) à la valeur maximum (0 - niveau maximum).

**BB. POIGNÉE ARRIÈRE**—La poignée arrière vous permet de transporter aisément l'amplificateur. Pour déployer la poignée, appuyez simplement sur le bouton gris situé sur la partie supérieure et tirez. Suivez les étapes inverses pour le stockage. La poignée s'installe ou s'enlève en appuyant sur la fonction de verrouillage à ressort située au centre sur la section inférieure (près des roulettes). Insérez la partie supérieure en premier lors de l'installation de la poignée et retirez-la en dernier lorsque vous enlevez la poignée.

REMARQUE : Cette poignée n'est pas prévue pour soulever ou porter l'amplificateur. Si vous utilisez la poignée à l'une de ces fins, vous risquez de vous blesser ou d'endommager l'amplificateur. Il est également recommandé de retirer la poignée avant d'utiliser l'amplificateur pour éviter tout bruit causé par la poignée lors de l'utilisation.

### Caractéristiques techniques

<b>TYPE :</b>	PR 723	
<b>RÉFÉRENCES :</b>	4460600000 (120 V, 60 Hz)	4460601000 (110 V, 60 Hz) TW
	4460603000 (240 V, 50 Hz) AUS	4460604000 (230 V, 50 Hz) UK
	4460605000 (220 V, 50 Hz) ARG	4460606000 (230 V, 50 Hz) EUR
	4460607000 (100 V, 50 Hz) JPN	4460609000 (220 V, 60 Hz) ROK
<b>CONSOMMATION ÉLECTRIQUE :</b>	650 W	
<b>ÉTAGE DE PUISSANCE</b>	<b>IMPÉDANCE MINIMUM :</b>	4 Ω
	<b>PUISSANCE DE SORTIE :</b>	200 Weff. dans 4 Ω avec une DHT < 0,1 % et à 1 kHz
<b>PRÉAMPLI</b>	<b>IMPÉDANCE D'ENTRÉE :</b>	Canal 1 : 15 kΩ (symétrique)/4,7 MΩ (stéréo) ; XLR canal 2 : 18,2 kΩ ; Jack canal 2 : 4,7 MΩ
	<b>SENSIBILITÉ POUR PLEINE PUISSANCE :</b>	15 mV (entrées de l'instrument) ; 1,5mV (entrée du XLR)
<b>RÉGLAGES DE TIMBRE</b>	<b>BASS :</b>	±15 dB à 70Hz
	<b>MID :</b>	±15 dB sur la sélection de fréquence
	<b>TREBLE :</b>	±15 dB au-dessus de 3 kHz
<b>BOUCLE D'EFFETS</b>	<b>IMPÉDANCE DE DÉPART SEND :</b>	1 kΩ
	<b>IMPÉDANCE DE RETOUR RETURN :</b>	10 kΩ
<b>SORTIE LIGNE SYMÉTRIQUE</b>	<b>IMPÉDANCE :</b>	3,3 kΩ
<b>SORTIE LIGNE ASYMÉTRIQUE</b>	<b>IMPÉDANCE :</b>	1 kΩ
<b>PÉDALIER :</b>		Deux contacteurs, Master Mute/Bass Intensifier (Réf. 0073471000)
<b>HAUT-PARLEURS</b>	<b>WOOFERS :</b>	Deux Celestion® Neo de 21 cm , 8 Ω (Réf. 0073323000)
	<b>TWEETER :</b>	Un Tweeter à compression Foster® de 8 Ω (Réf. 0048847000)
	<b>HAUT-PARLEUR ARRIÈRE :</b>	Un haut-parleur Ultimate Sound® de 13 cm, 4 Ω (Réf. 0073322000)
<b>DIMENSIONS</b>	<b>HAUTEUR :</b>	65 cm
	<b>LARGEUR :</b>	40 cm
	<b>PROFONDEUR :</b>	43,8 cm avec poignée
<b>POIDS :</b>	Avec poignée : 24,1 kg ;	Sans poignée : 23 kg



Caractéristiques sujettes à modifications sans préavis.

## Natural Blonde

Congratulazioni per aver scelto l'amplificatore SWR® Natural Blonde™!

Sebbene esistano già diversi modelli di amplificatori SWR ritenuti in modo unanime eccellenti per il basso acustico, il modello Natural Blonde rappresenta il nostro primo amplificatore realizzato specificatamente per questo strumento!

Natural Blonde offre due canali indipendenti dotati del versatile stadio di regolazione tonale SWR, il quale consente di equalizzare perfettamente due strumenti, di miscelare un sistema pickup multiplo con due canali, oppure di essere completamente bypassato per ottenere un segnale acustico "flat". Le opzioni di indirizzamento multiplo degli ingressi e delle uscite, consentono un'eccezionale versatilità con qualsiasi sistema di pickup acustico, mentre i controlli di volume individuali per la tromba Hi-Fi Foster - posizionata nella parte inferiore del pannello frontale, per migliorare la qualità sonora generale - e per l'altoparlante da 5" con emissione posteriore - utile per aggiungere maggior ambiente al suono, forniscono ulteriori possibilità di regolazione e ottimizzazione del suono, per adattarsi a qualsiasi situazione esecutiva.

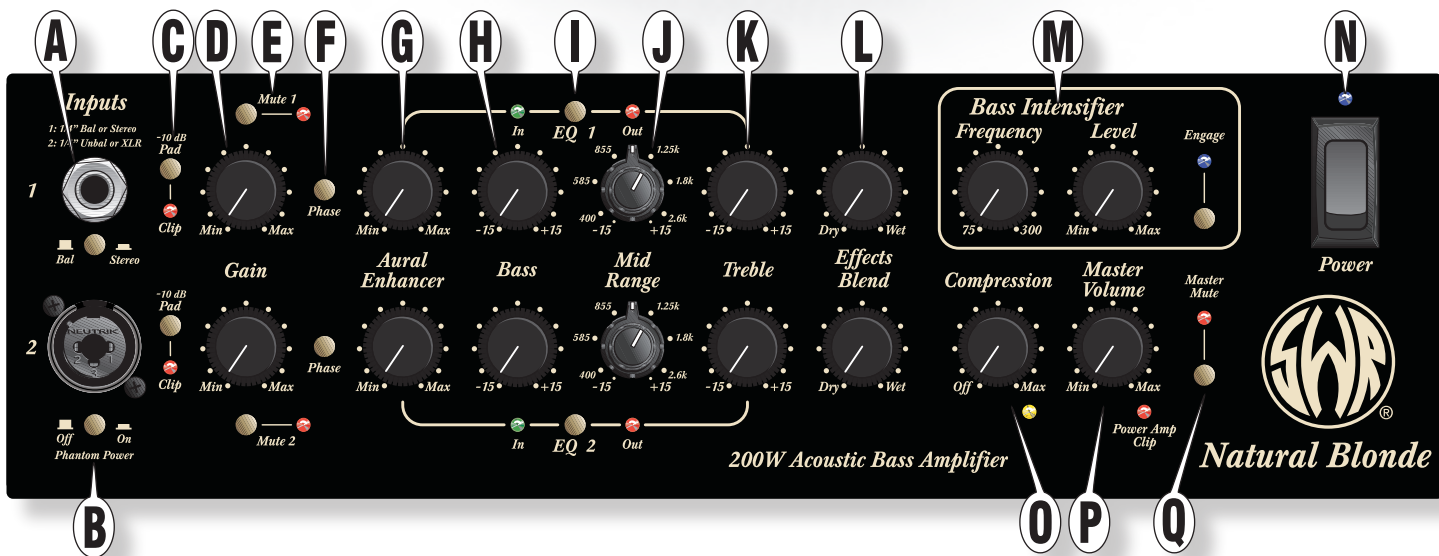
In poche parole, Natural Blonde rappresenta il più genuino sistema di amplificazione oggi disponibile per gli strumenti acustici. A proposito: ovviamente, con Natural Blonde anche gli strumenti elettrici suonano in modo eccezionale!

Ti ringraziamo per essere passato a SWR: siamo certi che apprezzerai il nuovo Natural Blonde per molti anni a venire.

### Natural Blonde™ - Caratteristiche

- 200 watts RMS
- Cabinet 2x8" con tromba Hi-Fi e driver da 5" con emissione posteriore
- Classica sezione preamp SWR con Aural Enhancer™
- Circuito Bass Intensifier™
- Circuito Compression
- Master Tuning Mute e Mute individuale dei canali
- Due canali d'ingresso indipendenti con pad -10dB e inversione di fase
- Ingresso jack da 1/4" Low Z bilanciato o ingresso Stereo High Z (ch. 1)
- Ingresso XLR Low Z bilanciato e jack da 1/4" High Z sbilanciato (ch. 2)
- EQ attivo a 3-bande su ciascun canale
- Funzione EQ bypass su entrambi i canali
- Uscite XLR indipendenti per i canali (individuali o sommati)
- Effects loop side-chain indipendente per ciascun canale
- Unità footswitch, per il controllo del Master Mute e del Bass Intensifier
- Comoda maniglia telescopica con ruote
- Maniglia a molla sulla parte inferiore del cabinet, utile per il trasporto o per configurare l'unità in posizione inclinata

### Pannello Frontale



**A. INPUT 1**—Seleziona "Balanced" o "Stereo" mediante il tasto sottostante alla connessione jack.

**Balanced**—Impostazione da utilizzare con sorgenti bilanciate a bassa impedenza, oppure sbilanciate.

L'ingresso bilanciato necessita di una connessione "TRS":  
 (Tip=positivo, Ring=negativo, Sleeve=terra)

L'ingresso sbilanciato necessita di una connessione "TS":  
 (Tip=positivo, Sleeve=terra)


**Stereo**—Impostazione da utilizzare con sorgenti stereo ad alta impedenza.

L'ingresso stereo necessita di una connessione "TRS":  
 (Tip=canale 1, Ring=canale 2, Sleeve=terra)


NOTA: La modalità Stereo fa uso di entrambi le linee orizzontali di controlli dei canale {C-L}; quindi, selezionando questa modalità, l'ingresso Input 2 {N} viene automaticamente disabilitato.

### B. INPUT 2—Questo ingresso accetta connettori XLR o jack da 1/4":

La connessione XLR fornisce un ingresso bilanciato:

 (Pin 1=terra, Pin 2=positivo, Pin 3=negativo)

La connessione jack da 1/4" fornisce un ingresso "TS" sbilanciato:

 (Tip=positivo, Sleeve=terra)

Premere il tasto "Phantom Power" nel caso in cui si desideri collegare un microfono all'ingresso XLR (l'abilitazione della Phantom non influisce sul segnale presente nella connessione jack da 1/4").

Off—Alimentazione Phantom disattivata.

On—Alimentazione Phantom attivata.

### C. PAD/CLIP—Il PAD riduce la sensibilità d'ingresso di -10dB, ed è utile per fornire su ciascun canale una risposta più pulita, in presenza di sorgenti sonore dotate di un elevato livello d'uscita. Abilita il PAD nel caso in cui l'indicatore CLIP LED si illumini, segnalando la distorsione del segnale.

NOTA: Quando gli indicatori CLIP LED lampeggiano *simultaneamente* significa che i livelli del Bass Intensifier {M} o del Master Volume {P} causano il clipping del segnale, per cui è necessario ridurre il livello. Se gli indicatori CLIP LED dei canali Channel 1 e Channel 2 lampeggiano in modo *indipendente*, significa che i livelli Gain {D}, EQ {G-K} o EFFECTS BLEND {L} del relativo canale causano il clipping del segnale, per cui occorre ridurre il livello.

### D. GAIN—Determina il livello del segnale di ciascun canale nel preamplificatore. Il Gain rappresenta anche il controllo primario per impostare il livello della mandata EFX SEND {X} e dell'uscita LINE OUT {Y}, presenti nel pannello posteriore. Quindi il GAIN può essere utile anche per adeguare il livello d'uscita alla sensibilità d'ingresso di un'apparecchiatura esterna collegata.

### E. MUTE—Il tasto Mute disabilita il segnale d'uscita di ciascun canale, ad eccezione dell'uscita TUNER OUT {W}; questa funzione è utile durante l'accordatura o per cambiare strumento. L'indicatore LED indica lo status della funzione MUTE.

### F. PHASE—Premi questo tasto per invertire la fase del circuito d'ingresso; l'inversione di fase è utile per ridurre i problemi di feedback "rigenerante", che possono verificarsi suonando ad una particolare posizione e/o distanza dall'amplificatore. È possibile ridurre il feedback anche cambiando la posizione o la distanza rispetto all'amplificatore.

### G. AURAL ENHANCER—Noto come un vero e proprio marchio di fabbrica SWR® da oltre 20 anni, la funzione Aural Enhancer esalta le basse frequenze fondamentali del basso, migliora i transienti delle alte frequenze e riduce determinate frequenze che "mascherano" le fondamentali. L'effetto finale consiste in un suono più trasparente, che esalta le caratteristiche sibilanti di tutti gli strumenti senza risultare stridulo o fastidioso. Come agisce l'AURAL ENHANCER? Si può concepire questa funzione come una curva tonale variabile che cambia la gamma di frequenze e il livello, in base alla posizione della manopola AURAL ENHANCER. Ruotando la manopola in senso orario, partendo dalla posizione "MIN", è possibile esaltare in successione le frequenze basse, medie e alte, le quali operano in gamme differenti (ma complementari) a quelle dei controlli di tono Bass e Treble. La posizione della manopola "a ore 2" — preferita da molti bassisti — permette di esaltare sia le basse frequenze fondamentali, sia le alte frequenze più brillanti, aggiungendo allo stesso tempo una certa quantità di frequenze medie che migliorano la sonorità generale e che consentono al segnale di ben distinguersi all'interno di un mix. Aumentando il livello e ruotando la manopola oltre a questa posizione, determinate frequenze medie — più specificatamente, attorno ai 200 Hz — inizieranno ad attenuarsi.

Benché percepibile, l'azione dell'Aural Enhancer risulta più discreta rispetto all'azione estrema ottenibile con i controlli di tono principali.

### H. BASS—Questo controllo permette di tagliare o esaltare ( $\pm 15$ dB) la gamma di basse frequenze attorno ai 70Hz. Agendo su questa gamma di frequenze è possibile rendere il suono più incisivo e pieno.

### I. EQ IN/OUT—Abilita/disabilita i controlli di tono e la sezione Aural Enhancer per ciascun canale (status segnalato dagli indicatori LED e dalle "parentesi bianche" che raggruppano visivamente i controlli nel pannello frontale).

### J. MID RANGE—Controllo di tono semi-parametrico per ciascun canale. Questi doppi controlli permettono di determinare la gamma delle frequenze e di regolarne il livello. Con l'anello esterno della manopola, è possibile selezionare l'area di frequenze che si desidera controllare (gamma compresa tra 400Hz e 2.6kHz); quindi, agendo sulla manopola interna è possibile tagliare o esaltare le frequenze selezionate. Il controllo Mid Range è determinante per la maggior parte degli strumenti e la sua azione può dipendere dalle diverse situazioni d'impiego; se il tono del segnale risulta non corretto suonando da soli, potrebbe invece essere perfetto suonando in un ambiente affollato, oppure in registrazione.

### K. TREBLE—Questo controllo permette di tagliare o esaltare ( $\pm 15$ dB) la gamma di alte frequenze superiore ai 3kHz. Questa gamma consente di aggiungere brillantezza al segnale. Siccome le alte frequenze sono intrinsecamente direzionali (strettamente focalizzate), è importante ascoltare il segnale da diverse angolazioni in modo da individuare la migliore regolazione del controllo Treble e la posizione ottimale dell'amplificatore.

### L. EFFECTS BLEND—Controllo attivo solo nel caso in cui si utilizzi una delle connessioni EFX RETURN {X}; questa manopola determina il livello dell'effetto esterno, controllando il bilanciamento tra il segnale Effects Loop processato ("wet") e il segnale preamp non-processato ("dry").

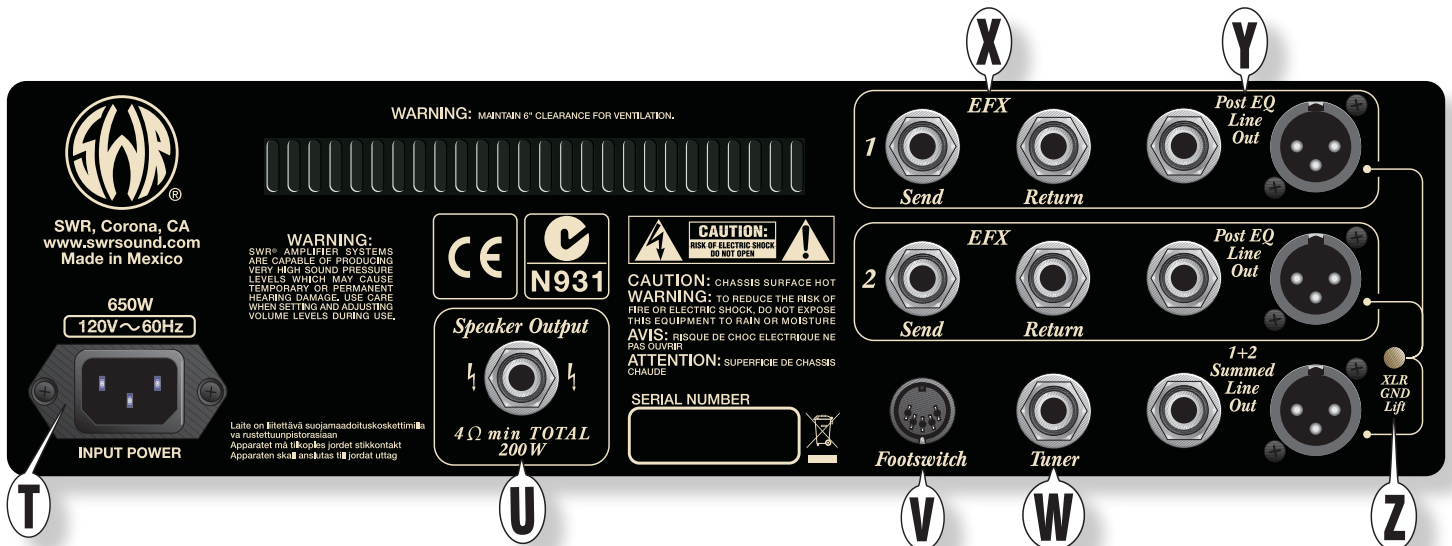
### M. BASS INTENSIFIER—Premi questo tasto per attivare il circuito Bass Intensifier per entrambi i canali (status indicato dal relativo LED ). Questo esclusivo circuito esegue un'elaborazione combinata, intensificando una determinata area di basse frequenze ed effettuando una compressione veloce ed omogenea, fornendo un Boost radicale senza la saturazione dell'amplificatore; è utile per sottolineare alcuni passaggi importanti di un brano musicale. Il Bass Intensifier è attivabile anche dall'unità Footswitch.

### N. INTERRUETTORE POWER—Attiva/disattiva l'unità (ON-OFF, status segnalato dal relativo indicatore LED ).

### O. COMPRESSION—Determina il livello di compressione del segnale su entrambi i canali. Ruotando la manopola completamente in senso anti-orario si disabilita la compressione, mentre ruotando in senso orario si aumenta il Ratio. L'attività dell'indicatore LED giallo segnala la quantità di compressione applicata per attenuare i picchi del segnale.

### P. MASTER VOLUME—Permette di regolare il livello d'uscita generale; lungo il percorso del segnale, questo controllo è collocato successivamente ad ogni altra regolazione di livello, incluse eventuali unità d'effetti esterne.

### Q. MASTER MUTE—Disabilita le uscite audio di entrambi i canali, ad eccezione dell'uscita TUNER OUT {W}; questa funzione è utile durante l'accordatura o per cambiare strumento. L'indicatore LED si illumina quando si attiva il MASTER MUTE {Q}. Il Master Mute è attivabile anche mediante unità footswitch.



- T. CONNESSIONE CAVO D'ALIMENTAZIONE IEC—**Collega il cavo d'alimentazione fornito in dotazione ad una presa di corrente CA, correttamente cablata e collegata a terra, conforme alle specifiche di tensione e frequenza riportate sul pannello posteriore dell'amplificatore.
- U. SPEAKER OUTPUT—**Connessione utile per il collegamento di un diffusore/cabinet esterno. Il carico d'impedenza minimo del cabinet esterno deve essere di 4Ω, mentre il livello minimo di potenza applicabile deve essere 200 watts. Prima di usare questa connessione, consulta la "Guida alla connessione dei diffusori".
- V. FOOTSWITCH—**Connessione per l'unità Footswitch, utile per controllare in remoto le funzioni MASTER MUTE e BASS INTENSIFIER.
- W. TUNER OUTPUT\*—**Connessione per il collegamento dell'accordatore. Usa il MASTER MUTE {Q} oppure il MUTE {E} del canale attivo per disabilitare l'uscita durante l'accordatura.
- X. EFFECTS SEND / RETURN\*—**Collega la mandata EFX SEND all'ingresso di un'unità d'effetti esterna, e l'uscita dell'unità d'effetti al ritorno EFX RETURN, per ciascun canale. NOTA: Imposta il parametro "wet/dry" dell'unità d'effetti esterna in posizione WET, per prevenire eventuali problemi di phasing, e regola il livello d'ingresso dell'unità d'effetti ad un valore

più vicino possibile a 0dB. La mandata Send fornisce un'uscita preamp che include le regolazioni di tono; il livello d'uscita è controllabile principalmente dal GAIN {D}. Il ritorno fornisce un ingresso con livello di linea liberamente miscelabile al segnale del preamplificatore, agendo sul controllo EFFECTS BLEND {L}. Il circuito di Effects Loop è configurato in "side-chain" rispetto alla circuitazione principale (proprio come avviene nelle console degli studi di registrazione); ciò consente di avere sempre il proprio suono INSIEME al segnale elaborato da un'unità d'effetti esterna. In questo modo si riduce anche il rumore generato dalle unità d'effetti collocate successivamente allo stadio di Gain, lungo il percorso del segnale.

- Y. BALANCED LINE OUTPUTS\*—**Uscite con bilanciamento elettronico 'reale', perfette per inviare il segnale alla mixing console, in studio o dal vivo. Le due connessioni POST EQ LINE OUT per i canali 1 e 2 non includono i circuiti di Compressione e Bass Intensifier. Le connessioni 1+2 SUMMED LINE OUT *includono* ogni circuito di regolazione di tono.
- Z. XLR GROUND LIFT—**Selettore che disconnette la terra (pin-1) dalle tre uscite XLR Line Out, in modo da ridurre il 'loop noise' che può essere generato da un cablaggio non-standard. Per un utilizzo normale, lasciare questo tasto disinserito.

\* **NOTA:** I connettori jack da 1/4" {V, W e X} sono di tipo TRS bilanciati **TRS** (Tip/Ring/Sleeve):

- Tip=positivo (+)
- Ring=negativo (-)
- Sleeve=terra.



Utilizzando i cavi "stereo" **TRS** invece dei cavi schermati standard **TS** (Tip/Sleeve) "mono" per chitarra (che possono essere comunque impiegati), è possibile migliorare il rapporto segnale-rumore e/o ridurre il rumore 'hum', soprattutto quando è necessario utilizzare cavi molto lunghi.

- Per prevenire eventuali danni alle tue apparecchiature, NON collegare diffusori con un carico d'impedenza totale inferiore al valore d'impedenza minimo del tuo amplificatore.
- Per prevenire eventuali danni alle tue apparecchiature, NON collegare diffusori dotati di una potenza totale inferiore alla potenza in uscita dell'amplificatore.
- Prima di effettuare qualsiasi operazione di connessione e disconnessione, disattiva SEMPRE ogni apparecchiatura che compone il sistema.
- Per il collegamento dei diffusori, usa UNICAMENTE cavi non-schermati per diffusori, con sezione da 1mm o superiore (1,3mm o 1,6mm). I normali cavi schermati per strumenti NON funzionano e possono causare danni alle apparecchiature.
- Collega UN SOLO amplificatore al diffusore (o ai diffusori). L'impiego di due amplificatori NON funziona e può causare danni alle apparecchiature.

Controlla i limiti d'impedenza riportati nell'amplificatore e nei diffusori, in modo da determinare se una particolare combinazione di diffusori risulti essere adeguata per il tuo amplificatore. **NOTA:** Tutti i cabinet per basso SWR® (e molti altri) sono cablati in parallelo, NON in serie; quindi, queste indicazioni sull'impedenza sono valide solo per gli altoparlanti collegati in parallelo.

L'illustrazione mostra il carico d'impedenza totale per diverse combinazioni di diffusori collegati tra loro ( $\Omega$ =ohms).

$$4 + 4 = 2\Omega \quad \text{!}$$

$$4 + 8 = 2.7\Omega \quad \text{!}$$

$$8 + 8 = 4\Omega$$

$$8 + 16 + 16 = 4\Omega$$

$$16 + 16 + 16 + 16 = 4\Omega$$

$$8 + 16 = 5.3\Omega$$

$$16 + 16 + 16 = 5.3\Omega$$

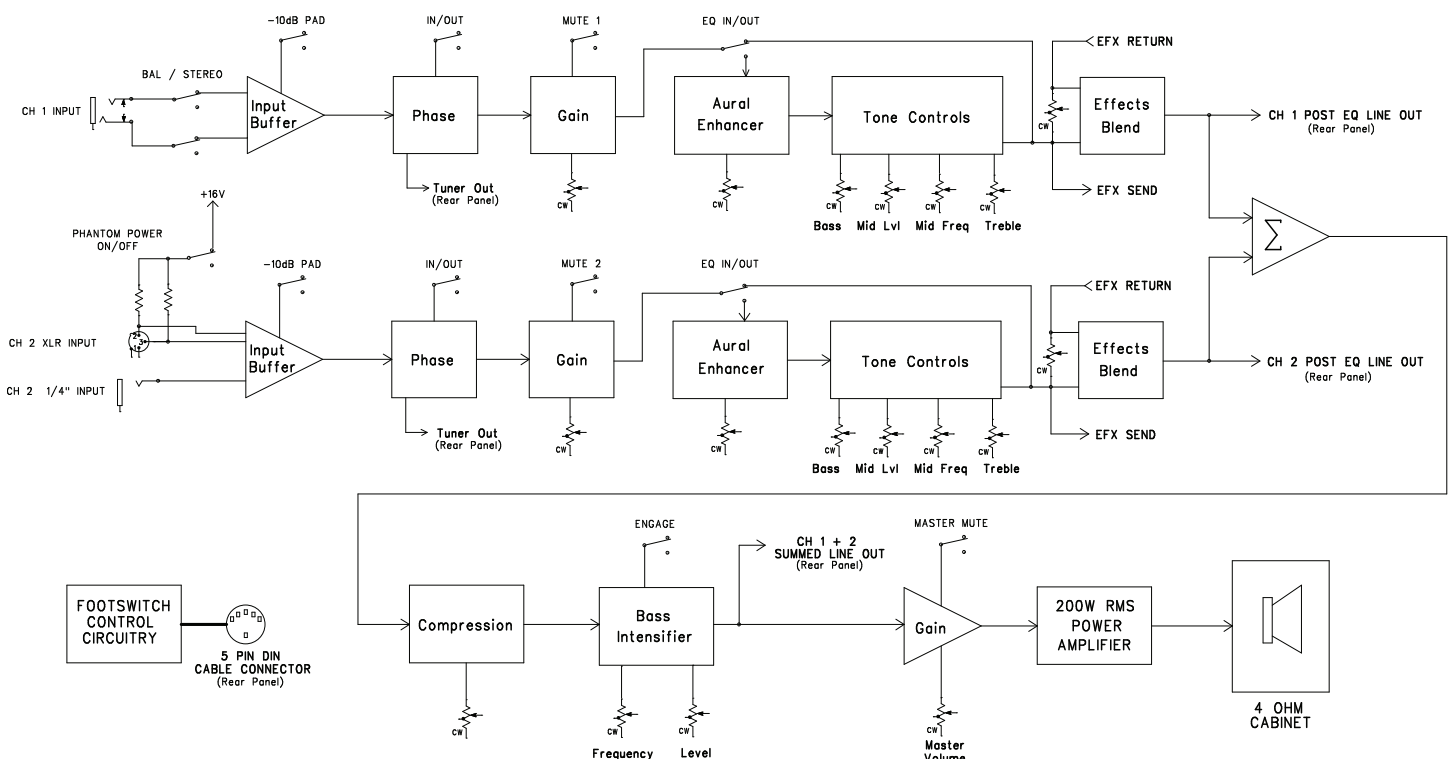
$$16 + 16 = 8\Omega$$

Il carico d'impedenza ideale (impedenza totale) dev'essere uguale al valore d'impedenza minimo dell'amplificatore collegato. Operando con un'impedenza inferiore a quella minima dell'amplificatore si rischia di surriscaldare quest'ultimo e di causare dei danni, mentre un'impedenza superiore, sebbene sicura, genera una riduzione della massima potenza in uscita dell'amplificatore.

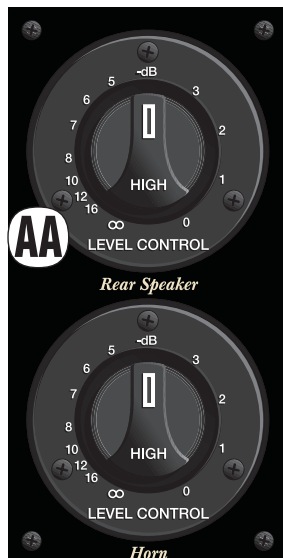
È bene notare che, combinando diffusori diversi, è comunque possibile ottenere il carico d'impedenza totale (come descritto nell'illustrazione). Se l'impedenza è uguale in ciascun diffusore, questi riceveranno la stessa quantità di potenza dall'amplificatore; **invece**, se ogni diffusore possiede un'impedenza differente, quello col valore d'impedenza più basso riceverà più potenza. Ad esempio, collegando un diffusore da 8 $\Omega$  e uno da 16 $\Omega$  ad un'uscita amplificata da 30 watt, il diffusore da 8 $\Omega$  riceverà circa 20 watt, il doppio della quantità di potenza che riceverà il diffusore da 16 $\Omega$ . *Quindi, in fase di collegamento e posizionamento dei diffusori/cabinet, per calcolare la potenza necessaria occorre tenere conto di tale considerazione.*

Per informazioni più approfondite relative alla configurazione e all'installazione degli amplificatori e dei diffusori (oltre ad ulteriori argomenti riguardanti l'impedenza e il calcolo della potenza), entra nel sito SWR® [www.swrsound.com](http://www.swrsound.com) (in Inglese), ed accedi alla sezione **Support**.

### Diagramma a Blocchi







**AA. PANNELLO L-PAD**—Il pannello L-PAD include due manopole Level per il controllo dei livelli; la manopola in alto permette di regolare il volume dell'altoparlante posteriore, mentre la manopola in basso regola il volume della tromba. È possibile regolare in modo indipendente il volume del suono erogato da entrambi i driver, variando da completamente disattivato (ruotando completamente in senso anti-orario), al massimo livello d'uscita (0 - ruotando completamente in senso orario).

**BB. MANIGLIA POSTERIORE**—Questa maniglia è dedicata alla movimentazione dell'amplificatore. Per estendere la maniglia è sufficiente premere il pulsante grigio situato nella parte superiore dell'impugnatura e sollevare; per far rientrare la maniglia nella sua posizione richiusa, occorre eseguire al contrario la medesima operazione. Per installare o rimuovere completamente la maniglia dal cabinet, premere sulla chiusura a molla situata nella parte inferiore del cabinet (vicino alle ruote). Applicando la maniglia al cabinet, il braccio superiore deve essere inserito per primo, mentre dovrà essere distaccato per ultimo quando occorre rimuovere la maniglia.

NOTA: Questa maniglia non è stata progettata per il sollevamento e il trasporto dell'amplificatore; questo tipo di utilizzo può causare danni alle persone e/o all'unità. Inoltre, durante l'utilizzo dell'amplificatore, si consiglia di rimuovere la maniglia dal cabinet in modo da eliminare ogni eventuale rumore che questa potrebbe provocare.

## Specifiche

<b>TIPO:</b>	PR 723	
<b>NUMERO PARTI:</b>	4460600000 (120V, 60Hz)	4460601000 (110V, 60Hz) TW
	4460603000 (240V, 50Hz) AUS	4460604000 (230V, 50Hz) UK
	4460605000 (220V, 50Hz) ARG	4460606000 (230V, 50Hz) EUR
	4460607000 (100V, 50Hz) JPN	4460609000 (220V, 60Hz) ROK
	650W	
<b>REQUISITI ENERGETICI:</b>	IMPEDENZA MINIMA:	
<b>AMPLIFICATORE DI POTENZA</b>	POWER OUTPUT:	
<b>PRE AMP</b>	IMPEDENZA D'INGRESSO:	
	SENSIBILITÀ @ POTENZA MAX.:	
<b>CONTROLLI DI TONO</b>	BASS:	
	MID:	
	TREBLE:	
<b>EFFECTS LOOP</b>	SEND - IMPEDENZA:	
	RETURN - IMPEDENZA:	
<b>USCITA BALANCED LINE OUT</b>	IMPEDENZA:	
<b>USCITA UNBALANCED LINE OUT</b>	IMPEDENZA:	
<b>UNITÀ FOOTSWITCH:</b>		
<b>ALTOPARLANTI</b>	WOOFER:	
	TROMBA:	
	ALTOPARLANTE POSTERIORE:	
<b>DIMENSIONI</b>	ALTEZZA:	
	LARGHEZZA:	
	PROFONDITÀ:	
<b>PESO:</b>	Con maniglia: 24.1 kg (53 lb);	Senza maniglia: 23 kg (50.5 lb)

Le specifiche possono essere soggette a variazioni senza alcun preavviso.



## Natural Blonde

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf des neuen SWR® Natural Blonde™ Verstärkers!

Obwohl mehrere Modelle von SWR Amps mit den Jahren zu unverzichtbaren Begleitern von Akustikbassisten geworden sind, ist der Natural Blonde unser erster Amp, den wir speziell für Sie entwickelt haben!

Der Natural Blonde zeichnet sich aus durch zwei unabhängige Kanäle mit dem vielseitigen SWR EQ-Block, mit dem Sie zwei Instrumente perfekt einstellen oder ein Multi-Pickup-System auf zwei Kanälen mischen können. Natürlich lässt sich der EQ-Block auch komplett umgehen, um ein echt "lineares" Akustiksignal zu erzeugen. Die vielfältigen Input/Output Patch-Optionen sind mit jedem Akustik-Pickup-System außergewöhnlich vielseitig einsetzbar und die separaten Pegelregler für das Hi-Fi Foster Horn – das zur Verbesserung der Gesamtklangqualität unten auf der Schallwand angebracht ist – sowie der rückseitig abstrahlende 5" Lautsprecher – der einen besonderen Raumklang erzeugt – bieten zusätzliche Möglichkeiten zur Feinabstimmung Ihres Sounds auf jede Performance-Situation.

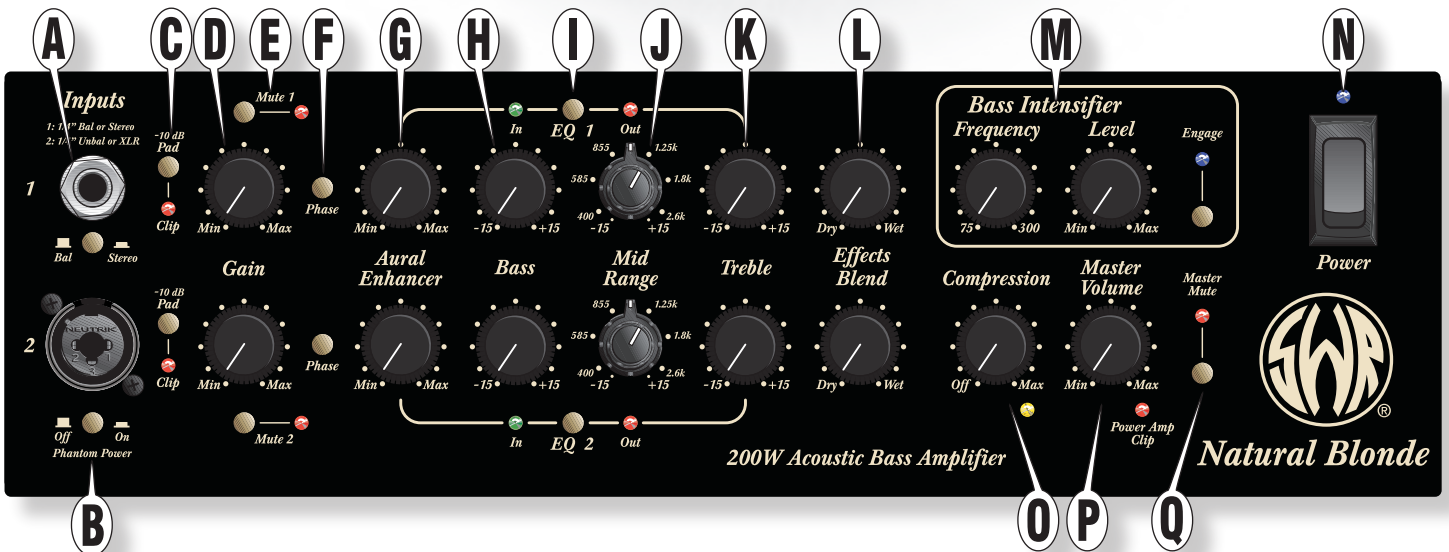
Der Natural Blonde ist ganz einfach die klangtreueste Verstärkungsform für Ihre Akustikinstrumente. (Übrigens klingen auch elektrische Instrumente großartig über den Natural Blonde!)

Wir sind überzeugt, dass Sie Ihren Natural Blonde über Jahre hinaus genießen werden und danken Ihnen für den "Aufstieg" zu SWR.

### Natural Blonde™ Features

- 200 Watt RMS
- 2x8" Box mit Hi-Fi Horn & rückseitig abstrahlendem 5" Treiber
- Klassischer SWR Preamp mit Aural Enhancer™
- Bass Intensifier™ Schaltung
- Compression-Schaltung
- Master Tuning Mute & separate Kanal-Mutes
- Zwei separate Eingangskanäle mit -10dB Pad & Phase Reverse
- ¼" niederohmiger symmetrischer oder hochohmiger Stereo-Eingang (Kanal 1)
- Niederohmiger symmetrischer XLR- & hochohmiger asymmetrischer ¼"-Eingang (Kanal 2)
- Aktiver 3-Band-EQ pro Kanal
- EQ Bypass-Funktion auf beiden Kanälen
- Separate XLR-Ausgänge für Einzel- und Summenkanäle
- Separater Sidechain Effekt-Loop pro Kanal
- Fußschaltersteuerung (Master Mute & Bass Intensifier)
- Praktischer ausziehbarer Koffergriff und Räder
- Federgreif an der Gehäuseunterseite zum Transportieren oder Zurückklappen des Amps

### Vorderseite



**A. INPUT 1**—Mit der Taste unter der Buchse wählen Sie "Balanced" oder "Stereo".

- Balanced**—Für niederohmige, symmetrische oder asymmetrische Signalquellen.

Symmetrische Eingangssignale erfordern eine "TRS" Verbindung:

(T/Spitze=positiv, R/Ring=negativ, S/Schirm=Masse)

Asymmetrische Eingangssignale erfordern eine "TS" Verbindung:

(T/Spitze=positiv, S/Schirm=Masse)

- Stereo**—Für hochohmige Stereo-Signalquellen.


Stereo-Eingangssignale erfordern eine TRS-Verbindung:

(T/Spitze=positiv, R/Ring=negativ, S/Schirm=Masse)

HINWEIS: Da der Stereo-Modus beide Reihen von Kanalreglern {C-L} benutzt, wird Input 2 {B} bei der Wahl von Stereo automatisch deaktiviert.

**B. INPUT 2**—Dieser Eingang akzeptiert XLR- oder 1/4"-Stecker:

Der XLR-Eingang ist symmetrisch:

 (Pol 1=Masse, Pol 2=positiv, Pol 3=negativ)


Der 1/4"-Eingang ist eine asymmetrische "TS" Verbindung:

 (T/Spitze=positiv, S/Schirm=Masse)

Aktivieren Sie nach Bedarf die "Phantom Power"-Taste für Mikrofone, die mit dem XLR-Eingang verbunden sind (wirkt nicht auf den 1/4" Eingang).


Off—Phantomspannung deaktiviert.

On—Phantomspannung aktiviert.

**C. PAD/CLIP**—PAD verringert die Eingangsempfindlichkeit um -10dB, um bei Quellen mit hohem Ausgangspegel pro Kanal eine sauberere Ansprache zu ermöglichen. Wählen Sie PAD, wenn eine leuchtende  CLIP LED auf Signalverzerrungen hinweist.

HINWEIS: *Gleichzeitig* blinkende CLIP LEDs zeigen an, dass die Bass Intensifier {M} oder Master Volume {P} Pegel übersteuern und verringert werden sollten. *Unabhängig* blinkende Channel 1 und Channel 2 CLIP LEDs zeigen an, dass die Gain {D}-, EQ {G-K}- oder EFFECTS BLEND {L}-Pegel dieses Kanals übersteuern und verringert werden sollten.

**D. GAIN**—Regelt den Preamp-Signalpegel pro Kanal. GAIN ist auch der Hauptpegelregler für die rückseitigen EFX SEND {X}- und LINE OUT {Y}-Buchsen und kann nötigenfalls für die Anpassung von Signalpegeln an die Eingangsempfindlichkeit externer Geräte verwendet werden.

**E. MUTE**—Deaktiviert die Audio-Ausgabe beider Kanäle *mit Ausnahme von* TUNER OUT {W}, was beim Wechseln von Instrumenten und beim Stimmen praktisch ist. Die  LED zeigt an, wenn MUTE aktiviert ist.

**F. PHASE**—Bei gedrückter Taste wird die Phase der INPUT-Schaltung jedes Kanals umgekehrt. Dadurch lässt sich "regeneratives" Feedback verringern, das bei einem bestimmten Abstand zwischen Musiker und Verstärker entsteht. Dieses Feedback lässt sich auch verringern, indem Sie Ihre Position oder Distanz zum Amp ändern.


**G. AURAL ENHANCER**—Der Aural Enhancer ist seit 20 Jahren praktisch ein SWR® Warenzeichen. Er bringt die tiefen Grundtöne des Basses zur Geltung, betont die hochfrequenten Transienten und bedämpft bestimmte Frequenzen, die die Grundtöne maskieren. Insgesamt entsteht ein transparenterer Klang, der den zischelnden Charakter aller Instrumente hervorhebt, ohne diese schroff klingen zu lassen.

**Wie der AURAL ENHANCER funktioniert:** Betrachten Sie diese Funktion als variable Klangregelung, die den Frequenzbereich UND -pegel entsprechend der Stellung des AURAL ENHANCER-Reglers verändert.

Wenn Sie den Regler aus der „MIN“ Position nach rechts drehen, heben Sie tiefe, mittlere und hohe Frequenzen in Bereichen an, die sich von den Bereichen der Bass- und Treble-Klangregler unterscheiden, aber diese ergänzen. Bei der "2 Uhr" Position – bei vielen Musikern sehr beliebt – werden die tiefen Grundtöne und knackigen Höhen hervorgehoben und gleichzeitig einige tiefe Mitten hinzugefügt, damit sich das Instrument besser in der Band durchsetzt. Wenn Sie weiter nach rechts drehen, fallen bestimmte Mitten im Pegel ab – besonders eine Frequenzgruppe im Bereich von 200 Hz. Die Frequenzkurven des Aural Enhancers sind zwar deutlich, aber

sanft – im Vergleich zu den extremen Kurven, die sich mit den EQ-Klangreglern erzeugen lassen.


**H. BASS**—Regelt den Bass-Frequenzgang um ±15 dB bei einer Mittelfrequenz von 70 Hz. Dieser Bereich verleiht dem Sound Druck und Fülle.

**I. EQ IN/OUT**—Aktiviert/umgeht die Klangregler und den Aural Enhancer pro Kanal, was durch die vorderseitigen  LEDs und "Klammern" angezeigt wird.


**J. MID RANGE**—Semiparametrische Klangregelung pro Kanal. Mit diesen Doppelregler können Sie den Mitten-Frequenzbereich und -Pegel einstellen. Mit dem äußeren Ring wählen Sie den zu steuernden Frequenzbereich von 400Hz bis 2.6kHz und stellen dann mit dem inneren Drehregler die Verstärkung/Bedämpfung der gewählten Frequenz ein. Die Mitten-Regelung ist bei den meisten Instrumenten sehr wichtig und richtet sich nach der jeweiligen Situation. Was blechern klingt, wenn Sie allein spielen, kann in einem voll besetzten Saal oder bei einer Aufnahme goldrichtig klingen.

**K. TREBLE**—Regelt den Höhen-Frequenzgang um ±15 dB über dem 3kHz Bereich. Dieser Bereich verleiht Ihrem Sound ein helles Glitzern. Da Höhen von Natur aus gerichtet sind, sollten Sie unbedingt aus unterschiedlichen Winkeln zuhören, um die beste Treble-Einstellung und die optimale Platzierung für Ihren Amp zu finden.


**L. EFFECTS BLEND**—Dieser Drehregler funktioniert nur, wenn die EFX RETURN {X}-Buchse mit einem Stecker belegt ist, und steuert den Effektpegel, indem er den Anteil an bearbeitetem Effekt-Loop-Signal bestimmt, der dem unbearbeiteten Preamp-Signal beigemischt wird.

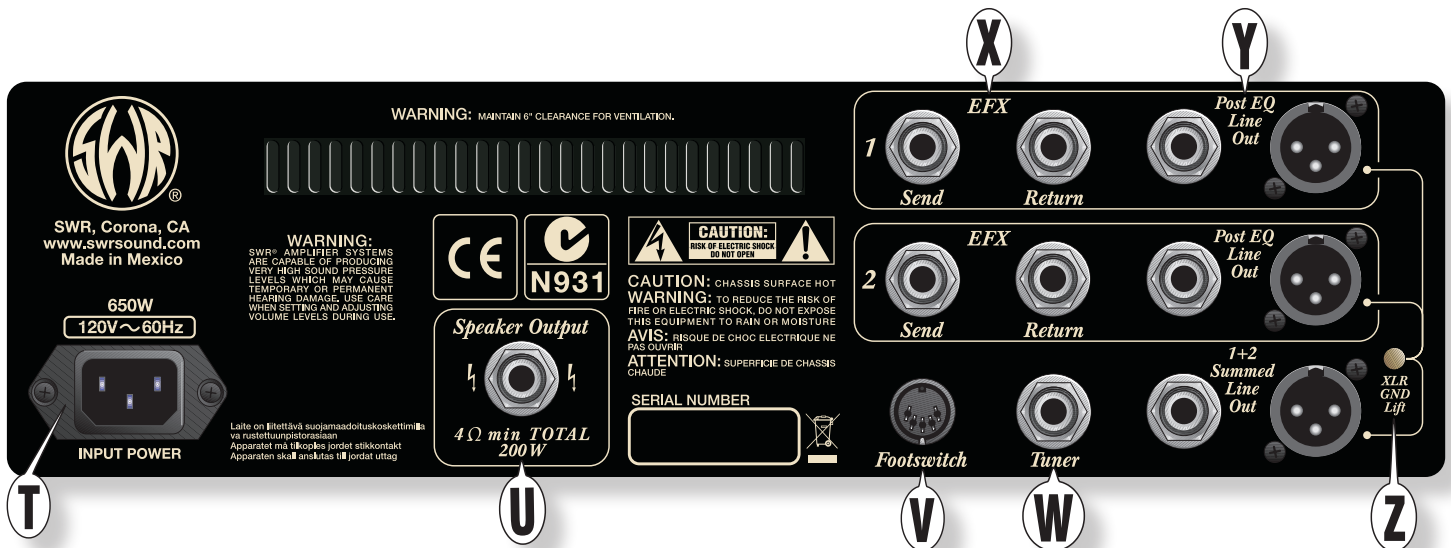
**M. BASS INTENSIFIER**—Drücken Sie "Engage", um die Bass Intensifier-Schaltung für beide Kanäle zu aktivieren, was durch die  LED angezeigt wird. Der Bass Intensifier verstärkt ein ausgewähltes Set tiefer Frequenzen und aktiviert gleichzeitig einen ausgewogenen, schnell ansprechenden Kompressor, was radikale Pegelanhebungen ohne Übersteuerung des Amps ermöglicht und für die härteren Abschnitte eines Songs geeignet ist. Der Bass Intensifier lässt sich auch via Fußschalter aktivieren.

**N. POWER-SCHALTER**—Schaltet das Gerät EIN-AUS, was von der  LED angezeigt wird.

**O. COMPRESSION**—Regelt die Stärke der Signalkompression auf beiden Kanälen. Bei völliger Linksdrehung ist die Kompression deaktiviert. Durch eine Rechtsdrehung erhöht sich der Ratio-Wert der Kompression. Die Helligkeit der gelben  LED zeigt den Aktivitätsgrad der Kompression an, die Ihre Spitzenpegel glättet.

**P. MASTER VOLUME**—Regelt die Gesamtlautstärke der Boxen, nachdem alle anderen Pegel, inklusive externe Effekte, eingestellt wurden.

**Q. MASTER MUTE**—Deaktiviert die Audio-Ausgabe beider Kanäle *mit Ausnahme von* TUNER OUT {W}, was zum Wechseln/Stimmen des Instruments praktisch ist. Die  LED zeigt die Aktivierung der MASTER MUTE {Q} -Schaltung an. Master Mute ist auch via Fußschalter aktivierbar.



- T. IEC NETZKABEL-ANSCHLUSS**—Verbinden Sie das mitgelieferte Netzkabel mit einer geerdeten AC Netzsteckdose, die den auf der Verstärkerrückseite angegebenen Spannungs- und Frequenznennwerten entspricht.
- U. SPEAKER OUTPUT**—Bei Bedarf können Sie hier eine externe Zusatzbox anschließen. Die Impedanz der Box muss mindestens 4 Ω und die Belastbarkeit mindestens 200 Watt betragen. Lesen Sie die Boxenrichtlinien auf der nächsten Seite, bevor Sie diese Buchse belegen.
- V. FOOTSWITCH**—Schließen Sie hier den Fußschalter an, um die Umschaltung von MASTER MUTE und BASS INTENSIFIER fernzubedienen.
- W. TUNER-AUSGANG\***—Schließen Sie hier Ihren Tuner an, um Ihr Instrument inline stimmen zu können. Aktivieren Sie die MASTER MUTE {Q}- oder Kanal-MUTE {E}-Taste, um die Audio-Ausgabe beim Stimmen stummzuschalten.
- X. EFFECTS SEND / RETURN\***—Verbinden Sie pro Kanal EFX SEND mit dem Effektgeräte-Eingang und den Effektgeräte-Ausgang mit EFX RETURN. HINWEIS: Stellen Sie den Wet/Dry-Regler bei externen Effektgeräten ganz auf WET, um Phasenprobleme zu verhindern. Stellen Sie den Eingangspegel bei den externen Effekten so nah wie möglich auf 0 dB ein.

Das EFX SEND-Ausgangssignal enthält die interne Klangregelung. Der Ausgangspegel wird hauptsächlich mittels GAIN

{D} gesteuert. EFX RETURN ist ein Line-Level Eingangssignal, das via EFFECTS BLEND {L} in beliebigem Verhältnis mit dem internen Preamp-Signal gemischt werden kann.

Die Effekt-Loop-Schaltung ist als "Side Chain" der Hauptschaltung angelegt (wie bei Studio-Mischpulten), um den kompletten Klang Ihres Instruments UND die Vielfalt Ihrer Effektgeräte zu nutzen. So werden auch Störgeräusche der Effektgeräte verringert, da diese im Signalweg hinter der Gain-Stufe angeordnet sind.

- Y. SYMMETRISCHE LINE OUTS\***—Diese echt elektronisch symmetrierten Ausgänge sind für Studio- und PA-Hauptmischpulte (Live) geeignet. Das Signal der zwei POST EQ LINE OUT-Buchsen für die Kanäle 1 und 2 enthält *keine* Compression- oder Bass Intensifier-Schaltungen. Die Signale der beiden 1+2 SUMMED LINE OUT-Buchsen *enthalten* alle Klangregler-Schaltungen.
- Z. XLR GROUND LIFT**—Unterbricht die Masse-Verbindung (Pol-1) bei allen drei XLR Line Out-Buchsen, um Störgeräusche zu verringern, die von Erdungsschleifen aufgrund einer inkorrekten Verdrahtung verursacht werden. Normalerweise sollte diese Taste gelöst sein.

\* **HINWEIS:** Die rückseitigen 1/4" Buchsen {V, W und X} sind symmetrische **TRS** (T/Spitze;R/Ring;S/Schirm) Typen:

- T/Spitze=positiv (+)
- R/Ring=negativ (-)
- S/Schirm=Masse.



Obwohl abgeschirmte standard **TS** (T/Spitze;S/Schirm) "Mono" Gitarrenkabel verwendbar sind, können "Stereo" **TRS**-Kabel besonders bei langen Kabelwegen den Geräuschspannungsabstand verbessern und/oder Brummen verringern.

## Boxenrichtlinien

- Schließen Sie KEINE Boxen an, deren Gesamtimpedanz unter dem Mindestwert Ihres Amps liegt, um Ihre Anlage nicht zu beschädigen.
- Schließen Sie KEINE Boxen an, deren Gesamtbelastbarkeit unter der Ausgangsleistung Ihres Amps liegt, um Ihre Anlage nicht zu beschädigen.
- Schalten Sie das System IMMER aus, bevor Sie Boxen anschließen oder entfernen.
- Verwenden Sie für die Boxenverbindungen NUR ungeschirmte Boxenkabel der Dicke 1,02 mm oder dicker (z. B. 1,29 oder 1,63 mm). Abgeschirmte Instrumentenkabel funktionieren NICHT und können Ihre Anlage beschädigen.
- Schließen Sie NUR einen Amp an Ihre Box(en) an. Zwei Amps funktionieren NICHT und können Ihre Anlage beschädigen.

Um zu bestimmen, ob eine spezielle Boxenkombination für Ihren Amp geeignet ist, richten Sie sich nach den Impedanz- und Leistungsdaten Ihres Verstärkers und Ihrer Boxen. **HINWEIS:** Alle SWR® Boxen (und die meisten anderen) werden bei einer Kopplung (Verkettung) parallel verbunden (NICHT seriell). Daher gelten diese Richtlinien nur für parallele Boxenkonfigurationen.

$$4 + 4 = 2\Omega \quad \blacktriangle$$

$$4 + 8 = 2.7\Omega \quad \blacktriangle$$

$$8 + 8 = 4\Omega$$

$$8 + 16 + 16 = 4\Omega$$

$$16 + 16 + 16 + 16 = 4\Omega$$

$$8 + 16 = 5.3\Omega$$

$$16 + 16 + 16 = 5.3\Omega$$

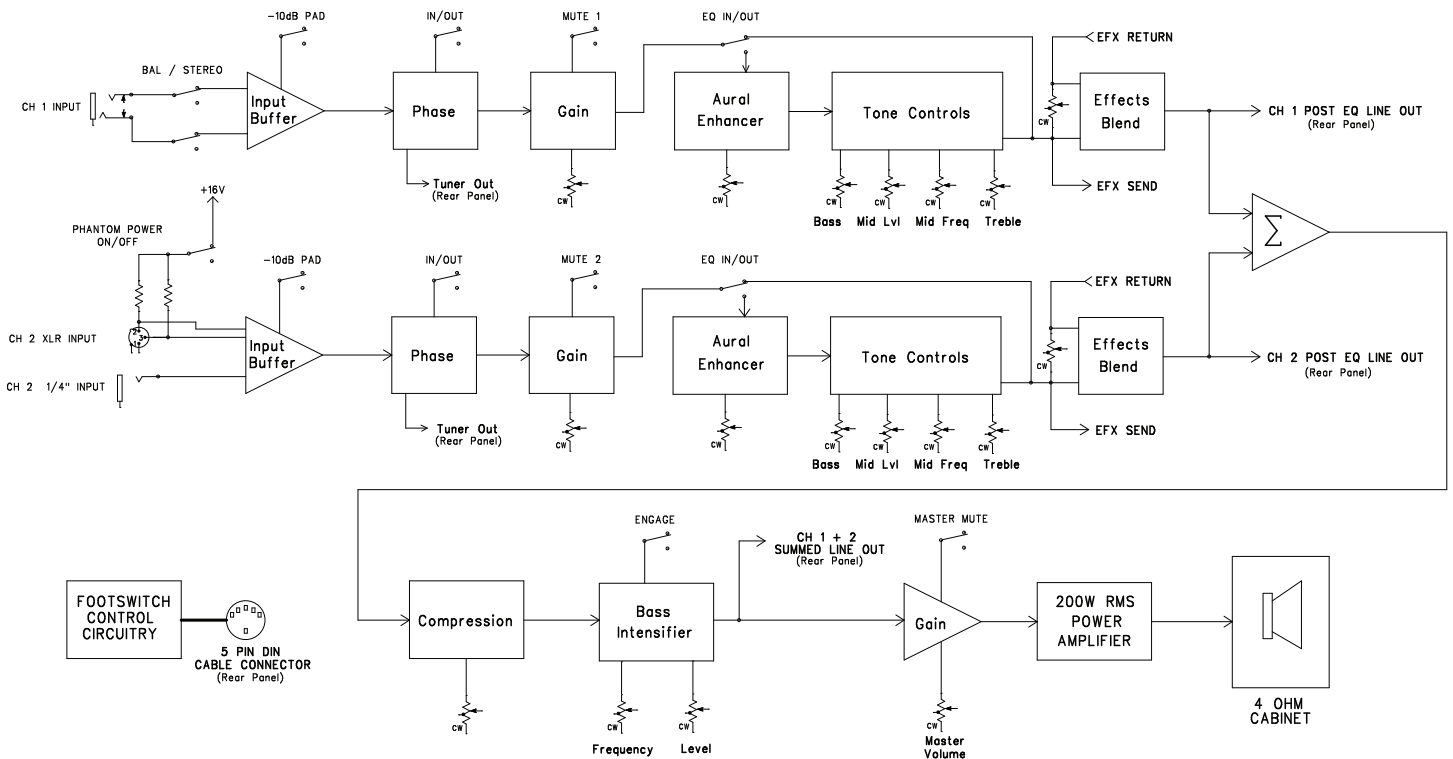
$$16 + 16 = 8\Omega$$

Die Abbildung zeigt die Gesamtimpedanz-Berechnungen für verschiedene Boxenimpedanz-Kombinationen ( $\Omega$  = Ohm). Im Idealfall sollte die Gesamtimpedanz Ihrer Boxen mit dem Mindestimpedanz-Nennwert des Amps übereinstimmen.  $\blacktriangle$  Der Betrieb unter dem Mindestimpedanz-Nennwert kann den Amp überhitzen und Schäden verursachen. Der Betrieb über dem Mindestimpedanz-Nennwert ist zwar sicher, verringert aber die maximale Ausgangsleistung des Verstärkers.

Noch etwas sollten Sie bedenken: Sie können mit unterschiedlichen Kombinationen von Boxenimpedanzen die gleiche Gruppen-Gesamtimpedanz erzielen (siehe Abbildung). Haben die Boxen einer Gruppe die gleiche Impedanz, erhalten sie die gleiche Leistung vom Amp. **Allerdings:** Bei ungleichen Einzelimpedanzen erhalten Boxen mit der niedrigsten Impedanz die meiste Leistung. Beispiel: Wenn Sie eine 8 $\Omega$ - und eine 16 $\Omega$ -Box an einen Amp-Ausgang mit 30 Watt anschließen, erhält die 8 $\Omega$ -Box etwa 20 Watt (und ist doppelt so laut wie die 16 $\Omega$ -Box). *Dies sollten Sie berücksichtigen, wenn Sie die Belastbarkeiten berechnen und Ihre Boxen aufstellen.*

Eine ausführliche Erläuterung von Setup-Tipps für Amps und Boxen (inklusive Impedanz- und Belastbarkeitsthemen) finden Sie im Support-Bereich der SWR-Webseite unter [www.swrsound.com](http://www.swrsound.com).

## Blockdiagramm





**AA. L-PAD PLATTE**—Auf der L-PAD Platte sitzen zwei Pegelregler. Der obere steuert den Pegel des rückseitigen Lautsprechers und der untere steuert den Pegel des Horns. Der Schallpegel der Treiber ist jeweils im Bereich "Aus" ( $\infty$  - volle Linksdrehung des Reglers) bis Maximalpegel (0 - volle Rechtsdrehung) einstellbar.

**BB. RÜCKSEITIGER GRIFF**—Mit dem rückseitigen Griff lässt sich der Verstärker einfacher transportieren. Um den Griff auszufahren, drücken Sie einfach den grauen Knopf auf der Oberseite des Griffs und ziehen den Griff nach oben. Gehen Sie umgekehrt vor, um den Griff für eine kompakte Unterbringung zu verkürzen. Um den Griff zu entfernen oder zu installieren, drücken Sie den mit einer Feder bestückten Riegel am unteren Gehäuserand in der Mitte (in der Nähe der Räder). Die obere Halterung wird beim Installieren des Griffs zuerst angebracht und beim Deinstallieren zuletzt entfernt.

**HINWEIS:** Dieser Griff ist nicht zum Heben oder Tragen des Amps gedacht. Andernfalls können ernsthafte Verletzungen von Personen und/oder Beschädigungen des Verstärkers die Folge sein. Zudem sollten Sie den Griff vor der Inbetriebnahme des Verstärkers entfernen, um Störgeräusche zu vermeiden.

## Technische Daten

<b>TYP:</b>	PR 723
<b>TEILENUMMERN:</b>	4460600000 (120V, 60Hz)      4460601000 (110V, 60Hz) TW 4460603000 (240V, 50Hz) AUS      4460604000 (230V, 50Hz) GB 4460605000 (220V, 50Hz) ARG      4460606000 (230V, 50Hz) EUR 4460607000 (100V, 50Hz) JPN      4460609000 (220V, 60Hz) KAN
<b>LEISTUNGS-AUFNAHME:</b>	650W
<b>ENDSTUFE</b>	<b>MINDESTIMPEDANZ:</b> 4 $\Omega$
<b>VORVERSTÄRKER</b>	<b>AUSGANGSLEISTUNG:</b> 200W RMS in 4 $\Omega$ @ < 0.1% Klirrfaktor, 1kHz
<b>KLANGREGLER</b>	<b>EINGANGSIMPEDANZ:</b> Kanal 1: 15k $\Omega$ (Symm. Modus) / 4.7M $\Omega$ (Stereo-Modus); Kanal 2 XLR: 18.2k $\Omega$ ; Kanal 2 1/4": 4.7M $\Omega$
<b>EFFEKT-LOOP</b>	<b>EMPFINDLICHKEIT BEI VOLLEISTUNG:</b> 15mV (instrument gibt ein); 1.5mV (XLR gibt ein)
<b>SYMMETRISCHER LINE OUT</b>	<b>BASS:</b> $\pm 15$ dB @ 70Hz
<b>ASYMMETRISCHER LINE OUT</b>	<b>MID:</b> $\pm 15$ dB @ Frequenzreglereinstellung
<b>FUSSSCHALTER:</b>	<b>TREBLE:</b> $\pm 15$ dB @ > 3kHz
<b>LAUTSPRECHER</b>	<b>SEND-IMPEDANZ:</b> 1k $\Omega$
<b>ABMESSUNGEN</b>	<b>RETURN-IMPEDANZ:</b> 10k $\Omega$
<b>GEWICHT:</b>	<b>IMPEDANZ:</b> 3.3k $\Omega$
	<b>IMPEDANZ:</b> 1k $\Omega$
	<b>2 Tasten, Master Mute/Bass Intensifier (P/N 0073471000)</b>
	<b>WOOFER:</b> 2 Celestion® Neo 8 $\Omega$ , 8" (P/N 0073323000)
	<b>HORN:</b> 1 Foster® 8 $\Omega$ (P/N 0048847000)
	<b>RÜCKSEITIGER LAUTSPRECHER:</b> 1 Ultimate Sound® 4 $\Omega$ , 5 1/4" (P/N 0073322000)
	<b>HÖHE:</b> 65 cm (25.75")
	<b>BREITE:</b> 40 cm (15.5")
	<b>TIEFE:</b> 43.8 cm (17.25") Mit Griff
	Mit Griff: 24.1 kg (53 lbs.);      Ohne Griff: 23 kg (50.5 lbs.)



Technische Daten können unangekündigt geändert werden.

## Natural Blonde

Parabéns por ter comprado o novo amplificador SWR® Natural Blonde™!

Apesar de varios modelos de amplificadores da SWR serem amplamente usados por anos com baixo acústico, o Natural Blonde é nosso primeiro amplificador desenvolvido especificamente para você!

O Natural Blonde apresenta dois canais independentes equipados com o versátil timbre stack SWR, que pode ser ajustado para equalizar perfeitamente dois instrumentos, juntar um sistema de múltipla captação em dois canais, ou trabalhar sem alterar o timbre, tendo, assim, um verdadeiro sinal acústico "flat". As várias opções de entradas e saídas oferecem uma excepcional versatilidade com qualquer sistema acústico, e os controles individuais de volume para a corneta Fostern de alta fidelidade - Bem posicionada para melhorar a qualidade do som como um todo - e o alto-falante rear-firing 5" - que adiciona uma ambientalização extra - oferecem oportunidades a mais para ajeitar rigorosamente o seu som a qualquer situação.

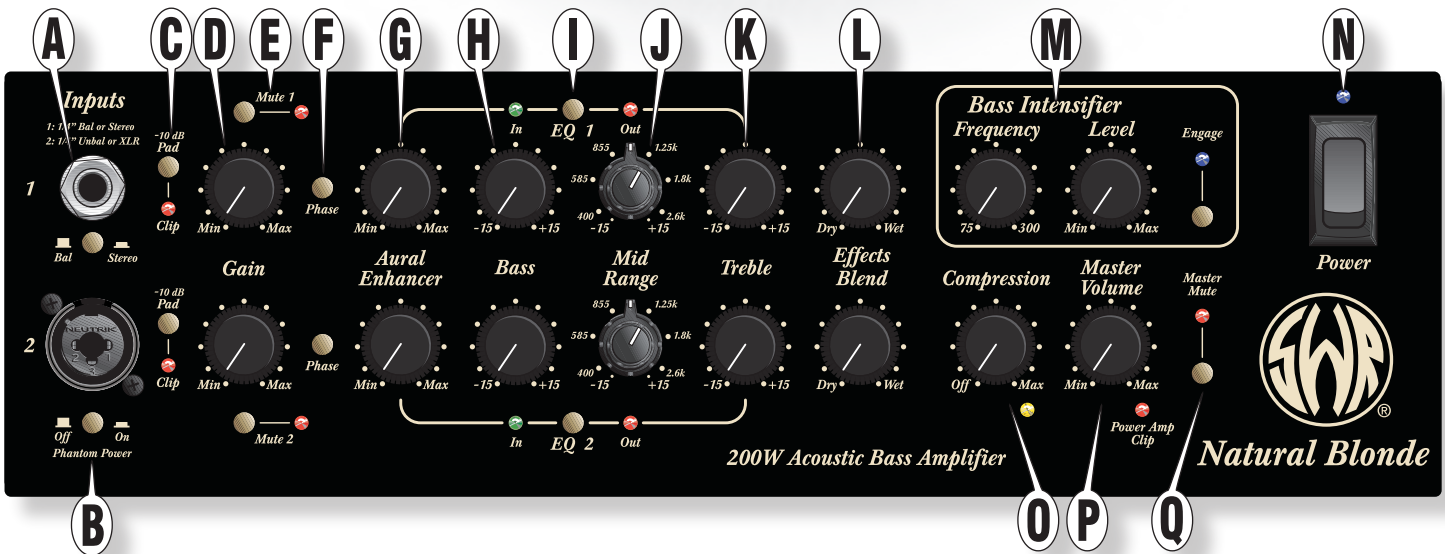
O Natural Blonde é simplesmente a forma de amplificação mais verdadeira para os seus instrumentos acústicos. (Aliás, instrumentos elétricos também soam ótimos com o Natural Blonde!)

Nós temos certeza que você aproveitará seu Natural Blonde por anos e anos e agradecemos por você ter ajudado a SWR a dar mais um passo.

### Características do Natural Blonde™

- 200 watts RMS
- Gabinete 2x8" com corneta de alta-fidelidade & driver rear-firing 5"
- Pré-amplificador SWR clássico com Aural Enhancer™
- Circuito Bass Intensifier™
- Circuito Compressor
- Mute geral e mute individual para cada canal
- Dois canais de entrada independentes com atenuador -10dB e inversor de fase
- Entrada 1/4" Low Z balanceada ou High Z Estéreo (canal 1)
- Entrada XLR Low Z balanceada e entrada 1/4" High Z desbalanceada (canal 2)
- Equalizador ativo, de 3-bandas, para cada canal
- Função Equalizador Neutro em ambos os canais
- Saídas XLR independentes para canais individuais e mixados
- Loop de efeitos independentes para cada canal
- O Mute Geral e o Bass Intensifier podem ser acessados pelo footswitch (pedal)
- Há um conveniente puxador semelhante ao de malas
- Puxador de mola na parte inferior do gabinete para transporte ou para operação no modo inclinado

### Painel Frontal



**A. INPUT 1**—Selecione "Balanced" (balanceado) ou "Stereo" (estéreo) com o botão abaixo do plugue.

- **Balanced**—Use com fontes balanceadas ou desbalanceadas de baixa impedância.

Uma entrada balanceada requer uma conexão "TRS":

☐☐☐ (Tip=positivo, Ring=negativo, Sleeve=terra)

Uma entrada desbalanceada usa uma conexão "TS":

☐☐ (Tip=positivo, Sleeve=terra)

- **Stereo**—Use com fontes estéreo de alta impedância.


Uma entrada estéreo requer uma conexão "TRS":

☐☐☐ (Tip=canal 1, Ring=canal 2, Sleeve=terra)

OBSERVE: O modo Stereo usa ambas as linhas de controles dos canais {C-L} e por isso a entrada 2 {B} é automaticamente desabilitada quando o Stereo é selecionado.

- B. INPUT 2**—Essa entrada aceita tanto um plugue XLR como um plugue 1/4”:

A conexão XLR é uma entrada balanceada:

 (Pin 1=terra, Pin 2=positivo, Pin 3=negativo)


A conexão 1/4” é uma entrada “TS” desbalanceada:

 (Tip=positivo, Sleeve=terra)

Use o “Phantom Power” quando este for necessário para microfones conectados à entrada XLR (esse botão não afeta a entrada 1/4”).


**Desligado**—Phantom Power off.

**Ligado**—Phantom Power on.

- C. PAD/CLIP**—PAD reduz em -10dB a sensibilidade de entrada para oferecer uma resposta mais clara com fontes, de alta potência, em cada canal. Selecione PAD se o CLIP LED  se acender, indicando distorção no sinal.

OBSERVE: Os CLIP LEDs piscando simultaneamente indicam que o volume do Bass Intensifier {M} ou do Master Volume {P} está causando clip e deve ser reduzido. Os CLIP LEDs do canal 1 e do canal 2 piscando independentes indicam que o volume do ganho {D}, da equalização {G-K} ou do EFFECTS BLEND {L} está causando clip no canal indicado e deve ser reduzido.

- D. GAIN**—Ajuste o volume do sinal do pré-amplificador para cada canal. O GAIN também o primeiro controle de volume dos plugues EFX SEND {X} e LINE OUT {Y}, que estão no painel traseiro, e pode ser usado para acomodar a sensibilidade de entrada de equipamentos externos, se necessário.

- E. MUTE**—Desabilita saída de áudio para cada canal, exceto o TUNER OUT {W}, o que é útil para trocas de instrumentos e afinações. O LED  indica quando o MUTE está ativo.

- F. PHASE**—Pressione para inverter a fase do circuito INPUT (entrada) de cada canal, o que é útil para reduzir feedback regenerativo que ocorre quando você está à uma distância particular do amplificador. Você também pode reduzir o feedback mudando sua posição ou distância em relação ao amplificador.


- G. AURAL ENHANCER**—Uma exclusividade da SWR® por 20 anos, o Aural Enhancer traz a tona as notas graves fundamentais do baixo, deixa mais brilhante transientes agudos e reduz certas frequências que mascaram as fundamentais. O resultado do efeito é um som mais transparente que abre, sem exagero, a característica sibilante de todos os instrumentos.

**Como o Aural Enhancer trabalha:** Pense nele como um controle variável de timbre que muda a faixa de frequência e a intensidade de acordo com a posição do controle Aural Enhancer.

A medida que você roda o controle no sentido horário a partir da posição “MIN”, você está elevando frequências graves, médias e agudas em faixas que são diferentes, no entanto complementares aos controles Grave e Agudo. A posição “2 o'clock” - uma favorita para muitos músicos - traz a tona tanto frequências fundamentais graves quanto agudos puros enquanto ao mesmo tempo adiciona um pouco de médio-baixo ajudando a você ganhar destaque na banda. Então, a medida que você roda mais no sentido horário, médios selecionados são cortados - especificamente, um grupo de frequências centralizadas em por volta de 200Hz.

Mesmo sendo natural, o Aural Enhancer é sutilmente comparado aos efeitos extremos que você pode criar com os controles básicos de timbre.

- H. BASS**—Ajusta a resposta do sinal de frequências baixas +- 15dB centralizado em por volta de 70Hz. Essa faixa de frequência oferece punch e completa o seu som.


- I. EQ IN/OUT**—Liga/desliga os controles de timbre e o Aural Enhancer para cada canal, como indicado pelos LEDs  no painel frontal.


- J. MID RANGE**—Controle de timbre semi-paramétrico para cada canal. Esses controles permitem que você ajuste a faixa de frequência média e seu volume. O anel externo seleciona a faixa de frequência que você quer controlar, de 400Hz a 2.6kHz, e então o potenciômetro interno ajusta a quantidade de corte ou boost na frequência selecionada. O ajuste de frequências médias é crítico para a maioria dos instrumentos e depende da sua situação. O que soa horrível enquanto você está tocando sozinho, pode soar ótimo numa sala cheia de pessoas ou numa gravação.

- K. TREBLE**—Ajusta a resposta do sinal de frequências altas +- 15dB acima de 3kHz. Essa faixa de frequência adiciona brilho ao seu som. Devido à característica direcional inerente às frequências altas, é importante ouvir de diversos ângulos para achar a melhor configuração de agudos e o local ótimo para se colocar seu amplificador.


- L. EFFECTS BLEND**—Funcionando somente quando um plugue é inserido em um dos plugue EFX RETURN {X}, esse potenciômetro regula o volume dos seus efeitos através do controle da quantidade de sinal “wet” do loop de efeitos que é misturado com o sinal “dry” do pré-amplificador.

- M. BASS INTENSIFIER**—Pressione “Engage” para acionar o circuito Bass Intensifier para ambos os canais, como indicado pelo LED. O Bass Intensifier aumenta a intensidade de um conjunto escolhido de frequências baixas combinadas com um compressor suave e de rápida ação, resultando num aumento radical de intensidade sem causar overdrive no amplificador; útil para partes mais pesadas de uma música. O Bass Intensifier também pode ser acionado através do footswitch (pedal).

- N. POWER SWITCH**—Liga/desliga a unidade, como indicado pelo LED .

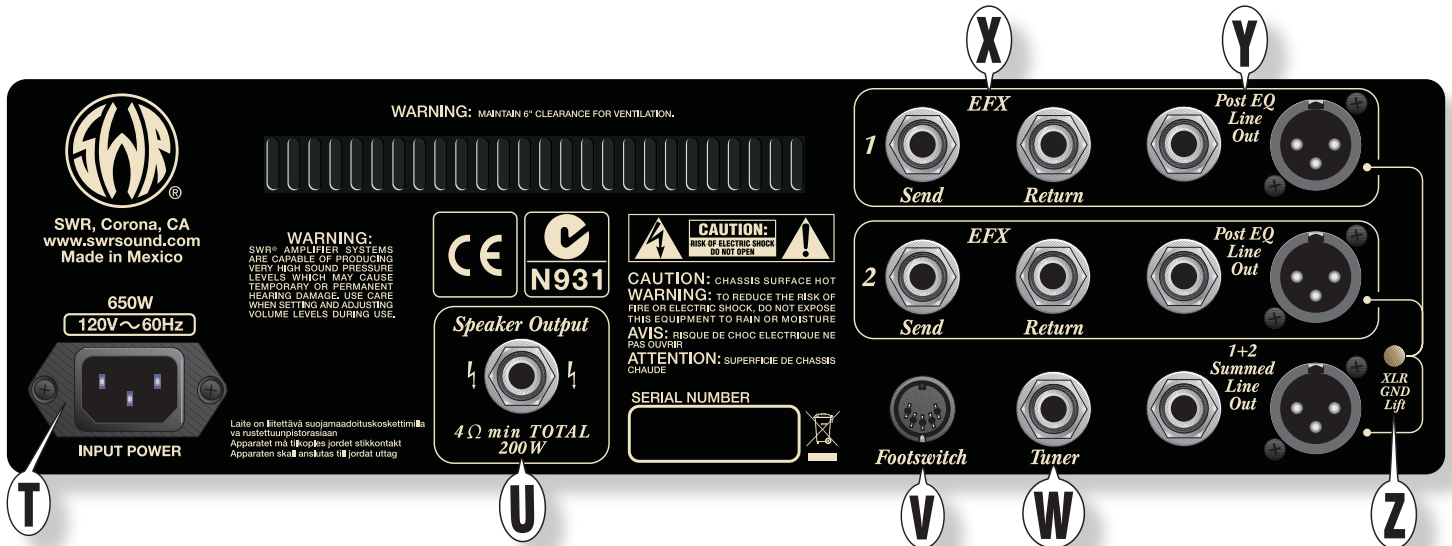
- O. COMPRESSION**—Ajusta o nível de compressão de sinal para ambos os canais. Rode completamente no sentido anti-horário para não ter compressão. Rode no sentido horário para aumentar a taxa de compressão. A intensidade do brilho do LED amarelo  indica a quantidade ativa de compressão aliviando o volume dos seus sinais de pico.

- P. MASTER VOLUME**—Use para configurar o volume de saída dos seus alto-falantes, depois de ter ajustado todos os outros volumes, inclusive o volume de qualquer efeito externo.

- Q. MASTER MUTE**—Desabilita saída de áudio para ambos os canais, exceto o TUNER OUT {W}, o que é útil para trocas de instrumentos e afinações. O LED  indica quando o MASTER MUTE {Q} está ativo. O Master Mute também pode ser acessado pelo footswitch (pedal).



## Painel Traseiro



- T. IEC POWER CORD SOCKET**—Conecte o cabo de força incluso em uma tomada aterrada de rede elétrica AC de acordo com a voltagem e a frequência especificadas no painel traseiro do seu amplificador.
- U. SPEAKER OUTPUT**—Você pode conectar um gabinete externo de alto-falantes, se quiser. O gabinete precisa ter no mínimo 4Ω e ser capaz de reproduzir no mínimo 200 watts. Antes de usar esse plugue, leia o Speaker Guidelines na próxima página.
- V. FOOTSWITCH**—Plugue aqui o pedal para habilitar o acionamento remoto do MASTER MUTE e do BASS INTENSIFIER.
- W. TUNER OUTPUT\***—Plugue aqui o afinador do seu instrumento para acionar a afinação inline. Use o MASTER MUTE {Q} ou o MUTE {E} do seu canal ativo para desabilitar a saída de audio enquanto você está afinando.
- X. EFFECTS SEND / RETURN\***—Conecte o EFX SEND à entrada do seu dispositivo de efeitos e conecte a saída do dispositivo ao EFX RETURN para cada canal. OBSERVE: Deixe o controle wet/dry da sua unidade externa de efeitos na posição completamente WET para, assim, prevenir problemas de fase e deixe o volume da entrada dos efeitos o mais próximo possível de 0dB.

O sinal de saída do EFX SEND inclui o modelador onboard de timbre; o volume de saída é primeiramente controlado pelo GAIN {D}. O EFX RETURN oferece uma entrada de linha que pode ser misturada em qualquer taxa com o sinal onboard do pré-amplificador usando o EFFECTS BLEND {L}.

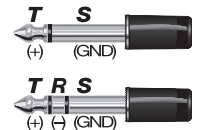
O circuito do loop de efeitos está em um “side chain” em relação ao circuito principal (como em consoles de gravação em estúdio) para oferecer o som completo do seu instrumento e a diversidade da sua unidade de efeitos. Isso também reduz os ruídos das unidades de efeitos por estar localizado depois do ganho no caminho do sinal.

- Y. BALANCED LINE OUTPUTS\***—Saídas verdadeiramente balanceadas eletronicamente, que podem ser usadas para consoles de mixagem em estúdios e em “front-of-house” (em performances ao vivo). Os dois plugues POST EQ LINE OUT para o canal 1 e para o canal 2 não incluem os circuitos do Compression e do Bass Intensifier. Os dois plugues 1+2 SUMMED LINE OUT incluem todos os circuitos de modelagem de timbre.
- Z. XLR GROUND LIFT**—Disconecta a conexão terra (pino-1) de todos os três plugues XLR Line Out para reduzir ruídos de loop de terra gerados por rede elétrica não padrão. Normalmente, deixe esse interruptor fora.

\* **OBSERVE:** Os plugues do painel traseiro {V, W e X} são do tipo TRS (Tip/Ring/Sleeve) balanceado:

Tip=positivo (+)  
Ring=negativo (-)  
Sleeve=terra.

Apesar de que cabos **TS** de guitarra padrões, blindados e “mono” provavelmente serão usados, o uso de cabos **TRS** “estéreo” deve melhorar a relação sinal-ruído e/ou reduzir “hum”, especialmente quando longas conexões são necessárias.



## Configurações

- NÃO conecte um carregamento de alto-falantes com uma impedância total abaixo da mínima frequência do seu amplificador para prevenir danos ao seu equipamento.
- NÃO conecte alto-falante(s) com potência total menor do que a do seu amplificador para prevenir danos ao seu equipamento.
- SEMPRE desligue seu sistema antes de conectar ou desconectar alto-falantes.
- SOMENTE use cabos de alto-falante não blindados e de bitola 18 ou mais pesada (16 ou 14) para conexões de alto-falantes. Cabo blindado de instrumento NÃO irá funcionar e deve danificar seu equipamento.
- SOMENTE conecte 1 amplificador em cada carregamento de alto-falantes. 2 amplificadores conectados num mesmo carregamento NÃO irá funcionar e deve danificar seu equipamento.

Use as especificações de impedância e potência do seu amplificador e dos seus alto-falantes para determinar se uma combinação particular de alto-falantes é apropriada para seu amplificador. OBSERVE: Todos os gabinetes de alto-falantes SWR® assim como a maioria dos outros, serão conectados em paralelo (não em série) quando ligados junto (daisy-chained). Por isso, essas instruções são válidas somente para configurações de alto-falantes em paralelo.

$$4 + 4 = 2\Omega \quad \triangle$$

$$4 + 8 = 2.7\Omega \quad \triangle$$

$$8 + 8 = 4\Omega$$

$$8 + 16 + 16 = 4\Omega$$

$$16 + 16 + 16 + 16 = 4\Omega$$

$$8 + 16 = 5.3\Omega$$

$$16 + 16 + 16 = 5.3\Omega$$

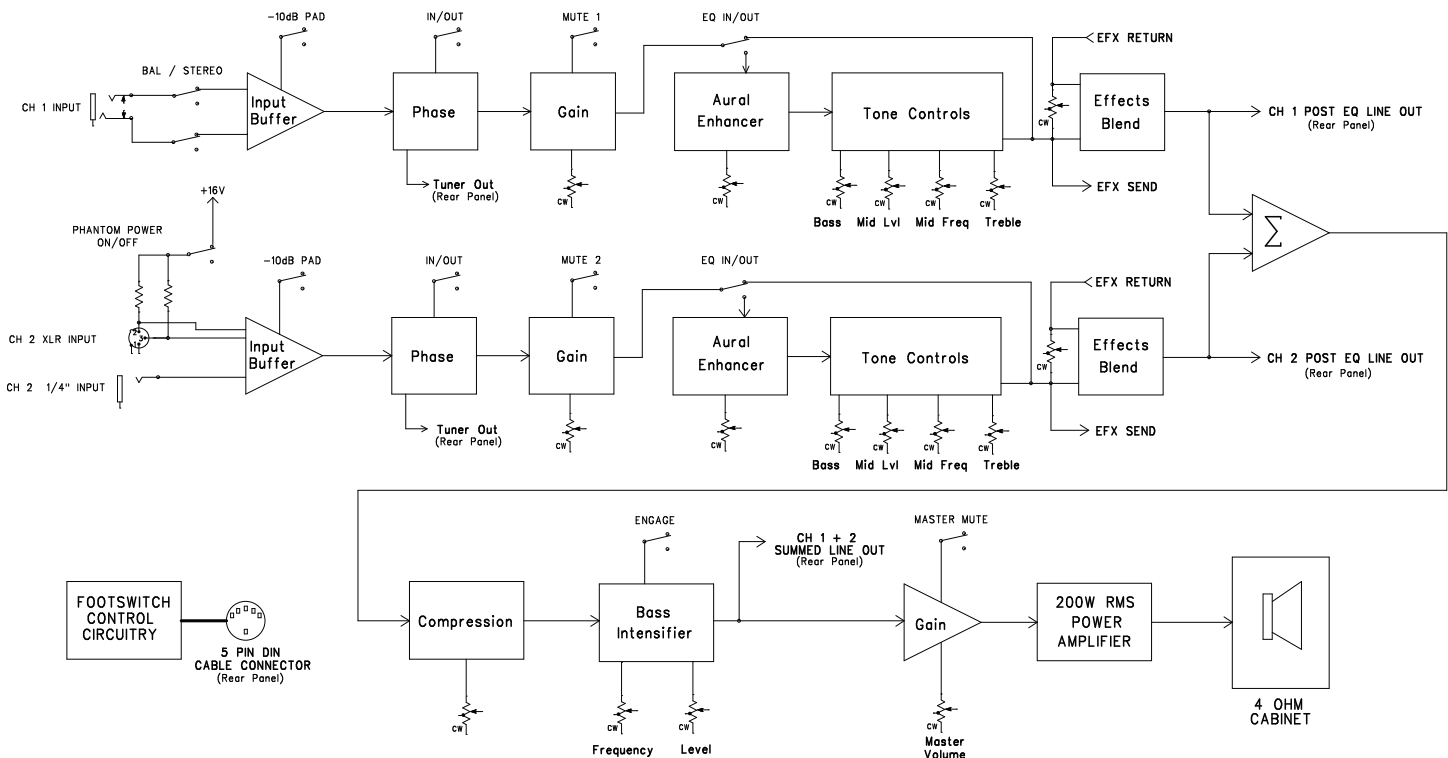
$$16 + 16 = 8\Omega$$

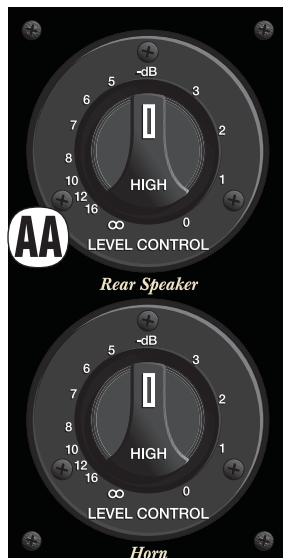
A ilustração de alto-falantes te dá os cálculos da impedância total para várias combinações de impedância de alto-falantes ( $\Omega$ =ohms). O carregamento ideal de alto-falantes (impedância total) é igual à impedância mínima do seu amplificador.  $\triangle$  Operar abaixo da impedância mínima do amplificador pode superaquecer seu amplificador e causar danos. Operar acima da impedância mínima, apesar de ser seguro, reduz a potência máxima de saída do amplificador.

Mais uma coisa à considerar: Você pode obter a mesma impedância *total* através de diferentes combinações de impedância de alto-falantes (veja a ilustração). Se cada alto-falante num grupo tem a mesma impedância, cada alto-falante vai receber a mesma quantidade de potência do seu amplificador. **No entanto**, se as impedâncias não são iguais, os alto-falantes de menos impedância vão receber mais potência. Por exemplo, se você conectar alto-falantes de 8 $\Omega$  e 16 $\Omega$  num amplificador de 30 watts de potência, o alto-falante de 8-ohm receberá por volta de 20 watts dos 30 watts (e ficará duas vezes mais alto do que o alto-falante de 16-ohm). *Leve isso em consideração quando estiver calculando a potência utilizada e quando estiver posicionando seus gabinetes de alto-falantes.*

Para uma discussão mais profunda sobre dicas de configuração para amplificadores e alto-falantes (incluindo tópicos sobre impedância e potência), visite a área **Support** do website da SWR em [www.swrsound.com](http://www.swrsound.com).

## Diagrama





**AA. L-PAD PLATE**—A placa L-PAD contém dois controles de volume. O controle de volume superior ajusta o volume do alto-falante traseiro e o controle de volume inferior ajusta o volume da corneta. Você pode ajustar o volume do som que vem de qualquer um dos drivers (alto-falante ou corneta) deixando-o completamente sem som (Infinity - rotação anti-horária completa) ou com a máxima saída (0 - rotação horária completa).

**BB. REAR HANDLE**—O pegador traseiro é uma maneira útil de mover o amplificador. Para estender o pegador, simplesmente aperte o botão cinza no alto do pegador e puxe-o para cima. Inverta estas etapas para encurtar o pegador e diminuir o espaço ocupado pelo equipamento. O pegador é removido ou instalado apertando a trava da mola situada no centro inferior (perto das rodas). O suporte superior é acoplado primeiramente ao instalar o pegador e removido por último ao remover o pegador.

**OBSERVAÇÃO:** Este pegador não deve ser usado para levantar ou carregar o amplificador. Sérios ferimentos ao indivíduo e/ou danos ao amplificador são possíveis se o pegador for usado para estas finalidades. Além disso, recomenda-se que você remova o pegador antes de usar o amplificador para eliminar todo o ruído que o pegador puder fazer.

## Especificações

<b>TIPO:</b>	PR 723	
<b>NÚMERO DAS PARTES:</b>	4460600000 (120V, 60Hz)	4460601000 (110V, 60Hz) TW
	4460603000 (240V, 50Hz) AUS	4460604000 (230V, 50Hz) UK
	4460605000 (220V, 50Hz) ARG	4460606000 (230V, 50Hz) EUR
	4460607000 (100V, 50Hz) JPN	4460609000 (220V, 60Hz) ROK
	650W	
<b>POTÊNCIA NECESSÁRIA:</b>	4Ω	
<b>AMPLIFICADOR</b>	200W RMS em 4Ω @ < 0.1% THD, 1kHz	
<b>POTÊNCIA DE SAÍDA:</b>	Canal 1: 15kΩ (modo balanceado) / 4.7MΩ (modo estéreo); Canal 2 XLR: 18.2kΩ; Canal 2 1/4": 4.7MΩ	
<b>PRÉ-AMPLIFICADOR</b>	IMPEDÂNCIA DE ENTRADA:	
	SENSIBILIDADE EM POTÊNCIA TOTAL:	
<b>CONTROLES DE TIMBRE</b>	GRAVE:	
	MÉDIO:	
	AGUDO:	
<b>LOOP DE EFEITOS</b>	IMPEDÂNCIA DO SEND:	
	IMPEDÂNCIA DO RETURN:	
<b>SAÍDA DE LINHA BALANCEADA</b>	IMPEDÂNCIA:	
<b>SAÍDA DE LINHA DESBALANCEADA</b>	IMPEDÂNCIA:	
<b>FOOTSWITCH:</b>		
<b>ALTO-FALANTES</b>	<b>WOOFERS:</b>	Dois-botões, Master Mute/Bass Intensifier (P/N 0073471000)
	<b>HORN:</b>	Dois, Celestion® Neo 8Ω, 8" (P/N 0073323000)
	<b>ALTO-FALANTES TRASEIROS:</b>	Um, Foster® 8Ω (P/N 0048847000)
<b>DIMENSÕES</b>	<b>ALTURA:</b>	Um, Ultimate Sound® 4Ω, 5 1/4" (P/N 0073322000)
	<b>LARGURA:</b>	25.75 polegadas (65 cm)
	<b>PROFUNDIDADE:</b>	15.5 polegadas (40 cm)
<b>PESO:</b>		17.25 polegadas (43.8 cm) com o carregador
		Com o carregador: 53 lb (24.1 kg); Sem o carregador: 50.5 lb (23 kg)

As especificações do produto podem mudar sem aviso prévio.

# Natural Blonde

この度は、SWR® Natural Blonde™アンプリファイアーをお買い上げいただき、ありがとうございます。

長年に渡りSWRはアコースティック・ベース用アンプリファイアーの定番としての地位を築いてまいりましたが、Natural Blondeは、その用途に特化して設計された弊社初の製品です。

Natural Blondeは、柔軟なSWRのトーン・スタックを搭載した2チャンネルの構成で、2台の楽器をEQ処理するのはもちろん、2つのチャンネルを使って複数ピックアップのシステムをミックスしたり、完全にバイパスしてアコースティック信号をフラットな状態で再生することが可能です。複数の入出力をパッチング可能性としたことにより、あらゆるアコースティック・ピックアップ・システムとの設定に、類い稀なる自由度を提供します。また、リア・ファイアリングの5"スピーカーと、全体的な音質を改善させるためにバッフルの低い位置に配置されたハイファイなフォスター製ホーン用の独立ボリューム・コントロールが、多様なパフォーマンス環境におけるサウンドのファインチューニングを可能とします。

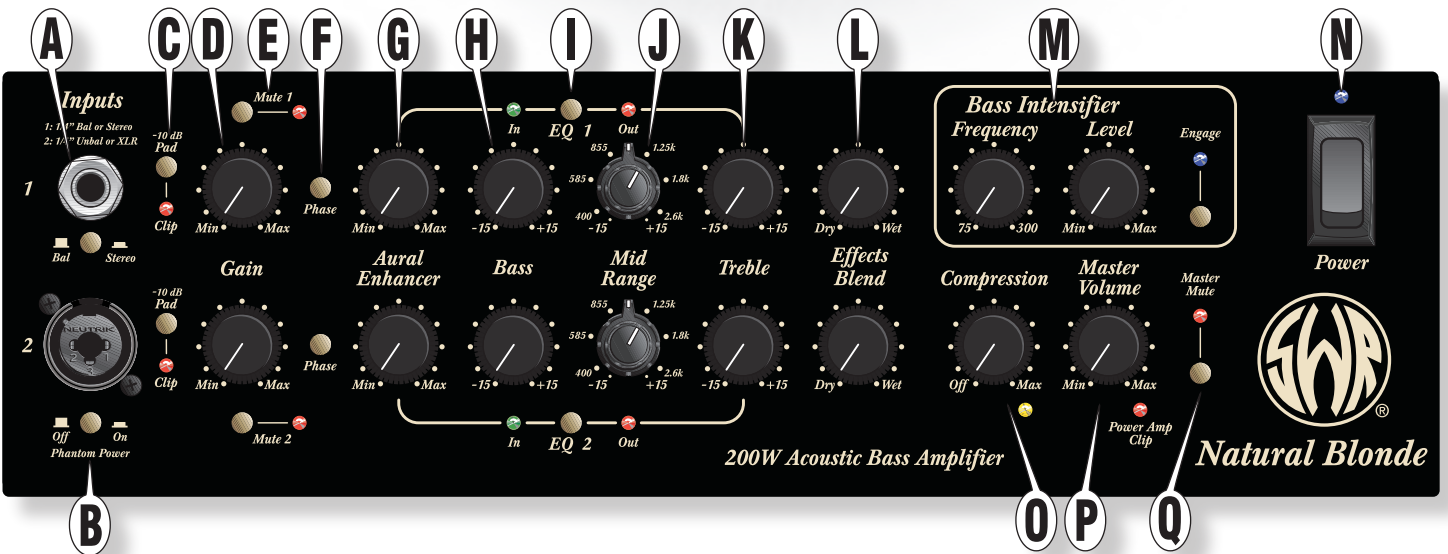
Natural Blondeは、アコースティック楽器用の最も忠実なアンプリフィケーションとなるでしょう。(また、エレクトリックの楽器でも、グレートなサウンドが得られます。)

我々は、Natural Blondeが長年にわたって最前線でご活用いただける製品であると確信しております。この度は、「Stepping Up」— SWRへのステップ・アップをご選択いただきましたこと—を深く感謝いたします。

## Natural Blonde™ の主な機能

- ・ 200ワットRMS
- ・ 2x8"エンクロージャー、ハイファイ・ホーン及びリア・ファイアリング5"ドライバー搭載
- ・ Aural Enhancer™ (オーラル・エンハンサー) 搭載のクラシックSWRプリアンプ
- ・ Bass Intensifier™ (ベース・インテンシファイアー) 回路
- ・ コンプレッション回路
- ・ マスター・チューニング・ミュート及びチャンネル独立のミュート
- ・ 2系統の独立した入力チャンネル、-10dBパッド及び位相反転機能搭載
- ・ 1/4" Low-ZバランスまたはHi-Zステレオ入力 (チャンネル1)
- ・ XLR Low-Zバランスまたは1/4" Hi-Zアンバランス入力 (チャンネル2)
- ・ 各チャンネルに3バンド・アクティブEQを搭載
- ・ 両チャンネルのEQバイパス機能
- ・ チャンネルとチャンネルをサミングした信号の、独立したXLR出力
- ・ 各チャンネル独立のサイドチェイン・エフェクト・ループ
- ・ フットスイッチ操作対応 (マスター・ミュート及びベース・インテンシファイアー)
- ・ 利便性を高める、ラゲッジ・スタイルのテレスコーピング・ハンドル (ホイール付)
- ・ 移動用またはチルトバック用のスプリング・ハンドルをキャビネット底面に装備

## フロントパネル



**A. INPUT 1 (インプット1)** — 端子の下にあるボタンで「Balanced」(バランス) または「Stereo」(ステレオ)を選択します。

**Balanced (バランス)** — インピーダンスのバランスまたはアンバランス・ソースにご使用ください。

バランス入力はTRSの接続を必要とします：

Tip チップ=+, Ring リング=-, Sleeve スリーブ=グラウンド

アンバランス入力はTSの接続を使用します：

Tip チップ=+, Sleeve スリーブ=グラウンド

**Stereo (ステレオ)** — ハイ・インピーダンスのステレオ・ソースにご使用ください。

ステレオ入力はTRSの接続を必要とします：

Tip チップ=チャンネル1, Ring リング=チャンネル2, Sleeve スリーブ=グラウンド

**NOTE:** ステレオ・モードは両方のチャンネル・コントロール {C-L} を使用するため、Stereoを選択するとInput 2 {B} は自動的にディスプレイされます。

**B. INPUT 2 (インプット2)** — このインプットには、XLRまたは標準1/4"端子を使用できます。

XLRの接続はバランスの入力です：

 ピン1=グラウンド、ピン2=「+」、ピン3=「-」


標準1/4"の接続はアンバランスのTS入力です：

 Tip チップ=「+」、Sleeve スリーブ=グラウンド

マイクをXLR入力に接続する場合は、必要に応じてPhantom Power (ファンタム・パワー) を使用してください。このボタンは、1/4"の入力には影響しません。


Off (オフ) — ファンタム・パワーOFF

On (オン) — ファンタム・パワーON

**C. PAD/CLIP (パッド/クリップ)** — PADは、入力感度を-10dB分減少させます。それぞれのチャンネルに高出力の楽器を接続する際に、よりクリーンなレスポンスが得られます。信号の歪みを示すCLIP LED  が点灯する場合にPADを選択します。

NOTE: CLIP LEDが同時に点滅する場合は、BASS INTENSIFIER {M} または MASTER VOLUME {P} のレベルがクリップしており、これらのいずれかを下げることがあることを状態を示します。Channel 1/2のCLIP LEDが独立して点滅する場合はそのチャンネルのGAIN {D}、EQ {G-K}、EFFECTS BLEND {L} レベルのいずれかがクリップしており、これらのいずれかを下げることがあることを示します。

**D. GAIN (ゲイン)** — 各チャンネルの、プリアンプの信号レベルを調節します。リアパネルのGAINは、EFX SEND {X} とLINE OUT {Y} の出力レベルの主要なコントロールとなり、必要に応じて接続先となる外部機器の入力感度の調節に使用できます。

**E. MUTE (ミュート)** — TUNER OUT {W} を除く、各チャンネルの全ての出力をディセーブルします。チューニング時や、楽器の変更時などに使用できます。MUTEがアクティブになると、LED  が点灯します。


**F. PHASE (フェーズ/位相)** — 各チャンネルのINPUT回路の位相を反転させます。アンプから特定の距離に位置した場合に生じる再生成型のフィードバックを軽減させる用途に使用できます。フィードバックを軽減させるには、アンプからの距離や立ち位置を変更する対策も有効です。

**G. AURAL ENHANCER (オーラル・エンハンサー)** — 20年来ほとんどのSWR®アンプリファイアーに搭載されている機能で、ベースの基音を引き出しながら高域のトランジエント成分をエンハンスし、基音をマスキングしてしまう特定の周波数帯を抑えます。耳に痛くなることなくあらゆる楽器のきらびやかな特徴を引き出して、より開放的で透明感のあるサウンドに仕立て上げます。

オーラル・エンハンサーの原理：設定によって周波数レンジとレベルが同時に変化するコントロールと解釈できます。

最小の位置からつまみを時計回りに回していくと、ロー/ミッド/ハイそれぞれが、ベースとトレブルのトーン・コントロールとは意図的に異なる特定の周波数ポイントで強調されていきます。多くのプレイヤーが好む「2時」の設定では、ローエンドの基音とクリスプなハイを両方引き出しながら、低めのミッドの領域を若干持ち上げ、サウンドに存在感を加えます。さらに時計回りの設定にすると、200Hz近辺を中心としたミッドの特定のポイントは抑えられていきます。オーラル・エンハンサーの効果は一聴してわかるのですが、基本のトーン・コントロールで可能な極端なブースト/カットに比べると、全体的な曲線は緩やかです。


**H. BASS (ベース)** — 低域のレスポンスを、70Hzを中心に±15dBの範囲で調節します。この帯域は、サウンドにパンチを厚みを与えます。


**I. EQ IN/OUT (EQイン/アウト)** — 各チャンネルのトーン・コントロールとオーラル・エンハンサーをON/OFFします。状態は、 LEDとフロントパネルの「ブラケット」に表示されます。


**J. MID RANGE (ミッドレンジ)** — 各チャンネルのセミ・パラメトリックのトーン・コントロールです。中域の周波数レンジとレベルを調整できます。外側のつまみで指定した400Hzから2.6kHzまでの周波数レンジにおいて、内側のつまみでその帯域に対するカットまたはブーストの量を指定します。ほとんどの楽器ではこの帯域が最も重要で、適切な設定は環境によって異なります。単独では音がきつく聴こえる場合でも、観客の入った空間やレコーディングではバランス良好、ということがあり得ます。

**K. TREBLE (トレブル)** — 3kHz以上の高域のレスポンスを、±15dBの範囲で調節します。この帯域は、サウンドにブライトな輝きを与えます。高周波数は原理的に指向性が高いため、アンプの配置とTREBLEのセッティングを行う際には、空間のあらゆる角度からサウンドを確認することは極めて重要です。


**L. EFFECTS BLEND (エフェクト・ブレンド)** - エフェクト・ループ (ウェット) の信号とプリアンプ (ドライ) の信号の比率を調節することにより、エフェクトのレベルを調節します。EFX RETURN {X} 端子にジャックが挿されている場合にのみ有効です。

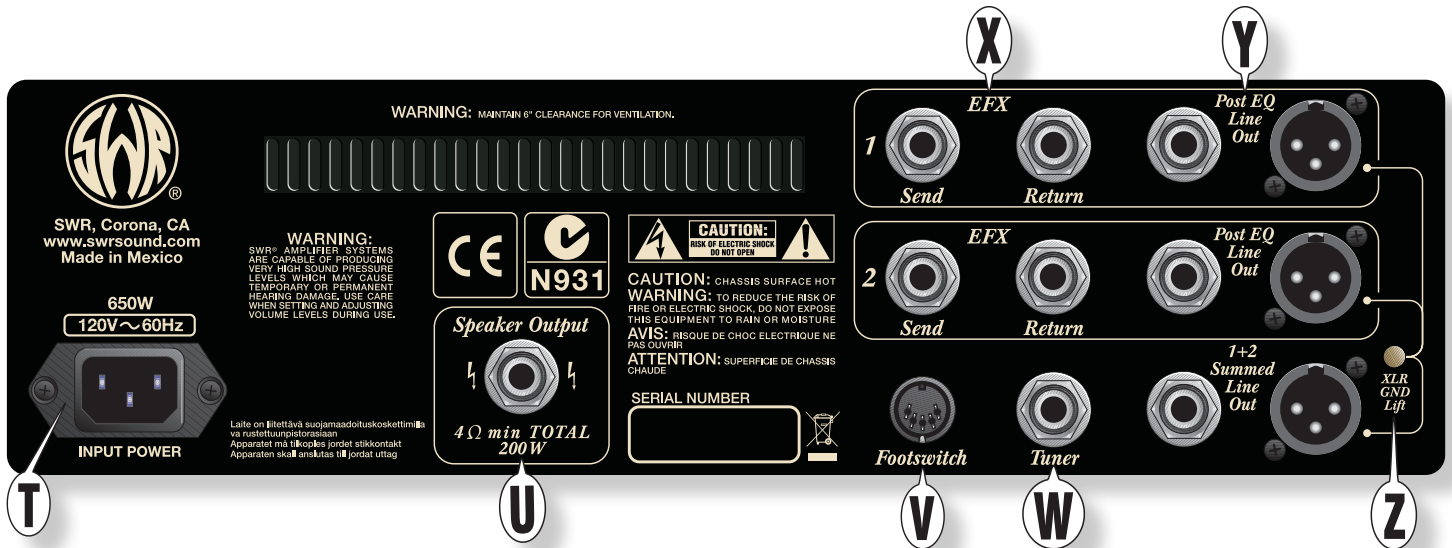
**M. BASS INTENSIFIER (ベース・インテンシファイアー)** — 両チャンネルのベース・インテンシファイアー回路をON/OFFします。状態はLED  に示されます。ベース・インテンシファイアーは、特定の低周波数のブーストとスムーズで高速なコンプレッションを行い、アンプ回路をオーバードライブしてしまう副作用が生じることなくラディカルなブーストを可能とします。楽曲内のヘビーなセクションなどにご使用いただけます。ベース・インテンシファイアーは、フットスイッチからもON/OFFできます。

**N. POWER (電源) スイッチ** — 電源をON/OFFします。状態はLED  に示されます。

**O. COMPRESSION (コンプレッション)** — 両チャンネルのコンプレッサーの適用量を調節します。反時計回りに回しきった状態で、コンプレッションが施されない状態となります。黄色のLED  の照度が、信号のピーク・レベルがコンプレッサーにより制圧している量を示します。

**P. MASTER VOLUME (マスター・ボリューム)** — 外部エフェクトを含む全てのレベル調節が完了した後に、ここでスピーカーの出力音量レベルを調節します。

**Q. MASTER MUTE (マスター・ミュート)** — TUNER OUT {W} を除く両チャンネルの出力をディセーブルします。チューニング時や、楽器の変更時などに使用できます。MASTER MUTE {Q} がアクティブの場合、LED  が点灯します。マスター・ミュートは、フットスイッチからもON/OFFできます。



- T. IEC電源ケーブル用ソケット** — 付属の電源ケーブルを、アンプのリアパネルに記載された電圧と周波数の規定に一致した、アースされ正しく内部結線されたコンセントに接続します。
- U. SPEAKER OUTPUT (スピーカー・アウトプット)** — 外部エクステンション・スピーカーを接続できます。必ず、最低4オームで、200ワット以上のハンドリング能力を持つキャビネットを使用してください。この端子を使用する前に、必ず「スピーカー・ガイドライン」をお読みください。
- V. FOOTSWITCH (フットスイッチ)** - フットスイッチをここに接続することにより、MASTER MUTEとBASS INTENSIFIERをリモート・スイッチングできます。
- W. TUNER OUTPUT (チューナー・アウトプット) \*** — インラインで楽器用チューナーを接続するための端子です。チューニング中に出力を無音にするには、MASTER MUTE {Q} またはチャンネルのMUTE {E} を使用します。
- X. EFX SEND/RETURN (エフェクト・センド/リターン) \*** — 各チャンネルのEFX SEND (エフェクト・センド) をエフェクト機の入力に、そしてエフェクト機の出力をEFX RETURN (エフェクト・リターン) に接続します。NOTE: 位相の乱れを避けるために、外部エフェクト機は完全にウェットの状態でご使用ください。外部エフェクト機の入力レベルは、極力0dBに近い値に設定してください。

EFX SENDの出力は、本体のトーン回路を経由した信号を出力します。出力レベルは、主にGAIN {D} で調節します。EFX RETURN端子はラインレベルの入力として使用でき、エフェクト・リターンの信号は、EFFECTS BLEND {L} で本体のプリアンプ信号と任意の比率でミックスすることができます。

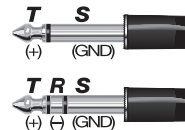
エフェクト・ループ回路は、主の信号系統の「サイドチェーン」に配置されています。これはスタジオ機器で採用されている設計で、エフェクトを主回路と分離することにより、楽器のサウンドをフルに活かしながらも外部エフェクト機がもたらす幅広いサウンドを導入することを可能とします。シグナル・パス上、ゲイン・ステージの後にエフェクト・ループが配置されているため、エフェクト機からのノイズを軽減する役割も果たします。

- Y. BALANCED LINE OUTPUTS (バランス・ライン・アウトプット) \*** — スタジオやPAミキシング・コンソールへの接続に適した、電子バランスされたXLR出力です。チャンネル1/2二つのPOST EQ LINE OUT (ポストEQライン・アウト) 端子は、コンプレッションとベース・インテンシファイア回路を通りません。各SUMMED LINE OUT (サムド・ライン・アウト) 端子は、全てのトーン形成回路を通った信号を出力します。
- Z. XLR GROUND LIFT (XLRグラウンド・リフト)** — 3つのバランス出力全てのグラウンド (ピン1) 結線を外し、標準的でないワイアリングにより生じるグラウンド・ループによるハムノイズを状況によっては軽減させます。通常、このスイッチは押されていない状態でご使用ください。

\* NOTE: リアパネルの1/4"ジャック {V, W, X} はバランスTRS (Tip/Ring/Sleeve) タイプです。

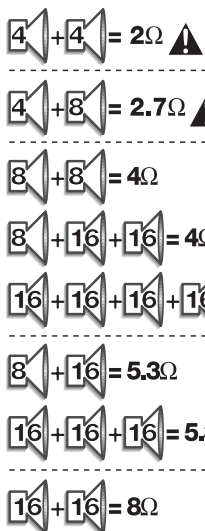
- Tip (チップ) = positive (+)
- Ring (リング) = negative (-)
- Sleeve (スリーブ) = ground (グラウンド)

標準のTS「モノラル」シールド・ギター・ケーブルを使用することもできますが、「ステレオ」TRSケーブルを使用することにより、特に長いケーブルを使用する場合において、S/N比の向上とハムの軽減につながることがあります。



- 故障の原因となりますので、アンプが規定する最低のインピーダンス負荷を下回る組み合わせでスピーカーを接続することは、**絶対にしないでください**。
- 機材への破損を防ぐため、スピーカーを接続する際は、必ずスピーカーのパワー・ハンドリング許容量がアンプの出力パワーを上回るようにしてください。
- スピーカーを接続する、あるいは接続を外す際には、必ずシステムの電源を落としてから作業を行なってください。
- スピーカーの接続には、必ず18ゲージ、あるいはそれより重いゲージ（16や14ゲージ等）のスピーカー・ケーブルを使用してください。楽器用のシールド・ケーブルは使用できません。楽器用のシールド・ケーブルを使用すると、故障の原因となります。
- スピーカー・エンクロージャーに接続するアンプは、必ず一つのみとしてください。アンプを二つ接続しても正しく動作しません。アンプを二つ接続すると、故障の原因となります。

複数のスピーカーの組み合わせを特定のアンプリファイアとの組み合わせで使用できるかを見極めるには、スピーカーの組み合わせとアンプリファイアそれぞれのインピーダンスとパワー・レーティングを比較します。  
NOTE: 全てのSWR®製スピーカー・エンクロージャーは、他社製のほとんどのエンクロージャー同様に、複数台をリンク（デジチェーン）した際にパラレル（並列）・ワイアリングがなされます。ここでのガイドラインは、パラレルのスピーカー接続である前提で解説を行ないます。



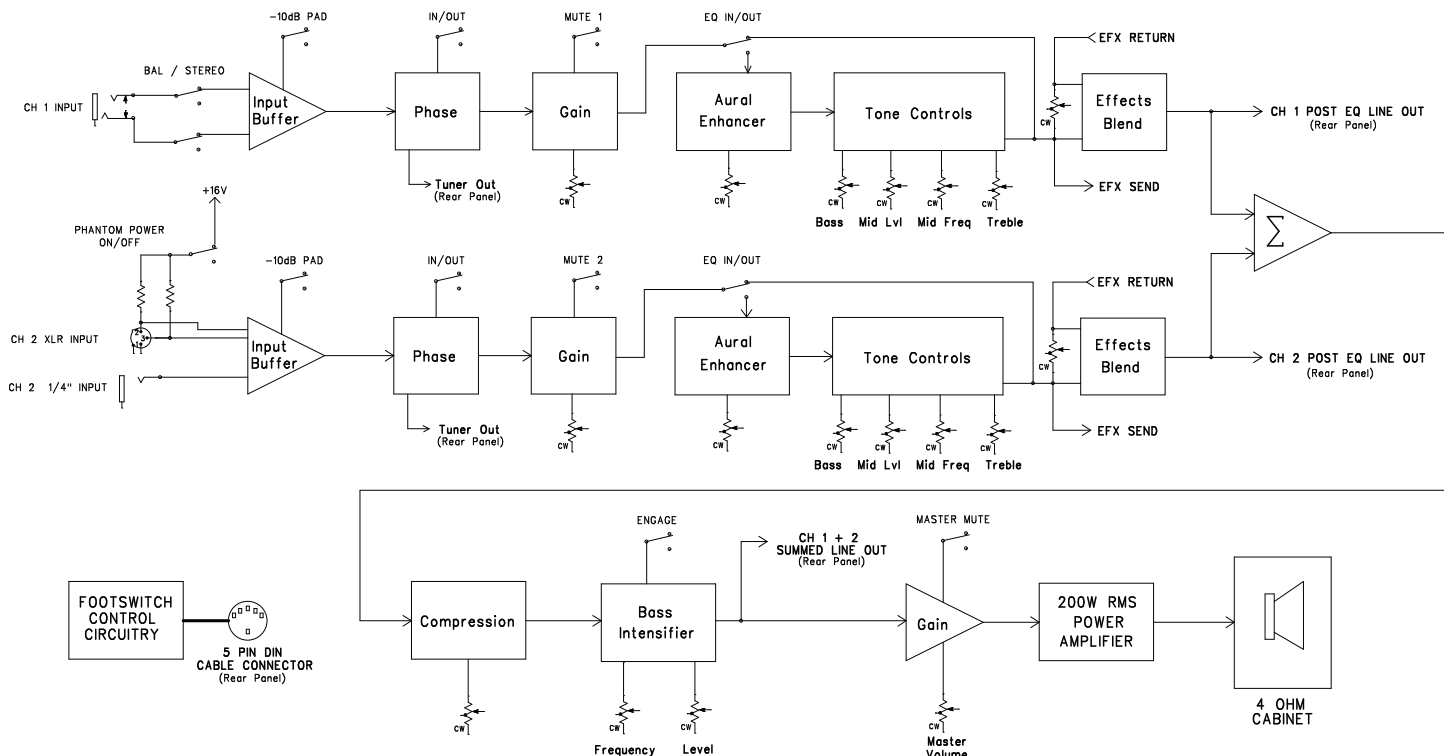
この図は、スピーカーを様々な組み合わせでパラレル接続した際の合計インピーダンス負荷を示します（Ω=オーム）。

理想的には、アンプにスピーカーを接続する際に、スピーカーの合計インピーダンス負荷とアンプの許容インピーダンスが一致するようにします。▲ 許容範囲の最低インピーダンスを下回ると、アンプは過熱し、破損する可能性が極めて高くなります。最低インピーダンス以上で動作させると、危険性はなく安全ではあるものの、アンプの最高出力が抑えられます。

異なるスピーカーの組み合わせで、同じ合計インピーダンス負荷を得ることができますが、スピーカー間のインピーダンスが異なる場合はパワーの分布に差が出ます。スピーカー毎のインピーダンスが同じ場合は、それらはアンプから同じパワーを得ます。インピーダンスが異なる場合は、低いインピーダンスのものがより多くのパワーを得ます。例えば、8Ωと16Ωのスピーカーを30Wのアンプに接続した場合、8Ωのスピーカーはその内約20Wのパワーを得、16Ωのスピーカーのほぼ倍の音量となります。パワー・ハンドリングの計算を行なう際、そしてベース・スピーカー・エンクロージャーの配置を検討する際には、この点をご確認ください。

インピーダンスとパワー・レーティングを含むアンプとスピーカーのセットアップに関するより詳しい情報は、SWRのウェブサイト [www.swrsound.com](http://www.swrsound.com) 内にあるサポート・エリアに掲載されていますので、そちらもあわせてご参照ください。

## ブロック・ダイアグラム





**AA. L-PAD PLATE (Lパッド・プレート)** - L-PAD プレートは2つの LEVEL CONTROL (レベル・コントロール) により構成されます。上のレベル・コントロールはリア・スピーカーのボリュームを、下のレベル・コントロールはホーンのボリュームを調節します。各ドライバーの音量は、オフ (∞) - 反時計回りに回しきった状態から最大出力 (0) - 時計回りに回しきった状態まで調節できます。

**BB. REAR HANDLE (リア・ハンドル)** - リア・ハンドルは、アンプを動かす用途に使用できます。ハンドルを伸ばすには、ハンド・グリップの上部にある灰色のボタンを押し、上に引き上げます。逆の手順でハンドルを短くし、保管時のスペースを節約できます。ハンドルの取り外しと装着は、底面中央 (ホイールの近く) にあるスプリング・ロード式のラッチを押すことで行います。トップ・ブラケットは、ハンドルの装着時には先に装着し、ハンドルの取り外し時には最後に取り外してください。

NOTE: ハンドルは、アンプを持ち上げたり、移動するためのものではありません。ハンドルをこの目的に使用すると、深刻な怪我や、アンプの破損の原因となります。また、ハンドルがノイズ源となることがありますので、アンプを使用する前に取り外すことをお勧めいたします。

## 仕様

<b>タイプ:</b>	PR 723	
<b>パーツ番号:</b>	4460600000 (120V, 60Hz)	4460601000 (110V, 60Hz) TW
	4460603000 (240V, 50Hz) AUS	4460604000 (230V, 50Hz) UK
	4460605000 (220V, 50Hz) ARG	4460606000 (230V, 50Hz) EUR
	4460607000 (100V, 50Hz) JPN	4460609000 (220V, 60Hz) ROK
<b>消費電力:</b>	650W	
<b>パワーアンプ</b>	最低インピーダンス: 4Ω	
	出力パワー: 200W RMS into 4Ω @ < 0.1% THD, 1kHz	
<b>プリアンプ</b>	入力インピーダンス: チャンネル 1: 15kΩ (バランス・モード) / 4.7MΩ (ステレオ・モード); チャンネル 2 XLR: 18.2kΩ; チャンネル 2 1/4": 4.7MΩ	
	フルパワー時感度: 15mV (器械の入力); 1.5mV (マイクローフンの入力)	
<b>トーン・コントロール</b>	ベース: ±15dB @ 70Hz	
	ミッド: ±15dB @ 周波数ノブ設定	
	トレブル: ±15dB @ > 3kHz	
<b>エフェクト・ループ</b>	センド・インピーダンス: 1kΩ	
	リターン・インピーダンス: 10kΩ	
<b>バランス・ライン・アウト</b>	インピーダンス: 3.3kΩ	
<b>アンバランス・ライン・アウト</b>	インピーダンス: 1kΩ	
<b>フットスイッチ:</b>	2ボタン, マスター・ミュート/ベース・インテンシファイアー (P/N 0073471000)	
<b>スピーカー</b>	ウーファー: Celestion® Neo 8", 8" (P/N 0073323000) ×2	
	ホーン: Foster® 8Ω (P/N 004884700) ×1	
	リア・スピーカー: Ultimate Sound® 4Ω, 5 1/4" (P/N 0073322000) ×1	
<b>寸法</b>	高さ: 25.75 in (65 cm)	
	幅: 15.5 in (40 cm)	
	奥行き: 17.25 in (43.8 cm) ハンドル有	
<b>重量:</b>	ハンドル有: 53 lb (24.1 kg);	ハンドル無: 50.5 lb (23 kg)

製品の仕様は、予告なしに変更されることがあります。













A PRODUCT OF:  
**SWR MUSICAL INSTRUMENTS CORPORATION**  
CORONA, CALIFORNIA USA

SWR®, Natural Blonde™ and Aural Enhancer™ are trademarks of FMIC.  
Other trademarks are property of their respective owners.

© 2007 FMIC. All rights reserved.

P/N 0073219000 REV. C